



Résolution  
sur les projets de  
développement national  
pour la période  
2007-2023





RESOLUTION SUR LES PROJETS  
DE DÉVELOPPEMENT NATIONAL POUR LA PERIODE 2007-2023

Editeur: Bureau du gouvernement de la RS pour le développement

Publication: Bureau gouvernemental de la communication

Rédacteur: Andrej Horvat

Rédacteurs techniques: Hermina Golob et Tamara Mavko

Groupe de rédaction: Marko Hren, Andreja Jenko, Franci Klužer, Urša Jerše Jan, Jana Poljak, Jurij Kobal, Katja Lautar

Révision: Secrétariat général du gouvernement de la RS, Bureau pour la traduction, l'interprétation, la rédaction et la terminologie

Traduction : Sonia Vaupot

Design: Pristop, d.o.o.

Ljubljana, octobre 2006

CIP - Kataložni zapis o publikaciji  
Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana

316.42(497.4)"2007/2023"

RÉSOLUTION sur les projets de développement national pour  
la période 2007-2023 / [rédacteur Andrej Horvat]. - Ljubljana :  
Bureau du gouvernement de la République de Slovénie pour le  
développement, 2007

ISBN 978-961-6435-38-3

1. Horvat, Andrej, 9.4.1966-  
232046336



RÉPUBLIQUE DE SLOVÉNIE

BUREAU DU GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE DE SLOVENIE POUR LE DEVELOPPEMENT

# Résolution sur les projets de développement national pour la période 2007-2023



## Avant-propos

Chaque document de programmation relatif au développement, et adopté par le gouvernement, marque à la fois une fin et un commencement : la fin de l'harmonisation intersectorielle, partenariale, politique et financière, puis le début de la mise en oeuvre. On pourrait comparer cela au programmeur de développement qui peut souffler tandis que l'opérateur de développement doit relever ses manches et commencer à travailler. Ceci est aussi valable pour la Résolution sur les projets de développement national pour la période 2007-2023.

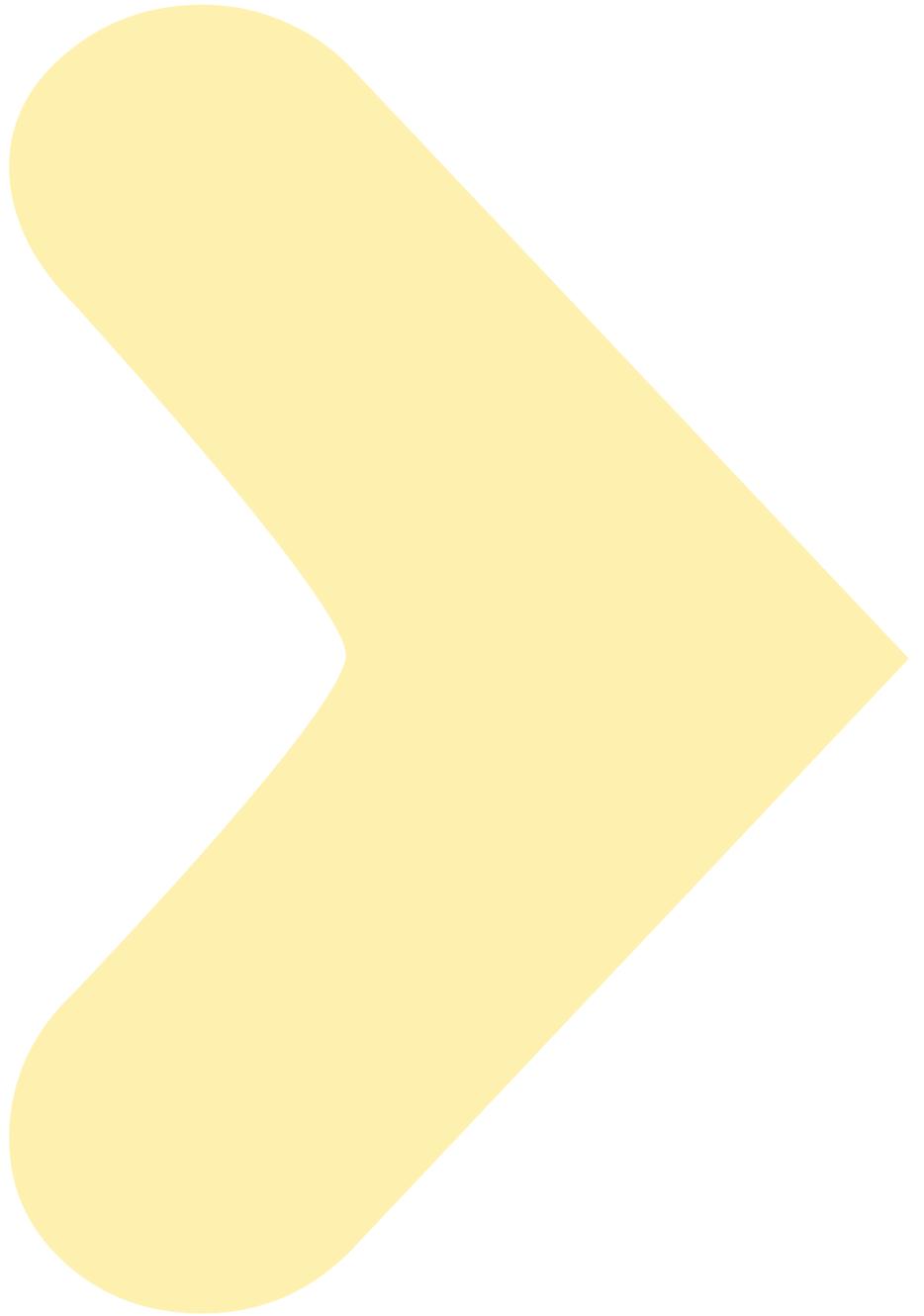
D'une part, la Résolution présente une programmation détaillée du projet. D'autre part, elle apporte des nouveautés et des inconnues. Donc, beaucoup de défiance dans l'environnement slovène. Une des nouveautés consiste sans aucun doute en ce que le gouvernement a réussi à projeter clairement le fil rouge du développement. En effet, « le développement » des documents stratégiques nationaux pourrait correspondre à une catégorie trop abstraite pour un citoyen ordinaire. Aussi, on a clairement établi les liens entre la Stratégie de développement slovène, la Stratégie de développement spatial, le Programme de développement national, les Stratégies nationales et sectorielles, les programmes opérationnels visant à puiser dans les fonds de l'UE et, au niveau du projet, la présente Résolution. La Résolution n'inclut en effet que les principaux investissements en développement et, en aucun cas, elle n'a l'intention de couvrir « tout le développement ». Au contraire, l'accent est mis sur la concentration de fonds et l'examen des plus grandes possibilités pour l'avancement du développement de l'économie slovène.

La plus grande inconnue contenue dans la Résolution est certainement la plate-forme pour sa mise en oeuvre, à savoir que l'administration publique doit, tout en encourageant et en concevant le développement, aborder la fonction « de la gestion publique » et la réaliser. Pour leur part, les fonctionnaires doivent être conscients qu'ils ne peuvent avoir du succès qu'en agissant comme « des managers publics ». Un certain nombre de projets exigent une certaine approche à la fois horizontale et verticale : par exemple, la coopération entre le secteur industriel, celui l'enseignement supérieur et du développement spatial, mais aussi au niveau du gouvernement des futures régions, des municipalités et de la société civile pris au sens le plus large du terme. On sent la joie et à la fois un peu de défiance, car pour que chaque projet réussisse, il faudra exiger une part substantielle du capital privé.

La mise en oeuvre de la Résolution sur les projets de développement national pour la période 2007-2023 prévoit un partenariat indispensable entre les facteurs publics et privés, gouvernementaux et municipaux. C'est pourquoi, ce projet est par excellence le point central du document, la gestion du projet étant la méthode de direction, tandis que les managers publics et privés sont les facteurs clefs de la mise en oeuvre efficace du projet.

Par conséquent, la Résolution, telle qu'elle apparaît sous nos yeux, ne marque que le commencement !

Andrej Horvat  
Responsable du Bureau du gouvernement de la RS pour le développement



# Table des matières

<b>INTRODUCTION .....</b>	<b>9</b>
<b>1 CONTENU ET OBJECTIFS DE LA RESOLUTION .....</b>	<b>12</b>
1.1 POINTS DE DEPART POUR LA PREPARATION DE LA RESOLUTION ET SON HARMONISATION AVEC LES DOCUMENTS DE DEVELOPPEMENT EXISTANTS .....	12
1.2 INTEGRATION DU GROUPE DE PROJETS DE LA RESOLUTION DANS LE CADRE DES REFORMES ECONOMIQUES ET SOCIALES.....	13
1.3 INTEGRATION DU GROUPE DE PROJETS DE LA RESOLUTION DANS LE CADRE DES REFORMES ECONOMIQUES ET SOCIALES..	14
<b>2 ANALYSE DE L'ETAT DE DEVELOPPEMENT DE LA SLOVENIE .....</b>	<b>16</b>
2.1 UNE ECONOMIE COMPETITIVE ET UNE CROISSANCE ECONOMIQUE PLUS RAPIDE .....	16
2.2 UTILISATION EFFICACE DE LA CONNAISSANCE EN FAVEUR DU DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE ET DES EMPLOIS DE QUALITE.....	17
2.3 UN ETAT EFFICACE ET MOINS COUTEUX .....	18
2.4 UN ETAT SOCIAL, MODERNE ET PLUS D'OFFRES D'EMPLOI.....	19
2.5 INTEGRATION DE MESURES EN VUE DE LA REALISATION D'UN DEVELOPPEMENT DURABLE .....	20
<b>3 PRESENTATION DES PROJETS DE RESOLUTION .....</b>	<b>22</b>
3.1 PRESENTATION DES PROJETS VISANT A METTRE EN OEUVRE LES PREMIERES PRIORITES DE DEVELOPPEMENT SELON LA STRATEGIE DE DEVELOPPEMENT SLOVENE : UNE ECONOMIE COMPETITIVE ET UNE CROISSANCE ECONOMIQUE PLUS RAPIDE...	22
3.1.1 <i>Construction d'un centre économique au sud-est de la Slovénie .....</i>	<i>23</i>
3.1.2 <i>Construction du centre économique PHOENIX dans la région de Posavje.....</i>	<i>23</i>
3.1.3 <i>Construction d'un centre économique et de réseaux d'institutions de soutien dans la région de la Haute Carniole.....</i>	<i>24</i>
3.1.4 <i>Construction du centre économique PERSPEKTIVA en Carniole intérieure.....</i>	<i>24</i>
3.1.5 <i>Construction du centre économique OKO dans la région de Pomurje.....</i>	<i>25</i>
3.1.6 <i>Construction d'un projet de développement économique IN PRIME dans la région de Goriška.....</i>	<i>26</i>
3.1.7 <i>Construction du centre économique OREH dans la région de Podravje .....</i>	<i>27</i>
3.1.8 <i>Construction du centre économique NOORDUNG dans la région de la Carinthie .....</i>	<i>28</i>
3.1.9 <i>Construction du centre économique TEHNOPOLIS + dans la région de Savinjska.....</i>	<i>28</i>
3.1.10 <i>Un réseau national large bande.....</i>	<i>29</i>
3.1.11 <i>Une île adriatique en Slovénie.....</i>	<i>30</i>
3.1.12 <i>Intégration du potentiel naturel et culturel du Karst .....</i>	<i>30</i>
3.1.13 <i>Le parc d'attractions MEGALAXIA.....</i>	<i>31</i>
3.1.14 <i>Le parc commercial et sportif Leon Štukelj.....</i>	<i>31</i>
3.1.15 <i>Le centre nordique de Planica .....</i>	<i>32</i>
3.1.16 <i>Le centre touristique de Goriška .....</i>	<i>32</i>
3.2 IMPACT DES PROJETS SUR LES INDICATEURS DE DEVELOPPEMENT .....	33
3.3 PRESENTATION DES PROJETS QUI FAVORISENT LA MISE EN OEUVRE DE LA DEUXIEME PRORITE DE LA STRATEGIE DE DEVELOPPEMENT SLOVENE : CREATION EFFICACE, FLUX BILATERAL ET UTILISATION DES CONNAISSANCES EN VUE DU DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE ET DES EMPLOIS DE QUALITE .....	33
3.3.1 <i>La bibliothèque nationale et universitaire Jože Plečnik .....</i>	<i>34</i>
3.3.2 <i>Le projet Polytechnique à Ljubljana.....</i>	<i>35</i>
3.3.3 <i>Le centre médical universitaire de Maribor .....</i>	<i>35</i>

3.4	IMPACT DES PROJETS SUR LES INDICATEURS DE DEVELOPPEMENT .....	36
3.5	PRESENTATION DES PROJETS QUI ENCOURAGENT LA MISE EN OEUVRE DE LA TROISIEME PRIORITE DE LA STRATEGIE DE DEVELOPPEMENT SLOVENE : UN ETAT EFFICACE ET MOINS COUTEUX.....	36
3.5.1	<i>Modernisation du système médical de l'e-santé</i> .....	37
3.5.2	<i>Modernisation du système judiciaire de l'e-justice</i> .....	37
3.6	IMPACT DES PROJETS SUR LES INDICATEURS DE DEVELOPPEMENT .....	38
3.7	PRESENTATION DES PROJETS QUI ENCOURAGENT LES OBJECTIFS DE LA QUATRIEME PRIORITE DE LA STRATEGIE DE DEVELOPPEMENT SLOVENE : UN ETAT SOCIAL, MODERNE ET PLUS D'OFFRES D'EMPLOI .....	38
3.7.1	<i>Fond public de la République de Slovénie pour le développement des ressources humaines et des bourses</i> .....	38
3.7.2	<i>Un nouveau centre médical universitaire à Ljubljana</i> .....	39
3.7.3	<i>Un réseau de services médicaux d'urgences</i> .....	40
3.8	IMPACT DES PROJETS SUR LES INDICATEURS DE DEVELOPPEMENT .....	40
3.9	PRESENTATION DES PROJETS QUI SOUTIENNENT LES OBJECTIFS DE LA CINQUIEME PRIORITE DE LA STRATEGIE DE DEVELOPPEMENT SLOVENE : L'INTEGRATION DE MESURES POUR LA REALISATION D'UN DEVELOPPEMENT DURABLE .....	41
3.9.1	<i>Mobilité durable</i> .....	41
3.9.2	<i>Modernisation du réseau ferroviaire</i> .....	42
3.9.3	<i>Modernisation du réseau routier national selon les axes prioritaires de développement</i> .....	43
3.9.4	<i>Programme autoroutier supplémentaire</i> .....	44
3.9.5	<i>Énergie durable et économie de l'hydrogène *</i> .....	45
3.9.6	<i>Modernisation du réseau électrique</i> .....	46
3.9.7	<i>Construction de nouveaux bâtiments pour la production d'énergie hydro-électrique dans la partie inférieure de la Save</i> .....	47
3.9.8	<i>Projet de centrale hydroélectrique à réserve pompée à Kozjak</i> .....	47
3.9.9	<i>Construction de l'unité 6 de la centrale thermique de Soštanj</i> .....	48
3.9.10	<i>Construction de l'unité 2 de la centrale nucléaire de Krško*</i> .....	48
3.9.11	<i>Construction d'une installation pour le stockage de gaz</i> .....	49
3.10	IMPACT DES PROJETS SUR LES INDICATEURS DE DEVELOPPEMENT .....	45
<b>4</b>	<b>PREMIERS PAS VERS LA REALISATION DE LA RESOLUTION .....</b>	<b>50</b>
<b>5</b>	<b>TABLEAU FINANCIER DES PROJETS NATIONAUX DE DEVELOPPEMENT</b>	
	<b>CONCLUSION .....</b>	<b>51</b>
<b>6</b>	<b>LISTE DES DIAGRAMMES, DES TABLEAUX ET DES FIGURES .....</b>	<b>54</b>
<b>7</b>	<b>LISTE DES ABREVIATIONS .....</b>	<b>55</b>

## INTRODUCTION

Depuis la proclamation de son indépendance jusqu'à aujourd'hui, la Slovénie a nettement progressé dans le développement économique et la croissance du niveau de vie. Depuis 1993, la croissance économique a atteint une moyenne de près de 4 % par an, tandis que le produit intérieur brut désigne une croissance réelle de 56 % en 2005 comparé à 1991. La croissance économique s'est poursuivie dans un environnement macro-économique stable. Parmi les facteurs principaux de la croissance économique, on compte entre autres de fortes activités d'exportation et d'investissement, notamment dans les années 90 pour les investissements. Ainsi, la Slovénie a réussi à réduire son retard par rapport à la moyenne de l'Union européenne (par la suite, UE). En effet, selon les premières estimations, le produit intérieur brut par personne par pouvoir d'achat paritaire qui s'élevait à 68 % de la moyenne européenne en 1995 aurait atteint 80 % en 2005. D'après ces indicateurs, la Slovénie se classe donc à la 16<sup>ème</sup> place parmi les Etats membres de l'UE.

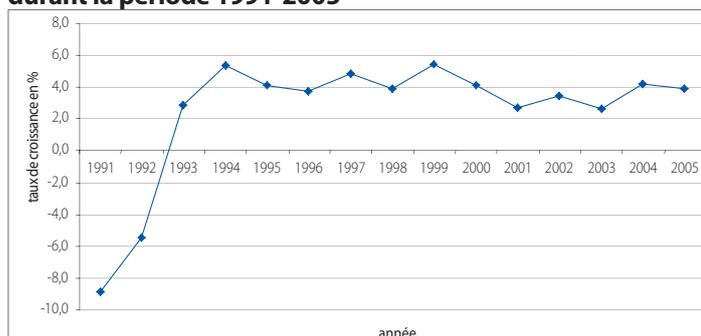
**Tableau 1 : Comparaison des indicateurs macro-économiques en 1991 et 2005**

	Taux de croissance réelle, en %	
	1991	2005
Produit intérieur brut	-8,9	3,9
Exportations de marchandises et services	-20,1	9,2
Importations de marchandises et services	-22,4	5,3
Consommation privée	-10,9	3,3
Consommation publique	-0,3	3
Investissements dans les actifs fixes	-11,5	3,7
Emploi (croissance, en %)	-4,5*	0,7
Taux de chômage selon la définition de l'OIT	9,1**	6,5
Productivité, croissance en %	-0,7*	3,1
Inflation, en %	117,7	2,5

Source: Office statistique de la République de Slovénie (OSRS), Office Statistique des Communautés Européennes (Eurostat), Rapport Printemps 2006, Bureau pour les analyses macro-économiques et le développement (BAMD)  
Remarque: \*information pour 1992 (premier renseignement disponible), \*\* information pour 1993 (premier renseignement disponible)

Parmi les pays en transition, la croissance économique de la Slovénie était la plus stable. Elle s'est réalisée sans grand déséquilibre et dans le maintien de la stabilité sociale ce qui, comparé à d'autres pays de l'UE, apparaît dans le niveau atteint qui se situe au-dessous de la moyenne du chômage et de la pauvreté.

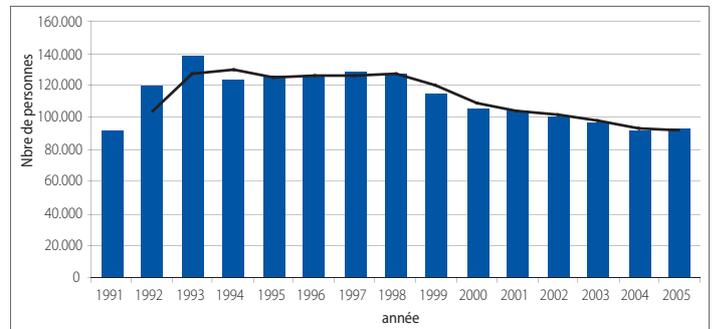
**Diagramme 1: Taux de croissance réelle du PIB en Slovénie durant la période 1991-2005**



Source: OSRS

Le taux de chômeurs, qui avait augmenté rapidement au début des années 1990 (plus de 137 000 en 1993), a diminué après 1997 pour atteindre une moyenne d'environ 92 000 en 2005.

**Diagramme 2: Taux de chômeurs enregistrés (au 31 décembre) durant la période 1991-2005.**



Source: Office de la République de Slovénie pour l'emploi

De 1991 à 2005, le niveau moyen des salaires mensuels nets a augmenté de 57,2 % en termes réels, tandis que la croissance du niveau de vie apparaît du fait que, durant les dix à quinze dernières années, le temps de travail du travailleur qui gagne un salaire net moyen suffisant pour acheter des biens consommables a nettement baissé. La structure éducative de la population s'est améliorée et se rapproche peu à peu de la moyenne de l'UE en termes de part de personnes employées dans l'éducation tertiaire, qui ont atteint un taux d'emploi plus élevé en Slovénie que la moyenne de l'UE.

**Tableau 2: Comparaison des biens de consommation en Slovénie, dans l'UE-15 et l'UE-25**

	Slovénie	EU-15	EU-25
Ménages possédant la TV en % (en 2005)	96	-	-
Nombre d'abonnés au téléphone mobile pour 100 habitants (en 2003)	87	85	81
Nombre de véhicules pour 1000 habitants (en 2003)	446	495	465
Nombre de véhicules pour 1000 habitants (en 2005)	471	-	-
Utilisateurs Internet (16-74 ans) (en 2005) <sup>1)</sup>	625.004	-	-
Utilisateurs Internet (16-74 ans) - % (en 2005) <sup>1)</sup>	40	46	43
Sociétés avec accès à Internet (en 2005) <sup>2)</sup>	5.511	-	-
Sociétés avec accès à Internet - % (en 2005) <sup>2)</sup>	96	92	91
Ménages avec accès à Internet (en 2005)	309.238	-	-
Ménages avec accès à Internet - % (en 2005)	48	53	48

Source: OSRS

Remarques: 1) Utilisateurs réguliers d'internet (au moins une fois par semaine),

2) Entreprises comptant au moins dix salariés

- Données non disponibles

Bien qu'en Slovénie les disparités régionales soient relativement petites en comparaison avec les pays de l'UE, elles représentent néanmoins un obstacle au développement du pays. Ces disparités, mesurées par rapport au PIB par personne, augmentent lentement mais, et il faut le souligner, ceci est dû principalement au renforcement plus rapidement de la région centrale de la Slovénie. Quant au chômage, la réduction des différences interrégionales, entamée en 2002, se poursuit tandis que les disparités régionales au niveau du revenu (mesurées par la base imposable du revenu par habitant) demeurent inchangées depuis 1995.

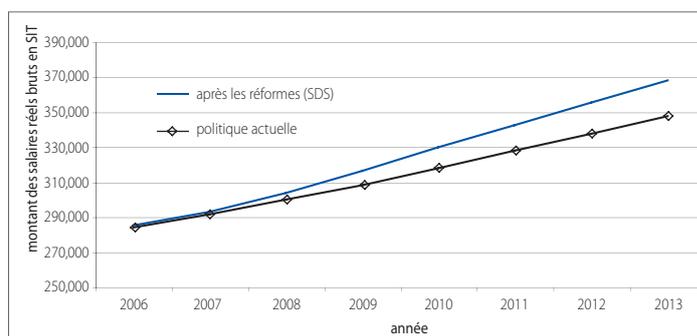
*La stabilité macroéconomique et sociale atteinte durant ces quinze dernières années est le fruit des mesures de politique économique qui, grâce à une approche progressive et prudente, ont joué un rôle essentiel dans la transition et l'accession à l'UE. Cependant, le prix du maintien de cette stabilité représente aussi le sacrifice de la dynamique de développement et des relations sociales. Ceci se reflète dans l'insuffisance du niveau actuel de développement de la Slovénie dans les secteurs relatifs à la compétitivité et à la promotion du développement d'entreprise. En comparaison avec la moyenne européenne, la Slovénie est en retard dans un certain nombre de secteurs d'une importance clef pour le futur développement économique – elle se classe même parmi les dernières au sein de l'UE en matière d'innovation économique, d'entreprise, de libéralisation des flux de capital mais aussi de charges fiscales et administratives. La raison principale de ce retard est la lente restructuration qui apparaît dans le maintien des parts relativement élevées des industries à main d'oeuvre intensive, les exigences trop faibles en matière d'exportations technologiques et la croissance trop lente des services marchands et d'intermédiation financière. La situation sur le marché du travail est préoccupante notamment en ce qui concerne le faible taux d'emploi des plus âgés et le taux de chômage élevé des jeunes. Aussi, même si on constate un certain progrès, la situation de l'emploi n'est pas satisfaisante. Le retard de la Slovénie dans ces secteurs est également dû au fait que, durant ces années d'un développement relativement stable, un certain nombre de règlements se sont accumulés qui compliquent la vie et le milieu des affaires. Ainsi, l'esprit d'entreprise, en créant de nouvelles sociétés et en stimulant leur croissance, pourrait peu à peu remplacer l'industrie technologique intensive, déjà ancienne et surtout faible, et augmenter le développement de services très dynamiques basés sur la connaissance. Mais, il est encore peu développé. Les évaluations des institutions internationales (FME, IMD, BERD, la Banque mondiale) montrent que la Slovénie rencontre des difficultés en matière de compétitivité et d'esprit d'entreprise en particulier dans les secteurs suivants: efficacité des entreprises, infrastructure, qualité de l'environnement national et d'entreprise, rôle de l'Etat dans le secteur économique, sécurité juridique, charges fiscales et notamment coût du travail.*

*Les résultats de développement indiquent que, en continuant ainsi, il nous sera impossible d'assurer une croissance rapide du pays dans l'avenir et que l'objectif du développement économique – qui consiste à excéder le niveau moyen de développement économique de l'UE jusqu'en 2013 - ne sera pas atteint si les tendances actuelles se poursuivent. En effet, si la Slovénie continue à se développer à cette allure, 94% seulement de la moyenne européenne sera réalisé en 2013. Or l'objectif de la Stratégie de développement slovène (par la suite : SDS) vise à excéder le niveau moyen de développement de l'UE. En 2000-2005, la croissance économique moyenne de la Slovénie a*

excédé la croissance moyenne de l'UE-15 de 1,6%. Cependant les calculs indiquent que, pour atteindre notre objectif stratégique, elle aurait dû l'excéder de près de deux fois plus.

*Pour réaliser ces buts à grande échelle et percer au plus haut niveau de développement, la Slovénie doit se moderniser, livrer d'importantes réformes structurelles, et remettre à niveau son modèle actuel de développement. En réponse aux changements en Slovénie, au sein de l'UE ou ailleurs dans le monde, un pas vers cet objectif consiste entre autres à définir les projets nationaux clés qui pourraient accélérer la croissance de la compétitivité et de la productivité tout en facilitant l'avancement atteint.*

### Diagramme 3: Comparaison du salaire réel brut avec et sans la mise en oeuvre de réformes



Source: BAMD

L'intégration de plus en plus accélérée des marchés dans l'Union européenne augmente le besoin en infrastructure efficace et de qualité qui réduira les dépenses de production tout en améliorant la productivité et la position compétitive des activités de marché. Le renforcement des investissements dans les infrastructures, traditionnelle et technologique, est un des facteurs clés pour augmenter la compétitivité, là où les infrastructures technologique et économique, en plus des services infrastructurels traditionnels, englobent la recherche et le développement, l'éducation et la formation. Comme le système de marché ne peut pas fournir la portée nécessaire pour soutenir les services infrastructurels dont les entreprises ont besoin pour une performance réussie sur le marché de plus en plus globalisé, la coopération de l'Etat avec une part significative de l'épargne privée est nécessaire à leur développement.

*La Résolution sur les projets de développement national pour la période 2007-2023 est une réponse à ces défis puisqu'elle présente la mise en oeuvre du Cadre des réformes économiques et sociales visant à proposer des mesures pour l'utilisation plus efficace des fonds européens en vue d'un développement plus rapide (Mesure 16: Préparation et choix des critères pour la préparation d'un groupe de projets clés et Mesure 18 : groupe indicatif de projets pour une nouvelle élaboration des projets clés). En présentant des projets d'investissements ambitieux et concentrés avec plusieurs effets sectoriels et en donnant un certain poids aux projets clefs, la Résolution est d'une importance cruciale pour assurer une impulsion économique plus forte et atteindre les objectifs de développement économique. La Slovénie doit en effet concentrer ses actifs dans les projets de développement qui, à long terme, apporteront une croissance économique plus rapide, renforceront la compétitivité de l'économie et de l'environnement social et, par le biais du développement, favoriseront la prospérité et la création d'emplois de qualité. Les projets prioritaires visent*

à assurer multiplicativement un meilleur environnement de l'entreprise et à créer des possibilités de croissance et de développement. Grâce à une gestion concentrée et à la mise en oeuvre des projets prioritaires, les effets seront mieux contrôlés et les risques de complications ou de retard dans la réalisation seront plus faibles. La liste des projets permet d'identifier plus rapidement les possibilités d'utilisation des fonds au niveau des programmes individuels dans le cadre des différents ministères. Parallèlement, les fonds des régions, des municipalités et des secteurs privés seront transférés plus rapidement pour les projets qui y puiseront efficacement et rapidement. Le gouvernement de la République de Slovénie (par la suite : le gouvernement) est parfaitement conscient de ce que signifie une préparation dans les délais pour la nouvelle perspective financière, la préparation du Programme de développement national et les amendements au projet de budget pour 2007 et pour 2008. La Résolution forme un tout logique, dans lequel les documents nationaux de développement ont été intégrés pour la première fois à un niveau opérationnel très concret.

# 1 Contenu et objectifs de la Résolution

## 1.1 Points de départ pour la préparation de la Résolution et son harmonisation avec les documents de développement existants

La Résolution sur les projets de développement national pour la période 2007-2023 (par la suite : la Résolution) est basée sur la Stratégie de développement slovène (SDS) adoptée par le gouvernement le 23 juin 2005. La SDS expose sa vision et les objectifs de développement national. Elle présente les voies menant à la réalisation durable des objectifs nationaux et, conformément au cadre européen commun, à la politique et aux stratégies, particulièrement la Stratégie de Lisbonne révisée. Elle fournit une réponse à la question comment, au sein de l'UE, accélérer le développement économique, augmenter l'emploi, garantir la sécurité sociale, améliorer l'environnement, conserver la nature et utiliser les ressources naturelles de façon durable. La réalisation de ces buts permettra la prospérité matérielle et spirituelle des citoyens slovènes et une qualité de vie plus élevée pour les générations actuelles et futures. Afin de répondre aux défis de la Stratégie de Lisbonne, la Slovénie a contracté un engagement pour observer le programme de Réformes pour mettre en œuvre la stratégie de Lisbonne qui répond aux défis de la Stratégie de Lisbonne grâce à des mesures visant à restructurer et poursuivre la libéralisation de l'économie, augmenter la compétitivité économique, améliorer l'efficacité de l'Etat et favoriser la croissance économique et celle de d'emploi (adopté par le gouvernement en octobre 2005).

Les mesures concrètes et à court terme pour atteindre les buts de la SDS et de la Stratégie de Lisbonne sont définies dans *le Cadre des réformes économiques et sociales visant à améliorer le bien-être* (adopté par le gouvernement le 3 novembre 2005). Pour observer l'horizon de programmation suivant de l'Union européenne, la Mesure 18 est particulièrement importante : " le groupe indicatif de projets pour une nouvelle élaboration des projets clés " qui attribue une importance particulière à ce qu'on appelle les projets centraux. La Slovénie doit concentrer ses actifs dans ces projets de développement qui apporteront, à long terme, une croissance économique plus rapide, renforceront la compétitivité de l'économie et de l'environnement social et, par le biais du développement, fourniront la prospérité et la création d'emplois de qualité. Ces projets faciliteront une planification plus concentrée et à plus grande échelle des investissements avec des effets plus sectoriels. La Résolution, qui inclut services et investissements infrastructurels, présente une division plus détaillée de cette décision.

Les priorités de développement de la SDS forment la base des programmes et des mesures du *Programme de développement national* (par la suite, le PDN), c'est-à-dire du *Cadre de référence stratégique nationale* (par la suite, la CRSN) et des *Programmes Opérationnels* (par la suite, PO). Le PDN, qui sera adopté d'ici à fin 2006, représente un outil pour la mise en œuvre de la SDS en rapport avec les programmes et projets de développement et d'investissement, tandis que le CRSN et le PO sont des sous-ensembles. Cependant il est essentiel d'assurer une approche

stratégique par les programmes et les instruments clairs et préparés avec cohérence. Le PDN inclut tous les projets et programmes de développement et d'investissement en Slovénie durant la période 2007-2013 qui seront financés ou co-financés à partir des budgets nationaux et municipaux, tandis que le CRSN et le PO incluent les programmes et projets qui seront co-financés à partir du budget européen et rempliront les critères des nouveaux règlements de l'UE dans le secteur de la politique de cohésion pendant la période 2007-2013. Les priorités en matière de développement et d'investissement du PDN correspondent aux cinq priorités de développement de la SDS qui ont été présentées, tandis que la structure des programmes opérationnels et leurs priorités de développement prend aussi en considération la logique et les priorités relatives au développement de la politique de cohésion et à l'UE en général.

En Slovénie, un certain nombre de programmes nationaux ont été rédigés en plus de ces documents stratégiques clefs. Ils incluent diverses tâches de l'Etat à long terme dans les secteurs du transport, l'enseignement supérieur, la recherche et le développement, la protection de l'environnement, la culture, la formation continue, la sécurité des transports routiers, le développement du marché du travail et de l'emploi etc. Les programmes nationaux constituent la base de la politique de développement de la Slovénie dans une certaine branche économique ou sociale ou un certain secteur horizontal, et présentent les cadres du développement national dans son ensemble.

La Résolution sur les projets de développement national pour la période 2007-2023 inclut des projets clefs (à grande échelle) de développement et d'investissement dont la réalisation requiert la participation de l'Etat. Cela concerne les projets dont la mise en œuvre concentrera les initiatives et les fonds au niveau national et régional au moyen desquels l'avancement du développement national sera réalisé dans son ensemble. Le but de la Résolution est d'assurer la réalisation plus rapide des buts de la SDS et du PDN en exposant clairement la priorité des projets de développement nationaux de 2007 à 2023.

La Résolution sur les projets de développement nationaux fournit *l'orientation et les outils en vue de la planification des finances publiques* d'une part et d'autre part, des stratégies et programmes sectoriels. De cette façon, elle offre une base pour la mise en œuvre d'une politique de développement et pour la planification du budget, toutes deux à long terme (vers la restructuration du développement budgétaire). De plus, elle lance un signal clair aux régions, aux communautés locales et aux partenariats pour le développement dans lesquels l'Etat a l'intention d'investir préférentiellement dans les projets pour une période à moyen terme. Cela implique un *Programme de partenariat pour le développement* préparé d'une part sur la base des initiatives de développement de chaque ministère (du haut vers le bas) et d'autre part, sur la base des initiatives des partenariats pour le développement régional et local et autres participants (du bas vers le haut).

La Résolution prévoit des fonds et fixe clairement la durée pour la réalisation des projets individuels, ce qui place les résultats qualitatifs obtenus dans un cadre financier et en temps réel. En même temps, elle fournit une base en vue du financement du

programme visant la réalisation des projets dont la préparation exige plus de temps et de fonds et qui, en raison de leur signification nationale, ne peuvent être exposés à aucun risque. *Par l'inclusion des programmes dans la législation slovène, la Résolution va au-delà de la division des projets sur le plan annuel et chaque processus sectoriel. Elle présente ainsi un programme multi-annuel sur le travail ministériel.* Ce signal de développement stimulera la préparation des projets quant à leur mise en oeuvre ainsi que la concentration des fonds dispersés sur les contenus et produira un effet plus fort et l'avancement du développement. Conformément aux mesures du Cadre des réformes économiques et sociales, la Résolution stimulera *la préparation plus rapide des projets et de leur mise en oeuvre ce qui augmentera aussi l'efficacité d'utilisation des fonds structurels de l'Union européenne.*

Dans ce cadre, la priorité sera attribuée à la mise en oeuvre des projets possédant une documentation dûment préparée ainsi que l'analyse des dépenses et des bénéficiaires. En fonction de la dynamique effective des préparations de projets dans les années à venir, le gouvernement proposera des amendements à la Résolution, si cela s'avère nécessaire c'est-à-dire si de telles différences étaient constatées dans les documents de base de la Résolution qui empêcheraient la mise en oeuvre d'un projet individuel, ou si d'autres raisons bien fondées en venaient à dicter des amendements. Après une sérieuse prise en considération des effets, certains projets pourraient être considérés, entièrement ou partiellement, comme des projets alternatifs (des substituts) et, par conséquent, ils comporteront plus particulièrement l'annotation « substitution possible ». À long terme, la Résolution sur les projets de développement national pour la période 2007-2023 *créera un certain nombre de liens de développement au niveau national, régional et local. Elle reliera le privé et le public et créera ainsi des possibilités pour la mise en place à long terme de stratégies de développement.*

## 1.2 Intégration du groupe de projets de la Résolution dans la Stratégie de développement de la Slovénie

La SDS est le document clef du développement national. Elle présente le cadre conceptuel du développement du pays durant la période correspondant à la perspective financière 2007-2013. La prospérité des citoyens étant au premier rang, le SDS se concentre non seulement sur des questions d'ordre économique, mais aussi sur les relations sociales, environnementales, politiques, juridiques et culturelles. Face à une telle priorisation des objectifs et de par son contenu, la SDS sert aussi de stratégie de développement durable en Slovénie. Les quatre objectifs fondamentaux de la SDS que la Slovénie se propose d'atteindre durant cette période de programme sont les suivants:

- *Au niveau du développement économique, l'objectif consiste à dépasser en 10 ans la moyenne du niveau de développement économique de l'UE (mesurée selon le PIB par habitant d'après les standards de pouvoir d'achat) et d'augmenter l'emploi conformément aux buts de la Stratégie de Lisbonne.*
- *Dans le secteur du développement social, l'objectif est d'améliorer*

la qualité de vie et le bien-être des individus, mesurés d'après les indicateurs du développement humain, les risques sociaux et la cohésion sociale.

- *En vue du développement inter-génération et durable, l'objectif est de mettre en application le principe de durabilité en tant que mesure fondamentale de qualité dans tous les secteurs de développement. Selon ce principe, les besoins des générations actuelles doivent être satisfaits de manière à ne pas limiter, tout au moins dans la même mesure, les possibilités des générations futures à satisfaire leurs besoins.*
- *L'objectif correspondant au développement de la Slovénie dans le cadre international est d'employer son propre modèle de développement, son identité culturelle et un engagement actif dans la communauté internationale afin de devenir un Etat reconnu et distingué dans le monde entier.*

Afin que la Slovénie puisse réaliser ces buts ambitieux, elle doit préparer et réaliser des réformes structurelles profondes basées sur un nouveau modèle de développement. La SDS pose les cinq priorités de développement de la Slovénie. Elles combinent avec cohérence les mesures provenant des différents ministères qui peuvent rapidement être mises en oeuvre et contribuer le plus et à court terme à la mise en oeuvre des objectifs de la stratégie dans son ensemble. Le fait de se concentrer sur les priorités communes de développement permettra une meilleure coordination du gouvernement, une des conditions à la mise en place des changements structurels dans la politique de développement.

En conséquence, la Résolution présente les projets de développement et d'investissement qui:

- sont conformes aux cinq priorités de développement de la SDS,
- incluent les propositions des principaux projets nationaux slovènes présentées dans le Cadre des réformes économiques et sociales visant à améliorer le bien-être en Slovénie,
- sont introduits de manière cohérente dans le PDN ainsi que le CRSN et le PO respectifs en vue de la mise en oeuvre de fonds structurels,
- indiquent les rapports de financement prévus dans la perspective financière de 2007-2013 et celle de la décennie suivante (2014-2023) provenant de la partie consacrée au développement du budget slovène, des ressources de l'UE et des fonds privés prévus pour les projets qui seront mis en oeuvre en partenariat privé-public.

## les priorités clefs de développement de la SDS

Priorités de développement clés de la SDS soutenues par le projet	Projets nationaux de développement
1. Une économie compétitive et une croissance économique plus rapide	Centres de croissance économique Réseau national à large bande Principaux projets d'infrastructure de tourisme (île en mer adriatique, parc d'attractions Megalaxia, centre touristique de Goriška) Principaux projets d'infrastructures sportives (centre nordique de Planica, centre de sport et d'affaires Leon Štukelj, synergie des potentiels naturels et culturels du Karst)
2. Création efficace, flux bilatéral et application des connaissances nécessaires au développement économique et aux emplois de qualité	Bibliothèque universitaire et nationale Jože Plečnik Centres d'enseignement supérieur et tertiaire (polytechnique à Ljubljana et centre médical de Maribor)
3. Un Etat efficace et économique	E-santé E-justice
4. Etat social et moderne, et croissance de l'emploi	Fond public de la République de Slovénie pour le développement des ressources humaines et des bourses Nouveau centre médical et universitaire à Ljubljana Réseau de centres d'urgence
5. Un développement durable	Mobilité durable Modernisation du réseau ferroviaire Modernisation du réseau routier national sur des axes de développement prioritaire Extension du programme autoroutier Énergie durable et économie d'hydrogène Modernisation du réseau d'énergie électrique Construction de nouvelles capacités de production d'énergie électrique (centrale électrique Spodnja Sava, Centrale thermoélectrique Šoštanj 6, Centrale hydroélectrique à réserve pompée Kozjak) Stockage du gaz

La Résolution inclut les projets de développement et d'investissement :

- dont la valeur excède 50 millions d'euros,
- dont les effets s'étendent au-delà des frontières d'une région,
- dont les effets se font sentir dans les différents secteurs
- susceptibles de concentrer les contenus et les orientations de plusieurs secteurs

### 1.3 Intégration du groupe de projets de la Résolution dans le cadre des réformes économiques et sociales

Les principaux projets de développement et d'investissement de la Résolution se concentrent sur les principaux domaines suivants:

- a/ Réseau de développement slovène,
- b/ La synergie des ressources naturelles et culturelles,
- c/ Une gestion environnementale efficace et une politique

- d/ L'énergie durable,
- d/ La mobilité pour soutenir le développement économique,
- e/ La capacité institutionnelle et administrative.

*a/ Réseau de développement slovène.* C'est le premier secteur des projets clefs. Il s'agit essentiellement d'un réseau d'incubateurs, de parcs de technologie et de zones commerciales qui, ensemble et en synergie avec la connaissance et le développement, pourront offrir à l'économie les services dont elle a le plus besoin à des niveaux différents de son développement - depuis l'idée de créer une société jusqu'au développement des hautes technologies, des nouveaux matériels etc. L'infrastructure de développement sera décentralisée et canalisée dans les secteurs où la concentration des activités d'entreprise permettra le démarrage rapide du réseau et des effets rapides. Dans ce contexte, on propose aussi une décentralisation de l'éducation, c'est-à-dire la création de centres universitaires qui promouvront les possibilités de développement de la Slovénie et de l'économie dans les centres régionaux de développement. En plus de la décentralisation de l'éducation tertiaire, une attention toute particulière sera attribuée au développement de ces services dans la formation continue et le marché du travail qui permettra aux gens de créer une plus grande valeur ajoutée et de s'y adapter. C'est la raison de l'inclusion d'une série de projets de digitalisation visant à augmenter la disponibilité et les offres efficaces du matériel électronique, des services internet et de la formation continue, à partir de la connaissance fondée sur la société et la compétitivité des pays économiquement stables.

*b/ Synergie des ressources naturelles et culturelles.* dans ce domaine, la Slovénie souhaite profiter de la grande diversité et de la richesse de son patrimoine naturel et culturel. Cette richesse, représentant un fort potentiel de développement économique et social, est encore trop peu exploitée. La création d'un réseau de potentiels naturels et culturels, en vue de l'utilisation économique et de la protection durable de l'héritage naturel et culturel, est importante pour au moins deux raisons:

- un cadre de vie de qualité est la condition préalable à une vie de qualité en Slovénie et à la compétitivité de son économie,
- le souci d'atteindre des effets synergétiques dans le cadre des domaines de la culture et de la protection de l'environnement, entre ces deux secteurs et dans leur rapport avec d'autres secteurs de développement, ce qui signifie que la société civile et le capital privé seront inclus et pourront ainsi développer un partenariat public-privé. Si nous comprenons la culture et l'environnement comme deux facteurs de développement qui, horizontalement et durablement, sont inclus dans les activités des autres secteurs, leur synergie de développement permettra le développement de la culture et l'amélioration environnementale tout en promouvant le développement des autres secteurs, entre autres économiques (par des activités de service dans le tourisme et la technologie de l'information) et le secteur social (en étendant les possibilités d'emploi et les investissements dans la connaissance).

Ce secteur recouvre deux contenus principaux dont l'un relie l'héritage naturel et culturel mais aussi la créativité culturelle contemporaine aux projets d'entreprise (centres résidentiels artistiques - tourisme - événements culturels - sport et loisirs), tandis que l'autre cherche à rapprocher les marchés possédant une infrastructure de tourisme développée et la gestion des

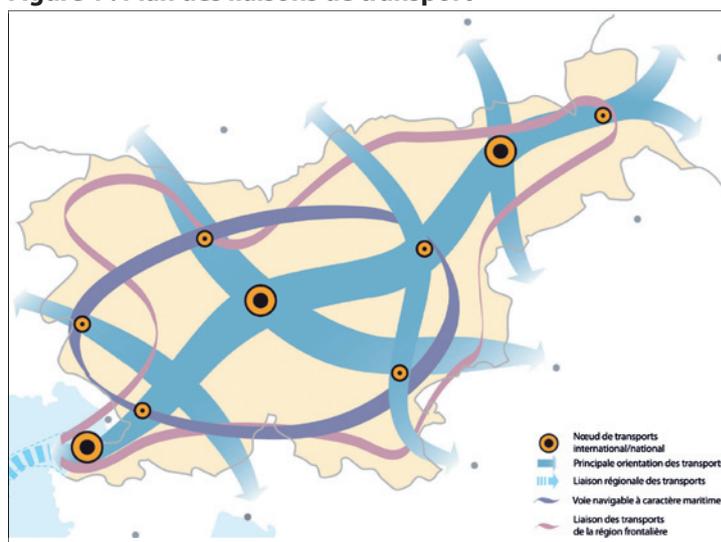
objectifs du tourisme. Dans ce contexte, nous développerons entre autres des programmes intéressants pour le marché, susceptibles d'augmenter les dépenses des visiteurs et la durée des séjours dans les régions touristiques, de rendre la Slovénie plus reconnaissable et attirante pour les investisseurs étrangers et locaux

*c/ Gestion environnementale efficace et politique d'énergie durable.* Un grand nombre d'initiatives stratégiques seront développées dans le secteur de la politique énergétique et le transport public de passagers. Elles tiendront compte des tendances du développement technologique et répondront aux exigences et aux orientations des règlements de l'UE et de l'accord de Kyoto. La mise en place de l'utilisation efficace et diversifiée des sources d'énergie primaire disponibles ainsi que l'introduction opportune et l'adoption de nouvelles technologies peuvent considérablement réduire la longue dépendance de la Slovénie aux importations de ressources d'énergie primaire et assurer des services énergétiques de qualité et efficaces pour l'économie, les ménages et le transport. La mise en oeuvre parallèle et harmonisée de ces projets stratégiques à long terme assurera, notamment dans le domaine du transport, au budget national et aux ménages, une économie importante.

*d/ Mobilité pour soutenir le développement économique.* Ce domaine inclut une série d'activités d'investissement dans les divers secteurs qui aspirent à fournir une infrastructure de transport efficace en Slovénie. La plupart des activités sont orientées vers les services et l'infrastructure de transport public de passagers. Dans toutes les subdivisions de transport, la majorité des investissements est ainsi liée à l'infrastructure et aux services de transport public de passagers. Le but est de construire une infrastructure adaptée et d'améliorer la qualité du transport public de passagers. Une partie importante des investissements dans ce secteur sera consacrée à l'infrastructure routière, particulièrement dans les axes de développement clefs qui représentent les liaisons transversales entre les différents points du réseau autoroutier slovène. Dans les années à venir, le transport public de passagers sera l'objet de stratégies nationales de développement urgentes. La circulation est de jour en jour plus dense, bien que ce soit la seule alternative pour améliorer la qualité de la vie urbaine et assurer aux personnes une plus grande mobilité conformément aux orientations de la stratégie de développement et à la compétitivité accrue. En outre, l'accroissement du transport routier privé présente des coûts excessivement élevés qui sont liés à la santé des citoyens, la détérioration des constructions et de l'héritage culturel en raison des émissions excessives dans l'atmosphère. La congestion routière cause des dégâts économiques et diminue la qualité de vie des personnes qui prennent la route pour se rendre à leur travail, aboutissant ainsi à une mobilité réduite et une compétitivité inférieure.

Quant au financement de l'infrastructure de transport, les besoins excèdent fortement la quantité de fonds disponibles à partir du budget public. Ainsi, le financement du projet intégral relatif à la mobilité et visant à soutenir le développement économique sera également assuré par le partenariat public-privé

**Figure 1 : Plan des liaisons de transport**



Source : Ministère de l'environnement et de la planification spatiale

*e/ Capacité institutionnelle et administrative.* Dans ce secteur, les mesures seront dirigées vers le fonctionnement efficace du secteur public et du système juridique slovène. Il s'agit avant tout des investissements urgents dans la révision minutieuse et la modernisation des processus (évaluation des effets des règlements, élimination des barrières administratives, optimisation des processus, simplification de la législation, standardisation des procédures administratives et juridiques) et de l'achèvement de l'infrastructure TIC indispensable pour une administration publique efficace. L'amélioration et la modernisation des procédures exigent un enseignement et une formation appropriés. Le programme introduit ainsi les mesures visant à assurer une infrastructure efficace dans l'administration publique, le soutien des projets impliquant la modernisation du système judiciaire et médical. Ce programme inclut également les mesures relatives à l'éducation et à la mise en oeuvre d'une coopération entre les partenaires sociaux et les institutions non gouvernementales.

**Tableau 4 : Valeur des projets de développement national en million d'euros**

Projets centraux (Résolution)	Au total d'ici à 2023
1. Réseau de développement de la Slovénie <b>(centres de croissance économiques, connaissance, réseau national à large bande)</b>	2.492
2. Synergie des ressources naturelles et culturelles <b>(infrastructure sportive et touristique)</b>	1.534
3. Gestion environnementale efficace <b>(mobilité durable, énergie durable)</b>	4.434
3.1. Équipements énergétiques <b>(centrale nucléaire Krško II, centrale thermoélectrique Šoštanj 6, centrale hydroélectrique à réserve pompée Kozjak, réseau, stockage du gaz)</b>	3.290
4. Mobilité pour promouvoir le développement économique, <b>(infrastructure des transports routiers et ferroviaires)</b>	11.692
5. Capacité institutionnelle et administrative <b>(modernisation de la sécurité sociale et de la justice)</b>	478
<b>TOTAL (en million d'euros)</b>	<b>23.920</b>

## 2 Analyse de l'état de développement de la Slovénie<sup>1</sup>

L'analyse de l'état de développement de la Slovénie conformément à la SDS est indiquée dans les ensembles suivants (en conformité avec les principales priorités de développement): (a) une économie compétitive et une croissance économique plus rapide, (b) l'utilisation efficace des connaissances en vue du développement économique et des emplois de qualité, (c) un Etat efficace et moins coûteux, (d) un Etat social moderne et plus d'emplois, (e) intégration de mesures pour réaliser un développement durable. Nous ne mentionnons que les problèmes principaux qui ont stimulé le choix de projets individuels dans le cadre des priorités de développement.

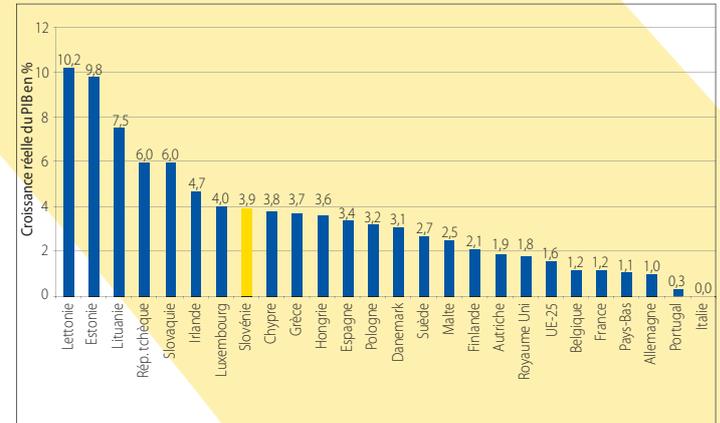
### 2.1 Une économie compétitive et une croissance économique plus rapide

Après trois ans d'une croissance économique relativement modeste, celle-ci est passée à 4,2 % en 2004 alors qu'elle s'élevait à 3,9 % en 2005. De tels taux de croissance placent la Slovénie nettement au-dessus de la moyenne de l'UE-25 (de 1,6 % en 2005), mais après les pays Baltiques, la République tchèque, la Slovaquie et le Luxembourg. La Slovénie réalise actuellement 80 % du PIB par habitant, mesuré selon le pouvoir d'achat de la moyenne européenne, ce qui constitue le meilleur résultat parmi les nouveaux membres, à l'exception de Chypre. Selon les prévisions d'Eurostat, la Slovénie atteindra 84 % de la moyenne européenne en 2007 et partagera la 15<sup>ème</sup> place avec Chypre. Le 1er janvier 2007, elle a rejoint l'union économique et monétaire (par la suite, UEM). En comparaison avec les membres actuels de l'UEM, la Slovénie occupait la 3<sup>ème</sup> place en 2005 par rapport au taux de croissance du PIB réel et la 12<sup>ème</sup> place par rapport au montant du PIB par habitant mesuré selon le pouvoir d'achat.

La compétitivité de l'économie slovène augmente, mais une harmonisation plus rapide avec l'UE est impossible sans réformes structurelles. Nous continuerons donc à nous concentrer sur les

aspects de la compétitivité qui progresseront grâce à la réalisation des projets prévus dans la Résolution. Il s'agit de la situation et des problèmes relatifs aux secteurs de l'entreprise, l'internationalisation, le développement des services, le tourisme et l'infrastructure.

Diagramme 4 : Croissance réelle du PIB, 2005



Source : OSRS

Pour augmenter la compétitivité, un esprit d'entreprise dynamique est crucial. Internationalement parlant, la Slovénie est mal classée concernant le taux d'activités de l'entreprise et d'accessibilité aux sources de financement. Durant la période 1999-2004, le nombre de sociétés dans le secteur économique n'a augmenté que de 2,6 % et le taux précoce d'activité de l'entreprise est passé de 4,6 % en 2002 à 2,6 % en 2004. Cependant, il est monté à 4,4 % en 2005, mais cela correspond encore au quatrième taux le plus bas parmi les membres de l'UE. Parallèlement, les entreprises émergentes slovènes connaissent un taux d'échec assez élevé. L'internationalisation de l'économie slovène passe principalement par des flux de commerce extérieur et nettement moins par des investissements directs étrangers (par la suite, IDE). Le faible taux des IDE entrants indique que la Slovénie est un lieu d'investissement peu compétitif et possède un potentiel de développement inexploité. Durant la période 2000-2004, la part des IDE entrants dans le PIB était de plus de 10% au-dessous de la moyenne de l'UE-25 et de plus de 30% pour les IDE sortants.

Tableau 5 : Comparaison des indicateurs macro-économiques dans les Etats membres de l'UEM et en Slovénie

	Autriche	Belgique	Finlande	France	Grèce	Irlande	Italie	Luxembourg	Allemagne	Pays-Bas	Portugal	Espagne	Slovénie
Taux de PIB en termes réels (% en 2005)	2.0 7e position	1.2 8e position	2.9 6e position	1.2 8e position	3.7 4e position	4.7 1e position	0.0 13e position	4.0 2e position	1.0 11e position	1.1 10e position	0.4 12e position	3.4 5e position	3.9 3e position
PIB par habitant en SPA (en 2005)	28,700 4e position	27,600 5e position	26,600 6e position	25,500 8e position	19,200 11e position	32,100 2e position	24,100 9e position	58,000 1e position	25,700 7e position	28,900 3e position	16,700 13e position	23,100 10e position	18,700 12e position
PIB par habitant en SPA (UE-25 = 100)	122.5 4e position	117.6 5e position	113.4 6e position	108.8 8e position	82.0 11e position	136,9 <sup>1)</sup> 2e position	102.7 9e position	247,4 <sup>1)</sup> 1e position	109.7 7e position	123.3 3e position	71,3 <sup>1)</sup> 13e position	98.5 10e position	79.8 12e position
Exportation de biens et services dans le PIB (en %, 2005)	54.3 6e position	87.1 2e position	41.8 7e position	26.1 11e position	20.8 13e position	79.4 3e position	26.3 1e position	158.1 1e position	40.1 8e position	71.2 4e position	28.5 9e position	25.4 12e position	64.8 5e position
Inflation (moyenne annuelle, en 2005)	2.1 5e position	2.5 9e position	0.8 1e position	1.9 3e position	3.5 12e position	2.2 7e position	2.2 7e position	3.8 13e position	1.9 3e position	1.5 2e position	2.1 5e position	3.4 11e position	2.5 9e position
Déficit ou excédent dans le secteur public (en % du PIB, 2005)	-1.5 6e position	0.1 4e position	2.6 1e position	-2.9 9e position	-4.5 12e position	1.0 3e position	-4.1 11e position	-1.9 8e position	-3.3 10e position	-0.3 5e position	-6.0 13e position	1.1 2e position	-1.8 7e position
Taux de chômage selon l'OIT (en %, en 2005), 4e trimestre	5.1 4e position	8.4 9e position	7.6 6e position	9.6 11e position	9.7 12e position	4.4 1e position	8.0 7e position	4.5 3e position	10.8 13e position	4.4 1e position	8.0 7e position	8.7 10e position	7.2 5e position
Dettes du secteur public (en % du PIB, 2005)	62.9 7e position	93.3 11e position	41.1 4e position	66.8 13e position	107.5 2e position	27.6 12e position	106.4 1e position	6.2 1e position	67.7 10e position	52.9 6e position	63.9 8e position	43.2 5e position	29.1 3e position
Taux réel de croissance de la productivité du travail (en %, en 2005)	1.4 7e position	0.7 10e position	2.6 4e position	0.6 11e position	3.5 1e position	2.5 5e position	-0.6 13e position	3.4 2e position	1.0 8e position	0.9 9e position	-0.2 12e position	1.7 6e position	3.1 3e position
Investissements bruts dans les actifs fixes (en % du PIB, 2005)	20.5 7e position	19.9 9e position	18.8 12e position	19.7 10e position	23.7 4e position	27.0 2e position	20.6 6e position	20.3 8e position	17.1 13e position	19.5 11e position	21.6 5e position	29.4 1e position	24.8 3e position

Source : OSRS

<sup>1</sup> D'après le Rapport établi au printemps 2006 et le Rapport sur le développement en 2006, BAMD ; Analyses tirées du Cadre stratégique national 2007-2013 et des communications des ministres.

C'est qu'évidemment nous avons pu assurer un développement de services plus intense. En 2004, les activités de services ont produit 62,3 % de la valeur ajoutée de l'économie slovène et ont fourni des emplois à 53,8 % de la main-d'œuvre totale, ce qui est nettement au-dessous de la moyenne de l'UE-25. Durant la période 1995-2004, leur part de la valeur ajoutée n'a augmenté que de 1,8 et, en matière d'emploi, de 7,9 points structurels. Le problème principal reste la faible compétitivité des services slovènes sur les marchés internationaux et le peu de dynamisme des entreprises de services slovènes dans le domaine de l'innovation. Malgré un progrès constant, la Slovénie est fortement en retard en matière de développement des services financiers.

Le tourisme permet à la Slovénie d'être plus reconnue dans le monde entier. Il représente 5,5 % de la valeur ajoutée de l'économie slovène. Malgré le développement positif de cette activité ces dernières années, le tourisme slovène comprend quelques faiblesses : par exemple, l'offre et les services touristiques de la Slovénie ne sont guère reconnus à l'étranger. En effet, ces services sont diffus et non coordonnés, la Slovénie manque d'une stratégie de développement claire dans les zones individuelles, l'infrastructure est inadaptée, les possibilités d'accueil insuffisantes etc.

Le développement de l'infrastructure de transport ne va pas toujours de pair avec celui de l'économie (investissements prioritaires dans l'infrastructure autoroutière, retards dans le financement de la reconstruction et de la construction des liaisons de transport régionales et locales et particulièrement de l'infrastructure ferroviaire). La mobilité est ainsi gênée et on assiste à une baisse indirecte de la compétitivité des services et de l'économie en général. En Slovénie, les transports routiers de marchandises augmentent et représentent une part importante, soit 72,2% du transport terrestre, mais cela reste en dessous de la moyenne de l'UE qui est de l'ordre de 78,6 %. Le réseau ferroviaire est désuet et incapable d'offrir des services de transport adaptés ou d'assurer des capacités de réseaux suffisantes pour les futurs besoins du transport slovène (interfonctionnement, etc.). L'état général du réseau autoroutier national est tout aussi mauvais : 43 % du réseau connaît des conditions mauvaises ou même alarmantes, ce qui limite considérablement la possibilité d'un développement régional harmonieux. Chaque année, on constate une augmentation du transbordement de cargaison dans le port de Koper. Ceci est particulièrement important pour le développement, car le port est un point d'entrée et de sortie important pour les pays d'Europe centrale. Le transport aérien augmente aussi en Slovénie, même si l'infrastructure des aéroports, également désuète, est un facteur d'entrave.

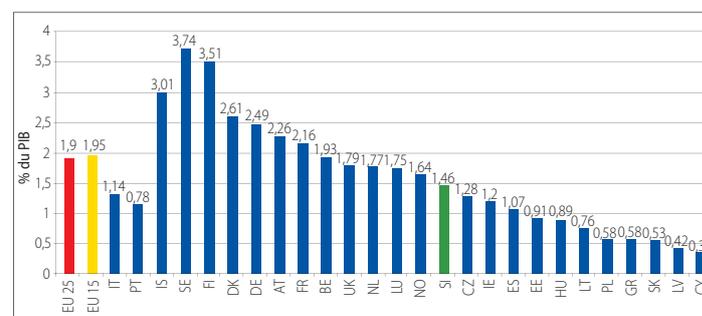
## 2.2 Utilisation efficace de la connaissance en vue du développement économique et des emplois de qualité

À l'avenir, la connaissance définira le développement de la Slovénie. Les facteurs d'une société basée sur la connaissance se renforcent encore, même si leur progrès varie. L'indicateur commun des investissements dans la connaissance (investissement dans l'éducation tertiaire, les activités R&D et les logiciels) indique que la Slovénie était au-dessous de la moyenne de l'UE-15 en 2002 (la part des investissements slovènes dans la connaissance étant de 3,0 % du PIB contre 3,8 % dans l'UE-15).

Cet écart est particulièrement évident en comparaison avec les pays scandinaves, tandis que comparée aux Etats membres méditerranéens et à la plupart des nouveaux Etats membres, la situation de la Slovénie s'annonce meilleure.

La structure éducative de la population s'améliore et se rapproche lentement de la moyenne de l'UE (en 2005, la part des travailleurs ayant suivi un enseignement tertiaire en Slovénie était de 20,0 %, contre une moyenne de 22,8 % dans l'UE). La dépense totale en matière d'éducation est assez élevée dans le pays (6 % du PIB), mais cette structure se heurte à des difficultés, particulièrement dans le cadre de l'éducation tertiaire : (a) on constate un retard concernant les frais par participant dans ce domaine et le nombre d'étudiants et d'enseignants est insatisfaisant, (b) la structure des diplômés n'est pas adaptée – on compte 8,2 diplômés en sciences mathématiques, sciences naturelles et technologie pour 1000 habitants dans une tranche d'âge de 20 à 29 ans. Aussi, nous sommes fortement en retard par rapport à la moyenne de l'UE-15 qui s'élève à 11,9 ainsi que celle de l'UE-25 qui est à 10,9 (Eurostat, données 2001). Le marché du travail révèle déjà un manque de spécialistes dans ces secteurs (c) nous constatons un potentiel vaste (et permanent) de flux de sortie à l'étranger parmi les étudiants en année supérieure, particulièrement dans les filières des sciences techniques, naturelles et mathématiques. Ces derniers profils sont critiques pour la Slovénie en termes de besoins du marché du travail et, par rapport à d'autres pays, en termes de disponibilité relative de ces spécialistes.

**Diagramme 5 : Dépenses intérieures brutes de recherche et de développement - BIRR (DBRD) dans le PIB, 2004**

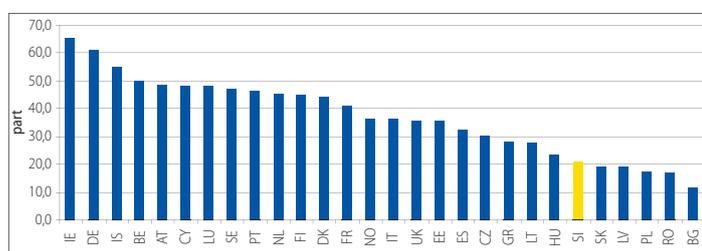


Source: OSRS

En 2004, la part d'investissement dans la recherche et le développement a augmenté pour s'élever à 1,61 %, ce qui constitue un retard de 0,29% par rapport à la moyenne de l'UE-25. Cependant, selon cet indicateur, la Slovénie devance toujours les nouveaux Etats membres de l'UE-25 de même que les Etats méditerranéens (Grèce, Italie, Portugal, Espagne) et l'Irlande. La part du secteur public dans la structure des sources de financement est de 35,3%. Par ailleurs, le fait que le secteur de l'entreprise augmente sa dépense dans les activités de recherche et de développement est encourageant. Malheureusement, la dynamique de croissance des dépenses R&D dans le secteur de l'entreprise ralentit (de 11,5 % en 1998-2002 à 6,9 % en 2002-2004). Une telle croissance est encore insuffisante pour que la Slovénie, en tant que membre de l'UE-25, puisse atteindre les objectifs de Barcelone d'ici à 2010.

La part de la Slovénie en matière d'innovation intensive dans les entreprises est de 21 %, ce qui la place dans le quart inférieur de la liste des pays de l'UE. La situation en ce qui concerne les innovations est aussi décourageante si on la mesure d'après le nombre de demandes de brevet par million d'habitants déposées auprès de l'Office européen des brevets. En 2003, on comptait 21,9 demandes de brevet en Slovénie contre une moyenne de 133,6 dans l'UE-25 en 2002. Des changements de la structure institutionnelle en matière de R&D sont nécessaires afin de réduire rapidement cet écart. Le problème réside encore dans la faible coopération entre le secteur de l'entreprise et les institutions de recherche, les aides financières aux petites et moyennes entreprises pour une innovation accrue et l'absence d'une évaluation systématique des effets sur les mesures adoptées.

### Diagramme 6 : Part des activités d'innovation dans les entreprises en Slovénie et dans les pays européens



Source: OSRS

Ces dernières années, l'investissement de la Slovénie dans les technologies d'information et de communication (par la suite, TIC) est en baisse, ne représentant que 5,2 % du PIB en 2004, par rapport à la moyenne de 6,4 % de l'UE-25. On constate l'utilisation positive de l'Internet. La part des utilisateurs slovènes est passée de 37% à 47 % en 2005. Ainsi, la Slovénie a réduit son retard sur l'UE qui possède une part de 51 %.

## 2.3 Un Etat efficace et moins coûteux

L'une des raisons principales de la faible position de la Slovénie dans le classement mondial de la compétitivité est due à l'inefficacité de l'Etat. Ceci appelle des mesures urgentes dans ce secteur notamment concernant le niveau et la structure des dépenses publiques, l'environnement de l'entreprise et l'inefficacité du système juridique. Récemment, la question de l'inefficacité des services de santé est de plus en plus actuelle. Les progrès dans ce secteur sont urgents si la Slovénie désire fournir un environnement plus fiable, amical, efficace et un développement plus stimulant.

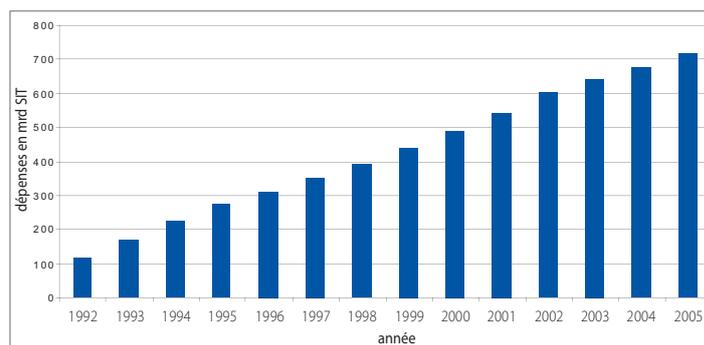
Durant les deux années précédentes, la part du PIB consacrée aux dépenses du secteur public a chuté pour atteindre 47,2 % du PIB en 2005, ce qui est légèrement au-dessus de la moyenne de l'UE-25 qui est de 47,1 % . Ceci a été en partie réalisé d'une part en réduisant les dépenses publiques et grâce à la réforme des pensions et de l'autre, en réduisant en partie les dépenses d'investissement. Malgré l'augmentation nominale des dépenses relatives aux pensions, la réforme des pensions a contribué, ces dernières années, à ce que la somme des dépenses prévues à cette fin augmente à un taux inférieur. En Slovénie, la part de ce qu'on appelle « la dépense productive » du PIB de l'Etat<sup>2</sup>, qui contribue de manière significative à la croissance économique,

<sup>2</sup> D'après les résultats de plusieurs analyses internationales, sont inclus les dépenses en matière d'éducation, les activités économiques, la recherche et le développement, les investissements, le développement du logement et de l'espace ainsi que la santé.

représentait 16,1 % en 2004, c'est-à-dire moins des 16,8 % de l'UE-15 en 2003. Considérant la haute dépense dans le domaine de l'éducation et la santé (5,8% pour l'éducation en Slovénie contre 5,4 % dans l'UE-25; 6,6 % pour la santé en Slovénie et 6,4 % dans l'UE-25), la raison du retard de la Slovénie réside dans les faibles dépenses en matière de logement et de services communaux ainsi que la réduction des dépenses liées aux activités économiques. La majorité de l'aide allouée par l'Etat slovène à l'économie est toujours canalisée vers les objectifs sectoriels au lieu des objectifs horizontaux, et vers l'aide et la restructuration des sociétés en difficulté. La comparaison de la structure des dépenses publiques de la Slovénie avec la structure qui devrait le mieux contribuer à la réalisation des objectifs de la Stratégie de Lisbonne montre que des rajustements s'avèrent nécessaires.

La part des dépenses relatives à ce qu'on nomme « la construction d'un Etat » et la protection sociale se différencient de manière positive tandis qu'on remarque un retard en ce qui la part des dépenses dans les secteurs des affaires économiques, des activités communales et du logement.

### Diagramme 7 : Niveau des dépenses destinées aux retraites (ZPIZ - Institut national d'assurance pension et invalidité de la République de Slovénie) durant la période 1992-2005, en milliards de tolar



Source : Bulletin des dépenses publiques, Ministère des Finances (MF), juin 2006  
Remarque : les transferts d'assurance pension et invalidité (pensions de retraite) pour individus et ménages

En Slovénie, l'environnement institutionnel est l'un des plus faibles stimulateurs du développement économique et de la compétitivité. Les faiblesses majeures se situent au niveau de la taxation, l'environnement des affaires et le fardeau d'observation des règles, la libéralisation et la régulation des activités en réseaux, la privatisation, le marché du travail et l'Etat de droit. L'enquête menée conjointement par la BERD et la Banque mondiale a révélé que la compétitivité institutionnelle de la Slovénie pour la période 2002-2005 a même légèrement diminué (l'évaluation étant basée sur les avis des sociétés slovènes). Selon l'indice « facilité à faire des affaires », la Slovénie a été classée en 2005 à la 20ème place sur la liste des 22 Etats membres de l'UE (à l'exception de Luxembourg, Chypre et Malte) et à la 63ème place sur la liste des pays concernés par l'analyse (Banque mondiale).

L'efficacité du système juridique est d'une importance cruciale pour la création d'un environnement facilitant le développement. On continue à réduire les retards observés dans les tribunaux tandis que le domaine des applications demeure critique. Les dispositions qui prolongent la durée des procédures constituent une entrave significative à l'efficacité des tribunaux. Les deux causes principales

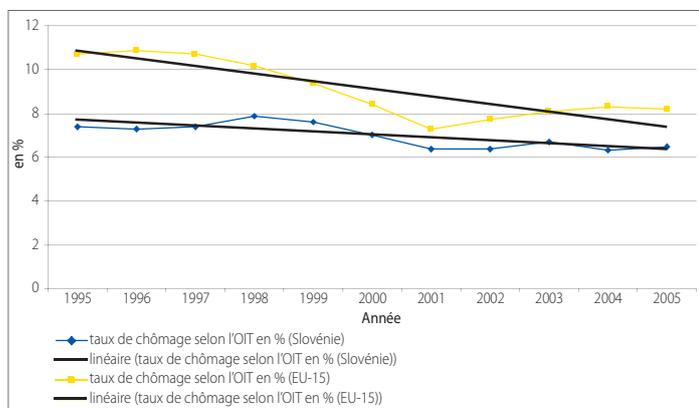
aux longues procédures – à l'exception des affaires criminelles et des actes de faillite – sont la suspension ou la durée des procédures ainsi que la passivité des clients ou encore l'attente de l'avis des experts.

Dans les systèmes de santé, les technologies de l'information et de la communication représentent un outil de base qui, avec les changements organisationnels et le développement de nouvelles compétences, contribuent au développement plus actif, à une plus grande efficacité et productivité, à une meilleure accessibilité et à l'amélioration de la qualité. Les technologies de l'information et de la communication devraient fournir des services de santé meilleurs et plus facilement accessibles aux citoyens ainsi que simplifier le travail des spécialistes médicaux et leur fournir un accès plus rapide à l'information nécessaire. Ces technologies doivent relier le processus clinique aux sujets du système de santé (utilisateurs, fournisseurs et gestionnaires) et assurer ainsi la gestion plus facile du système entier.

## 2.4 Un Etat social, moderne et plus d'offres d'emploi

La croissance du développement économique entraînant un taux d'emploi plus élevé ainsi que la création d'emplois de qualité forment la base des objectifs de développement économique de la Slovénie et de la Stratégie de Lisbonne. En Slovénie, le taux d'emploi ou taux d'activité de la population comprise dans la tranche d'âge de 15 à 64 ans a progressé de 4,3 % pour la période 1996-2005. Durant cette période et par rapport aux tranches d'âge, on a enregistré une diminution du taux d'emploi des jeunes (de 15 à 24 ans), ceci allant de pair avec la promotion de leur inclusion dans l'éducation, tandis qu'on remarque une augmentation de ce taux pour d'autres tranches d'âge. On note par ailleurs une forte progression du taux extrêmement bas d'emploi des travailleurs plus âgés compris dans la tranche d'âge de 55 à 64 ans, résultant de l'abandon massif de l'utilisation de la préretraite datant du début des années 1990 et de la mise en œuvre de la réforme des pensions. Comparée à d'autres pays, la Slovénie possède un faible taux d'emploi en particulier chez les jeunes de 15 à 24 ans et les travailleurs plus âgés compris dans la tranche 55-64 ans.

**Diagramme 8 : Tendances du chômage en Slovénie et dans l'UE-15 pour la période 1995-2005 selon l'OIT**



Source: OSRS; Remarque : les données de l'OIT concernant le taux de chômage datent de 1993 pour la Slovénie, et de 1995 pour l'UE-15

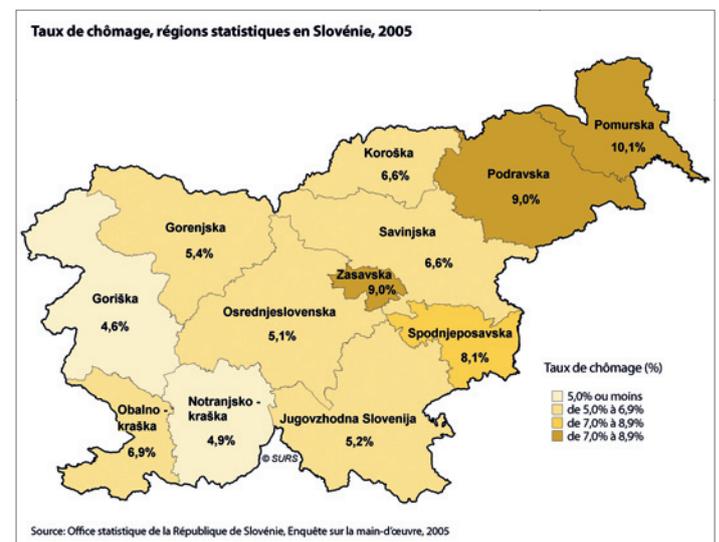
L'analyse des tendances de l'emploi en Slovénie montre entre autres les principales caractéristiques structurelles qui sont importantes dans l'orientation de la politique économique pour les années à venir :

- L'éducation est un facteur important pour les possibilités d'emploi.

Durant la période 1996-2005, l'augmentation de l'emploi a été la plus forte pour les diplômés de l'enseignement supérieur. On constate également une faible augmentation pour les personnes peu qualifiées tandis que le taux d'emploi des personnes titulaires de l'enseignement secondaire a légèrement diminué. En Slovénie, le taux d'emploi des personnes peu qualifiées est nettement au-dessous de la moyenne de l'UE, ceci étant dû au faible taux d'emploi des travailleurs plus âgés et au développement insatisfaisant du secteur tertiaire. Le taux d'emploi des titulaires de l'enseignement supérieur est en Slovénie au-dessus de la moyenne de l'UE.

- Selon les données d'Eurostat, en 2004, 17 % des adultes ont participé à des activités d'éducation et de formation, plaçant ainsi la Slovénie nettement au-dessus de la moyenne de l'UE (9 %). Les résultats de l'enquête menée par le Centre andragogique en Slovénie montrent un progrès essentiellement plus faible en matière de formation continue.
- Durant la période 1995-2005, les années de scolarisation de la population active en Slovénie sont passées en moyenne de 11,0 à 11,8 ans. Cette augmentation est due à l'inclusion plus importante des jeunes et de la population adulte dans l'éducation formelle (secondaire et universitaire, premier et deuxième degrés).
- En Slovénie, la part de la population des 15-24 ans incluse à tous les niveaux de l'éducation formelle a progressé de 52,6 % à 66,9 %. Ainsi, notre position, pour la période 1998-2003, en comparaison avec d'autres pays européens, s'est améliorée de manière significative. La structure des jeunes dans l'enseignement secondaire a aussi bien changé. En outre, la part des écoles et des programmes professionnels secondaires inférieurs a diminué tandis que les parts des lycées d'enseignement général et technologique ainsi que des programmes professionnels et technologiques ont augmenté.
- Durant la période 1995-2005, la structure sectorielle de l'emploi en Slovénie a changé relativement lentement en faveur du secteur tertiaire. En comparaison avec l'UE, la Slovénie possède toujours une très forte part de sa population active dans l'agriculture et les industries de transformation ainsi qu'une faible part dans les industries de service. En ce qui concerne les activités de services, la part de la population active a le plus progressé dans les services de l'entreprise (de 3,7 % à 6,4 % pour la période 1995-2005), l'administration publique et l'éducation.

**Figure 2 : Taux de chômage, régions statistiques en Slovénie, 2005**



Source: OSRS

Au deuxième trimestre 1995, le taux de chômage établi à partir des données d'enquête qui s'élevait à 7,4 % a chuté à 6,5 % d'ici à 2005. Le taux de chômage des jeunes (15-24 ans) a le plus

reculé, mais il reste relativement élevé (16,0 % en 2005). Le taux de chômage de longue durée, indicateur des problèmes du marché du travail et des relations sociales, a d'abord augmenté entre 1996 et 2000, puis a atteint le sommet de 4,1 % en 2000, pour chuter et s'élever en 2004 à 3,2 %, ce qui est légèrement au-dessous du taux de 1996. Au second trimestre 2005, la part du chômage de longue durée dans le chômage total (population dans la tranche d'âge 15-64 ans) représentait 51,0 %, ce qui est même légèrement plus qu'en 1996. Durant la dernière décennie, le problème du chômage de longue durée a légèrement baissé en ce qui concerne la jeune génération (15-24 ans) et la génération moyenne (25-49 ans) tandis qu'il a augmenté pour la génération plus âgée. Les données du registre du chômage indiquent que le chômage de longue durée est le plus fréquent lorsque l'âge s'associe au faible niveau d'éducation ou en cas d'obstacles à l'emploi considérables (invalidité par exemple). Ces dernières années, la part des demandeurs de longue durée d'un premier emploi a augmenté. Par conséquent, en Slovénie, le problème du chômage de longue durée n'a pas réellement baissé. Ainsi, les mesures en matière de politique active de l'emploi doivent être plus orientées vers la baisse et la prévention du chômage de longue durée. La Slovénie alloue environ 0,4 % du PIB en faveur d'une *politique d'emploi active*, (0,34 % du PIB en 2004 et 2005), ce qui est considérablement moins que des pays comme le Danemark (1,79 % du PIB), la Finlande (1,72 %), la Suède (1,63 %), l'Allemagne (1,62 %) et les Pays-Bas (1,4 %). Pour une politique d'emploi active, il est important de noter également la différence dans la structure des dépenses. En effet, la Suède accorde près de 46 % de fonds en faveur des programmes de formation, le Danemark 30 %, tandis que la Slovénie n'en attribue que 10-15 %.

Le niveau de vie progresse : selon l'Index de Développement Humain (HDI) et comparé à d'autres pays, la Slovénie améliore sans cesse son classement – ainsi en 2003, la valeur HDI a pour la première fois excédé la limite de 0,90 (0,904). Ceci marque un niveau très élevé de développement (la valeur moyenne HDI de l'UE-25 représentait 0,907 en 2003 et 0,865 dans l'UE-10). Le taux de risque de pauvreté et d'inégalité de revenu a diminué et est parmi les plus bas dans l'UE-25. En 2003, 10 % de la population slovène a vécu au-dessous d'un seuil de risque de pauvreté, si on tient compte du revenu monétaire et non monétaire. Depuis 1997, le taux de risque de pauvreté a baissé (il est tombé de 1,7 % durant la période 1997-2003).

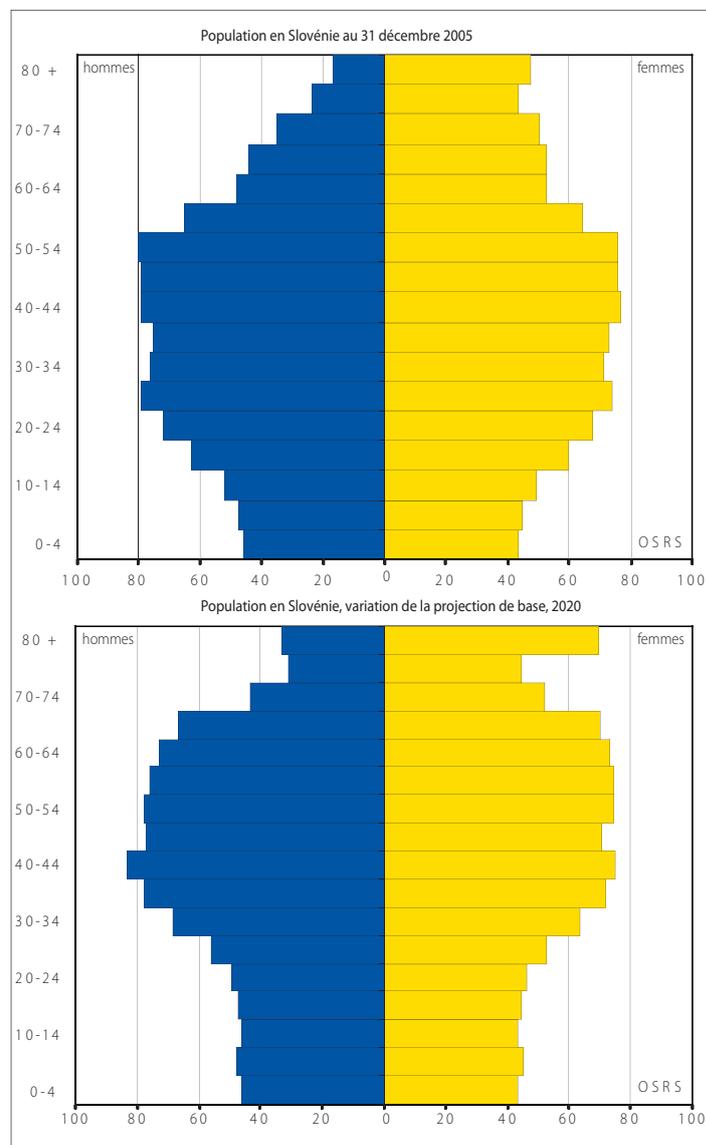
## 2.5 Intégration de mesures en vue de la réalisation d'un développement durable

La réalisation du développement durable pose le problème de la croissance durable de la population, de la gestion spatiale et une série de questions qui sont liées de près ou de loin à la pollution de l'environnement, l'infrastructure culturelle et celle des services.

En ce qui concerne *la croissance durable de la population*, les tendances démographiques en Slovénie indiquent une réduction du taux de natalité et un ralentissement du taux de mortalité, faits caractéristiques aussi des autres pays de l'UE. Selon les variantes de la projection de base élaborées par l'Office statistique des Communautés européennes, la population slovène devrait s'accroître jusqu'à 2015, puis diminuer lentement. On prévoit une

baisse plus prononcée de la population après 2025. La Slovénie devra faire face au vieillissement de sa population de manière plus intensive qu'aujourd'hui. La part de la population âgée de 65 ans ou plus devrait passer de 15,6 % (en 2005) à 20,4 % en 2020.

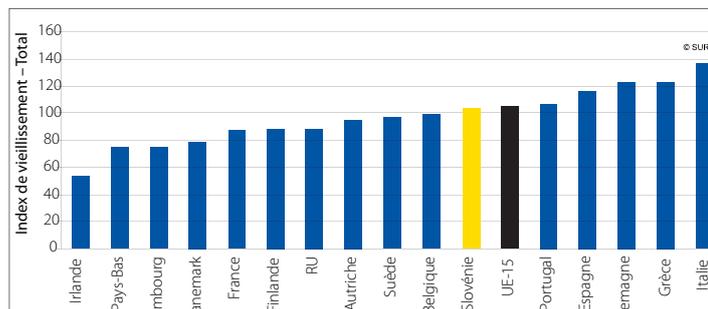
### Diagramme 9 : Pyramide des âges en Slovénie à la fin de 2005 et selon la projection de population pour 2020



Source: OSRS

Avec un index principal de vieillissement de la population de 103, au début de l'année 2004 (note : l'index principal de vieillissement correspond à l'écart entre la population âgée de 65 ans et plus, et la jeune population - de 0 à 14 ans - multiplié par 100), la Slovénie se classe parmi les pays européens possédant une structure d'âge défavorable. Selon les projections (Kraigher, 2005; Eurostat, 2005; Rapport sur le développement en 2006), l'écart entre la population en âge de travailler (de 15 à 64 ans) et la population âgée (de 65 ans et plus) qui est actuellement de 5 : 1 se réduira à 4 : 1 d'ici à 2013, puis chutera à moins de 3 : 1 après 2020 et à 2 : 1 après 2040.

**Diagramme 10 : Index principal de vieillissement, Slovaquie et UE-15, au 1er janvier 2004**



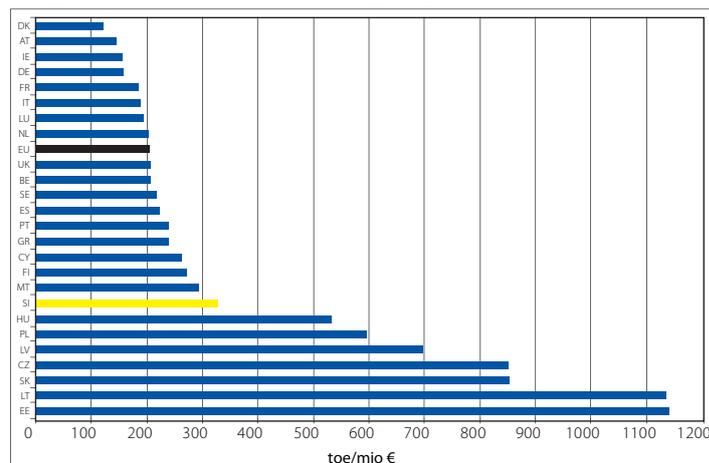
Source: OSRS

En ce qui concerne *la gestion spatiale*, plusieurs indicateurs marquent des changements positifs. Cependant, il existe un certain nombre d'obstacles substantiels relatifs à l'offre de terrains viabilisés constructibles et au fonctionnement du marché immobilier, fait inconnu des pays européens plus développés. En plus du renforcement de l'offre relative aux zones constructibles, il nous faut impérativement développer le marché foncier, car les obstacles sur ce marché ont un impact sur l'offre et les prix des terrains. Cela exige une amélioration du registre foncier et une meilleure gestion du développement à l'aide de documents sur l'aménagement du territoire. Le rôle du développement spatial s'est renforcé en raison de l'augmentation de la superficie des constructions pour lesquelles des demandes de permis de construire ont été déposées.

Les secteurs relatifs à la pollution environnementale sont principalement les suivants:

- Après 1986, les *émissions de gaz de serre* ont commencé à baisser pour atteindre leur niveau le plus bas en 1991-1992. Par la suite, elles ont de nouveau augmenté et se sont stabilisées durant la période 1998-2000. Après 2000, les émissions se sont de nouveau accrues, en particulier dans le secteur de l'énergie, qui contribue pour un tiers environ aux émissions de gaz de serre et pour un tiers aux émissions de polluants dans l'air. La progression rapide du fret routier est un autre problème en Slovaquie même si sa part dans le trafic total de marchandises est au-dessous de la moyenne de l'UE: ces trois dernières années, il s'est stabilisé (65,8 %).
- La Slovaquie se classe parmi *les pays relativement inefficaces en matière d'énergie*. En 2004, la consommation d'énergie primaire par unité de PIB était de 60 % plus élevée que la moyenne de l'UE-25. Seuls sept nouveaux membres de l'Europe de l'Est ont consommé plus d'énergie par unité de PIB. Durant la période 1995-2004, l'intensité d'énergie slovène s'est réduite de 17 %, mais cette diminution a cessé pendant les dernières années de cette période. Un PIB par personne considérablement inférieur à la moyenne européenne et une forte part d'industrie dans l'économie pourraient partiellement expliquer l'intensité d'énergie relativement élevée en Slovaquie. Quant à la pression sur l'environnement, *la structure des sources d'énergie primaire* est importante en plus de l'intensité d'énergie.

**Diagramme 11 : Intensité énergétique de l'économie**



Source: OSRS

- La part dominante des carburants fossiles est restée identique comparée à l'augmentation de la part de carburants solides et à la réduction de la part de carburants liquides. Le côté positif consiste en ce que la part de sources d'énergie renouvelables en Slovaquie est deux fois plus élevée que la moyenne de l'UE (11,7 % en 2004), ceci résulte notamment d'une forte part d'énergie hydroélectrique.
- La part *des industries « sales »*, c'est-à-dire des industries qui produisent le plus d'émissions de polluants dans l'air par produit et selon la valeur ajoutée des activités de transformation, a augmenté depuis 1999 et s'est particulièrement renforcée en 2003.
- La Slovaquie est l'un des Etats européens qui se démarque par sa *diversité biotique*. Par le Décret du 29 avril 2004 relatif à la protection des zones spéciales, le gouvernement a défini les zones protégées du réseau Natura 2000 en Slovaquie : 286 zones ont été définies qui couvrent 35,5 % de la superficie du pays. Les zones protégées correspondent à un total de 25 % de la superficie du réseau Natura 2000.
- La Slovaquie est l'un des pays européens les plus boisés et *la part des forêts* continue à progresser suite à la croissance des terres cultivables envahies par la végétation. En Slovaquie, la gestion des forêts, l'une des rares ressources naturelles, donne peu de résultats en raison de l'intensité modérée de la coupe de bois, particulièrement la coupe avec protection, le mode le plus approprié au développement des forêts. Comparée à l'UE, la Slovaquie est en retard en matière de production des produits forestiers.
- *La pollution du sol*. Les valeurs limites autorisées pour les métaux lourds ont été atteintes aux alentours des centres industriels. Des constatations récentes indiquent que l'agriculture, en utilisant des engrais (organiques et minéraux), n'a pas augmenté de manière excessive la concentration des métaux lourds dans le sol.
- En ce qui concerne les eaux, durant la période 1992-2000, la qualité des cours d'eau s'est nettement améliorée. Dans ce domaine, des stations d'épuration et des systèmes de canalisation ont été construits conformément au programme. Ces dernières années, l'agriculture slovène est moins intensive, fait positif pour la sécurité alimentaire et la protection de l'environnement.

- En 2004, les systèmes *d'alimentation en eau potable* ont approvisionné 92 % de la population slovène. En Slovaquie, la majorité de l'eau douce provient de sources souterraines, de sorte qu'il est important de fournir des efforts pour maintenir la qualité et les quantités suffisantes d'eau souterraine. Les pertes d'eau dues aux réseaux détériorés ont progressivement diminué.
- Concernant la qualité de *l'air*, on assiste à une baisse considérable des émissions de SO<sub>2</sub> : elles ont chuté de 47 % depuis 1990, surtout dans le secteur de l'énergie qui produit la plupart des émissions. En raison de l'appauvrissement de la couche d'ozone stratosphérique, les chlorofluorocarbones ont été considérablement éliminés dès 1995. La Slovaquie ne produit pas de substances nuisibles à la couche d'ozone et l'utilisation des substances épuisant l'ozone a été réduite d'environ 90 % (de 1989 à 2000).
- On constate une augmentation du *bruit* dans l'environnement naturel et humain. Du bruit environnemental, le bruit de la circulation routière est le plus important.

Lors de la mise en oeuvre des *activités du déchet*, on collecte chaque année 1,7 millions de tonnes de déchets ou 873 kg par personne. En Slovaquie, 450 kg de déchets municipaux sont produits par an et par habitant (500 kg/par habitant/par an dans l'UE-15) et les quantités augmentent constamment. La part de la population participant au système de collecte régulière et de transport des déchets municipaux est passée de 76 % en 1995 à 94 % en 2001. Jusqu'à présent, la collecte séparée des déchets est effectuée par 70 % des fournisseurs de services publics en charge du traitement des déchets municipaux.

*L'infrastructure culturelle et les services* sont répartis parmi la population slovène comme dans les autres pays de l'UE. Les ressources publiques et privées augmentent et, selon les estimations, sont légèrement supérieures à la moyenne de l'UE-25. Les dépenses privées des ménages en faveur de la culture sont relativement élevées (en 2003, leur part était de l'ordre de 3,65 %). 60 % des ressources destinées à l'achat de biens et services culturels ont été utilisées par les ménages slovènes pour la consommation de médias, en particulier les médias imprimés, la radio et la télévision. En 2003, la part des dépenses des ménages slovènes pour les loisirs et la culture (9,5 %) était semblable à la moyenne de l'UE-25 (9,6 %) et en 2004, la Slovaquie dépasse cette moyenne de 0,4 %.

## 3 Présentation des projets de Résolution

### 3.1 Présentation de projets visant à mettre en oeuvre les premières priorités de développement conformément à la Stratégie de développement slovène : une économie compétitive et une croissance économique plus rapide

Au moyen des projets proposés, notre objectif vise à promouvoir la compétitivité économique et à stimuler les niveaux de croissance d'une part et d'autre part, à encourager le développement plus rapide de l'esprit d'entreprise mais aussi des petites et moyennes entreprises, à créer un environnement de l'entreprise plus positif ainsi qu'à augmenter les flux d'investissement slovène et étranger promouvant le développement. Les principaux objectifs du projet sont ainsi orientés vers le développement de l'esprit d'entreprise (les zones industrielles, commerciales, artisanales ainsi que les incubateurs d'entreprises), le développement technologique de l'économie (parcs technologiques, centres de formation en économie), le développement des technologies de l'information et leur accessibilité, aux centres de logistique et à l'infrastructure touristique. Les projets sont décentralisés et horizontaux. Cela signifie qu'ils sont répartis dans l'espace à travers les centres régionaux ou les plus grandes agglomérations slovènes et que chaque projet se rattache aux thèmes mentionnés en tentant d'exploiter toutes les possibilités en vue d'une coopération coordonnée. Le réseau de centres de développement garantit une main-d'œuvre fiable, un investissement plus intensif dans la recherche et le développement, une coopération plus étroite entre les secteurs de la recherche publique et de l'éducation, une opération de soutien efficace des institutions et des intermédiaires, une infrastructure TIC adaptée et une innovation accrue. Ce n'est qu'en mettant tout en oeuvre que la Slovaquie pourra devenir un Etat fondé sur la connaissance et l'innovation.

#### Tableau 6 : Activités de la SDS et la Résolution dans le cadre de la première priorité de développement : une économie compétitive et une croissance économique plus rapide

##### **Stimulation du développement de l'entreprise et renforcement de la compétitivité**

- Appliquer les mesures visant à favoriser le développement technologique, l'éducation et la capacité de repérer et de promouvoir les secteurs où la Slovaquie possède des avantages compétitifs permettant ainsi le développement de secteurs innovants et susceptibles de réussir;
- Encourager les investissements et les projets stratégiques orientés vers le développement et qui grâce aux réseaux de liaison ont des effets positifs au niveau régional et international;
- Favoriser les réseaux d'entreprise dans les secteurs clefs de l'économie (les communications électroniques et les technologies de l'information, les produits pharmaceutiques, l'industrie chimique, l'équipement électrique et optique, la logistique);
- Accélérer le développement des principales industries de service (le tourisme, les services d'entreprise, financiers et d'information ainsi que les services de haute technologie);
- Développer des instruments en faveur des investissements communs entre les secteurs publics et privés par des accords de

*concession pour construire des infrastructures;*

- Développer un environnement positif pour l'esprit et la culture d'entreprise;*
- Favoriser et mettre en place un environnement innovateur et l'innovation.*

### **Augmentation des flux d'investissement slovène et étranger favorisant le développement**

- Etablir des zones industrielles/technologiques sur des sites attractifs afin d'éliminer les problèmes fonciers (disponibilité et prix), les restrictions administratives pour les investisseurs slovènes et étrangers, et favoriser le développement de régions spécifiques;*
- Encourager l'expansion des entreprises étrangères présentes en Slovénie et favoriser l'intégration des entreprises à capital étranger avec l'économie slovène;*
- Promouvoir l'investissement direct étranger (IDE) dans les industries de haute technologie et moyennes et hautes technologies ainsi que des emplois de qualité;*
- Assurer les conditions pour la promotion des IDE greenfield.*

### **3.1.1 Construction d'un centre économique au sud-est de la Slovénie**

#### **Objet du projet**

- Développement de l'enseignement supérieur dans le domaine des sciences naturelles et techniques et construction d'un centre universitaire avec structures accompagnantes
- Construction d'un parc scientifique et technologique
- Réseau régional d'incubateur d'entreprise
- Zone commerciale et industrielle à Novo mesto

#### **Objectifs du projet**

Favoriser l'avancement économique régional en concentrant les institutions éducatives et l'environnement de soutien en faveur de l'esprit d'entreprise.

#### **Possibilités et difficultés éliminées grâce au projet**

La concentration de l'industrie autour de Novo mesto est l'une des caractéristiques de l'économie du sud-est de la Slovénie. Tous les indicateurs économiques de cette région montrent une région économiquement efficace possédant un centre industriel sain qui représente la force agissante de l'économie. Bien qu'une forte industrie soit un avantage pour cette région, cela présente aussi un désavantage. Comparée à d'autres régions, celle-ci possède en moyenne moins de petites entreprises. C'est pourquoi ce secteur doit être stimulé à l'avenir pour empêcher tout risque économique pour la région. L'enseignement supérieur est en train de s'y développer mais il n'existe encore aucun parc technologique ni incubateur d'entreprises. La majorité des recherches sont effectuées dans des sociétés à vocation exportatrice. Les grandes entreprises situées dans la région représentent un problème supplémentaire. En effet, si elles décidaient de se délocaliser, cela risquerait de causer des difficultés économiques non seulement régionales mais aussi nationales, et une telle décision pourrait donner lieu à un taux de chômage élevé.

#### **Le projet éliminera les problèmes identifiés ou exploitera les possibilités offertes de la manière suivante**

La connaissance, notamment dans le domaine des sciences naturelles et techniques, manque fortement dans la région. Par ailleurs, il n'existe aucune infrastructure qui permettrait le

développement des établissements d'enseignement supérieur et des entreprises de haute technologie dans le cadre d'un parc de technologie. Par conséquent, le développement de l'esprit d'entreprise doit être fortement encouragé, en particulier en favorisant un réseau régional d'incubateurs d'entreprises. La région nécessite aussi une zone commerciale et industrielle suffisamment grande qui permettra la création d'entreprises slovènes et étrangères.

#### **Impact du projet**

Le développement d'un parc scientifique et technologique et du réseau d'incubateurs d'entreprises – en plus du développement progressif des entreprises de haute technologie et la construction de zones commerciales adaptées – contribuera à une forte valeur ajoutée, l'avancement technologique et la compétitivité globale de la région. En conséquence, près de 1300 emplois seront nouvellement créés. Le développement d'un environnement d'entreprise concentré aura aussi des conséquences positives sur le développement régional de la Slovénie, par exemple, pour les habitants des zones rurales et pour la production du développement économique plus rapide de la région de Bela krajina et la sous-région de Kočevsko-Ribniška (sous-traitant dans la chaîne de fourniture).

### **3.1.2 Construction du centre économique PHOENIX dans la région de Posavje**

#### **Objet du projet**

- Développement de l'aéroport Cerklje ob Krki grâce à la construction d'un aéroport civil
- Développement des branches logistique-industrielle-commerciale dans le voisinage immédiat de l'aéroport de Cerklje

#### **Objectif du projet**

Mettre en place un des principaux centres de développement dans cette partie de l'Europe en développant les zones commerciales et l'utilisation d'itinéraires de transport dans la région.

#### **Possibilités et difficultés éliminées grâce au projet**

La région a défini les secteurs de la logistique, de l'énergie et du tourisme en tant que zones prioritaires. Afin de développer ces branches, le niveau de formation doit être amélioré dans cette région. A Krško, la Faculté de Logistique est déjà entièrement opérationnelle, tandis que la Faculté d'Énergétique et la Faculté du Tourisme à Brežice sont en voie de création. Un certain nombre d'entreprises très performantes en technique et technologie, surtout orientées vers l'exportation, ont été créées et sont opérationnelles. On prévoit de construire un centre principal de logistique pour les chemins de fer slovène. De plus, des projets visant à développer l'industrie de transformation sont en cours en coopération avec des partenaires étrangers, les chemins de fer slovènes et les chemins de fer italiens et français. De la sorte, la région de Posavje a déjà identifié et justifié l'entière plate-forme infrastructurelle et technologique qui met en place, en plus des facultés, un parc technologique, un réseau régional d'incubateurs d'entreprises, des réseaux d'entreprises de produits de haute technologie et d'entreprises de services ainsi qu'une zone logistique-industrielle-commerciale destinée à attirer les investissements.

### **Le projet éliminera les problèmes identifiés ou exploitera les possibilités offertes de la manière suivante**

Dans la région de Posavje, le centre économique, de développement et de logistique sera construit dans le voisinage de l'Aéroport de Cerklje ob Krki. On a prévu pour sa construction plus de 400 hectares de surface équipée. Par ailleurs, l'autoroute (Xe corridor), le chemin de fer et l'aéroport permettront la mise en place optimale d'activités logistiques. Le voisinage immédiat des frontières croates - qui forment aussi les frontières Schengen - est une occasion supplémentaire.

#### **Impact du projet**

On prévoit de créer 2000 emplois nouveaux et de qualité dans la région. De par sa position, le centre d'affaires, de développement et de logistique créera un pont entre l'Union européenne et l'Europe du Sud-est et par son biais jusqu'en Asie. Le centre en tant que tel sera l'indicateur le plus important du développement de la région entière du sud-est de la Slovénie. Il profitera de tous les biens de la région et permettra son développement réel. De la sorte, le centre de développement de Posavje pourra contribuer de manière significative à faire reconnaître la Slovénie comme une communauté dynamique, riche en connaissances, orientée dans la haute technique et technologie et, en même temps, une communauté agréable et hospitalière.

### **3.1.3 Construction d'un centre économique et de réseaux d'institutions de soutien dans la région de Haute Carniole**

#### **Objet du projet**

- Parc technologique de TIC à Kranj
- Parc technologie et médical à Golnik
- Réseau régional d'incubateurs d'entreprises à Kranj, Jesenice, Tržič et Škofja Loka
- Zone commerciale et logistique à Brnik
- Réseau de zones commerciales et industrielles
- Université de la Haute Carniole ou centre d'enseignement supérieur scientifique
- Centre économique de Škofja Loka

#### **Objectifs du projet**

La concentration d'institutions éducatives devrait entraîner l'avancement du développement dans la région de Haute Carniole. Près de 200 000 personnes, soit 9,9 % de la population slovène, vivent dans cette région. L'activité économique des habitants est au-dessous de la moyenne, environ 70 000 personnes étant économiquement actives. En 2003, la région de Haute Carniole a réalisé 86,9 % de la moyenne slovène du PIB par habitant (en 2000, cette part s'élevait à 87,4 %). Cette région comprend quelques entreprises globales et un savoir-faire technique suffisant, mais elle connaît aussi un chômage élevé et une faible culture d'entreprise. En revanche, elle se détache fortement dans le domaine du tourisme puisqu'un cinquième de toutes les nuitées en Slovénie ont été enregistrées dans cette même région. Kranj, la ville principale, présente un centre d'enseignement supérieur et industriel. La partie inférieure de la région possède une bonne infrastructure de transport. Kranj et ses environs possède aussi un centre de transport très important. La restructuration industrielle a laissé vides des surfaces et des bâtiments industriels auparavant occupés par des entreprises qui ont fait faillite comme Tekstilindus, Savska

loka, Inteks et Planika. De nouvelles activités sont présentes dans le secteur (le commerce, le sport -notamment le saut à skis-, un centre wellness et un établissement culturel pour jeune public, le musée Izbruhov etc.), tandis que l'espace destiné à l'industrie est limité. Le centre économique de Škofja Loka est complété par la concentration d'institutions éducatives et un environnement de soutien pour l'esprit d'entreprise visant à favoriser l'avancement économique de la région de Škofja Loka. L'utilisation des infrastructures TIC a des effets significatifs sur l'activité économique, l'emploi et l'organisation générale de la région. C'est pourquoi, la région de Haute Carniole est amené à devenir une e-région pilote. En effet, la région possède une des sociétés globales les plus importantes et les plus renommées dans le domaine des télécommunications qui, par le biais des autres entreprises et des connaissances universitaires acquises, favorisera l'introduction et le développement d'une société de l'information et facilitera ainsi le développement de la région E.

### **Le projet éliminera les problèmes identifiés ou exploitera les possibilités offertes de la manière suivante**

Les possibilités de développement de la région de Haute Carniole sont assez dispersées. Elles sont basées sur quatre emplacements: Kranj, Jesenice, Škofja Loka et Tržič. Le secteur de Kranj et ses environs peut disposer d'une masse critique de connaissances, population, entreprises et superficie. Des institutions éducatives dans le domaine des sciences et technologies doivent être mises en place afin de développer le parc technologique général de Kranj. Actuellement, on ne dispose que de la masse critique du secteur économique dans le domaine des technologies TIC et en relation avec le parc spécialisé dans les TIC. Les possibilités de croissance économique dans la région devraient être exploitées avec efficacité, par exemple en établissant des zones industrielles adaptées qui relieraient intégralement le réseau intégré, à l'exemple du centre économique de Škofja Loka, la formation et le développement du personnel pris en charge par le biais de l'Université de Kranj - Université de la Haute Carniole.

#### **Impact du projet**

Près de 2200 emplois seront nouvellement créés grâce au projet, et ceci est d'une importance clé pour la sauvegarde de la prospérité générale dans la région de Haute Carniole. La croissance économique dans cette région et la mise en place de nouveaux équipements industriels basés sur la connaissance et les technologies avancées sont capitales pour cette région, permettant ainsi une croissance économique durable. Les possibilités offertes par la région, notamment l'emplacement stratégique et les liaisons, encourageront l'arrivée de nouveaux investisseurs étrangers dans le secteur.

### **3.1.4 Construction du centre économique PERSPEKTIVA en Carniole intérieure**

#### **Objet du projet**

- Centre économique et d'affaires à Postojna
- Parc touristique du Karst à Postojna (dans le secteur de la ville de Postojna et des rivières de Pivka et Nanošćica ainsi que la grotte de Postojna)
- Infrastructure économique et publique (mise en place d'un réseau interne efficace de l'infrastructure économique et publique, accès adapté au centre économique Perspektiva à partir de centres d'affaires régionaux)

- Zone commerciale à Veliki otok
- Zone commerciale, infrastructure du service public et mise en place d'un parc technologique à Studenec
- Zone artisanale et industrielle à Prestranek
- Centre logistique près de Pivka

### Objectifs du projet

Construire un centre commercial central et un point nodal pour le transport dans la région, développer les activités d'approvisionnement, de services, administratives, sociales, éducatives et autres activités indispensables au développement d'un centre régional d'importance nationale qui connaîtra une concentration du développement économique.

### Possibilités et difficultés éliminées grâce au projet

Comparée à l'ensemble de la Slovénie, la région de la Carniole intérieure et du Karst compte 2 % d'entreprises (2113 en 2003) et 60 % d'entreprises qui sont des sociétés de service tandis qu'un peu moins de 30 % relèvent du domaine de l'industrie. En 2003, les entreprises ont employé 2268 travailleurs. La contribution de la région de la Carniole intérieure au PIB total de la Slovénie était la plus faible avec moins de 2% en 2003. La même année, selon l'indicateur du PIB par habitant, la région de la Carniole intérieure et du Karst a réalisé 76,4 % de la moyenne slovène (soit 9523 Euros). La faible valeur ajoutée des produits caractérise la plupart des industries et ne facilite pas l'avancement du développement dans la région. Un fait reste encourageant : aux industries traditionnelles (industrie du bois et du meuble, industrie du métal et fabrication d'outils) se sont ajoutées des activités prometteuses comme l'industrie électrique et électronique. Le développement du tourisme dans le célèbre environnement karstique avec l'unique grotte de Postojna et d'autres héritages naturels, culturellement riches et bien préservés présentent une branche industrielle relativement inexploitée. Les indicateurs des activités touristiques de la région indiquent qu'un des défauts principaux est l'incapacité de retenir les visiteurs de la grotte de Postojna (environ 500 000 visiteurs par an) dans le secteur pendant plus de 3-6 heures. En vue d'un développement économique, social et environnemental durable, il manque de manière évidente un projet complet capable d'exploiter cet héritage de renommée mondiale et de considérer sa concentration exceptionnelle dans un secteur relativement petit comme l'avantage compétitif de cette région en Slovénie et dans le monde.

### Le projet éliminera les problèmes identifiés ou exploitera les possibilités offertes de la manière suivante

Le personnel de qualité, attiré par la région, permettra à l'économie régionale de se développer. L'économie et les institutions de recherche seront également mieux intégrées. Un environnement de soutien adapté sera assuré (zones commerciales et industrielles, incubateur économique, développement d'autres services de soutien, parc technologique etc.) permettant aux sociétés de se développer. La plupart des sociétés qui fonctionnent dans la région de la Carniole intérieure et du Karst sont en retard dans la transition des programmes exigeants en matière de technologie et d'information. Dans la région, il existe déjà un groupement d'industrie du bois et un groupement d'entreprises dans l'industrie de l'automobile et la fabrication d'outils. Le renforcement de ce type de coopération contribuera au progrès du développement de la région. Pour le futur développement de la municipalité de Postojna et par conséquent de la région de la Carniole intérieure

dans le domaine de l'infrastructure économique, les points suivants revêtent de l'importance :

- le futur développement d'un environnement de soutien adapté qui motivera la création, le développement et le progrès technologique des entreprises existantes,
- le développement du futur tourisme en insistant sur l'intégration égale des valeurs naturelles, de l'héritage culturel et des services touristiques supplémentaires,
- un réseau de transport efficace et des infrastructures économiques et publiques.

### Impact du projet

Grâce aux données naturelles de la région, le développement des technologies de sources d'énergie renouvelable sera encouragé, créant de nouveaux emplois à forte valeur ajoutée. Sont prévus d'ici à 2023:

- l'augmentation significative du nombre de nouvelles entreprises et près de 1300 créations d'emplois,
- la mise en place d'un réseau touristique polycentral avec mise à disposition d'une infrastructure résidentielle pour divers groupes cibles ,
- la mise en place d'infrastructures économiques, publiques et de transport ainsi que d'autres types d'infrastructures importantes pour l'économie et le tourisme (approvisionnement, services, informatique, sports, loisirs, restauration ...).

La mise en place dans la région des infrastructures adaptées (infrastructures économiques, publiques, commerciales et touristiques) permettra aux entreprises de se développer en se réorientant vers les activités qui permettront une plus forte valeur ajoutée. On prévoit une augmentation du nombre d'emplois disponibles et de la main-d'oeuvre de qualité qui, plutôt que de quitter comme à présent la région, préférera s'y installer. Cette région, peu peuplée, possède de nombreuses surfaces et constructions non exploitées et une variété exceptionnelle d'héritage naturel et culturel bien préservé qui ouvrent des perspectives pour le développement de l'économie et du tourisme.

### 3.1.5 Construction du centre économique OKO dans la région de Pomurje

#### Objet du projet

- Construction d'un centre de technologie
- Centre de transport et de logistique
- Projet relatif au centre d'enseignement supérieur

#### Objectifs du projet

Développer un environnement innovateur qui assurera des emplacements compétitifs en vue de la promotion et d'une plus grande efficacité du transfert de la connaissance depuis la Slovénie et l'étranger vers le secteur des produits commerciaux. La coopération entre les domaines de la recherche et de l'économie sera favorisée ainsi que la mise en place de nouvelles entreprises à fortes capacités. La créativité, l'innovation, la compétitivité et de nouveaux emplois seront d'actualité.

#### Possibilités et difficultés éliminées grâce au projet

D'après l'évaluation du FDI Magazin, la région de Pomurje est la région la plus prometteuse pour de nouveaux investissements en 2006-2007. Aussi, la modernisation d'un centre de développement économique régional est d'autant plus justifiée. Ce projet important qui sera mis en oeuvre entre autres dans la région de

Pomurje représente l'axe technologique de la Slovénie. Afin de créer des sociétés innovatrices et orientées vers la technologie, un environnement de soutien approprié sera mis en place qui comprendra deux parties : la mise en place d'une infrastructure physique et celle de services de soutien au niveau régional.

### **Le projet éliminera les problèmes identifiés ou exploitera les possibilités offertes de la manière suivante**

Les partenaires régionaux pourront accroître les capacités spatiales. Pour les besoins de la recherche et du développement, ils pourront acheter l'équipement relatif à l'information, la communication et de laboratoire. Les services de soutien serviront de tuteur à la création de nouveaux produits, services et sociétés. Il existe un réseau d'incubateur (Murska Sobota, Ljutomer, Odranci) qui fonctionne à pleine capacité dans la région. Aussi nous projetons de moderniser l'incubateur dans le parc technologique. La zone industrielle et artisanale du nord (par la suite : ZIAN) est déjà en construction et est co-financée par le Fonds européen de développement régional (FEDER). Ce secteur couvrira un secteur de 52,5 hectares avec la possibilité de l'agrandir de 20 hectares supplémentaires. La ZIAN est la continuation de la zone actuelle. La zone industrielle, pourvue de toute l'infrastructure nécessaire, permettra le bon fonctionnement des investissements slovènes et étrangers. On pourra ainsi envisager un nombre plus important de nouveaux emplois. De plus, on prévoit que le projet de centre économique pourrait s'étendre en réseau à d'autres centres dans la région de Pomurje, par exemple à Ljutomer, Lendava et Gornja Radgona. Les expériences acquises grâce à l'incubateur d'entreprises de Murska Sobota seront prises en considération.

### **Impact du projet**

L'infrastructure appropriée, forte des capacités du marché et des efforts pour attirer l'investissement étranger, assurera les conditions nécessaires au développement du nouvel esprit d'entreprise. En conséquence, environ 1500 nouveaux emplois pourraient être créés d'ici à 2023. Les effets du projet se reflèteront dans la compétitivité économique accrue, la transformation des capacités entrepreneuriales, la croissance durable de la prospérité pour la population et la transition vers une société basée sur la connaissance. Le projet contribuera de manière significative à la création de nouveaux emplois, l'augmentation de la compétitivité et le développement de l'esprit d'entreprise avec de meilleures conditions pour la création de nouvelles sociétés. En plus de la concentration géographique des possibilités régionales, l'égalisation des conditions de travail avec les régions voisines de l'UE sera réalisée, contribuant au développement plus équilibré de la région de Pomurje en Slovénie. L'émigration des entrepreneurs et l'exode des cerveaux cessera, le développement des ressources humaines sera encouragé, les foyers de développement et les services avec des centres d'excellence seront établis et les dépenses seront réduites en raison de l'intégration.

### **3.1.6 Construction d'un projet de développement économique IN PRIME dans la région de Goriška**

#### **Objet du projet**

- Parc technologique de Primorska (Vrtojba, Ajdovščina)
- Incubateur universitaire
- Réseau d'incubateurs d'entreprises
- Centres technologiques et instituts, noyaux technologiques (Hidria, Iskra Avtoelektrika, Kolektor, ICIT, Gostol, Gopan, MIP,

Design center ...)

- Zones commerciales et artisanales
- Centres d'enseignement supérieur et structures accompagnantes
- Incubateur des ressources humaines
- Programmes de développement des entreprises
- Fonds de développement régional

#### **Objectifs du projet**

Le but stratégique est d'encourager l'innovation et le développement technologique plus rapide dans le secteur économique, augmenter la compétitivité globale de la région par l'intégration et la modernisation des éléments clés nécessaires à la génération de la connaissance, la modernisation à partir de recherches et notamment leur transfert sur le marché.

#### **Possibilités et difficultés éliminées grâce au projet**

La région littorale de Primorska du Nord et de Goriška est statistiquement la quatrième région la plus développée en Slovénie. Cette région tente d'avancer un modèle de développement durable qui inclut un développement spatial et régional harmonieux entraînant la promotion du développement économique, la création de nouveaux emplois, la réduction des contradictions du développement dans la région, la conservation et l'augmentation du capital régional. Cette région souhaite devenir plus attrayante pour les investissements économiques et le personnel innovateur. De plus, les entreprises dans la région qui sont les leaders mondiaux dans leurs domaines, peuvent contribuer de manière significative au développement économique régional. L'infrastructure de développement, l'environnement de soutien ainsi que des programmes éducatifs et de formation ont été mis en place afin de renforcer les connaissances, de favoriser l'innovation et le progrès technologique de la région. Celle-ci possède un emplacement stratégique extrêmement favorable et sera reliée à toute l'Europe dès la modernisation du réseau autoroutier et le quatrième axe infrastructurel. Une alternative aux industries à forte intensité de main-d'oeuvre (textile, chaussure, en partie le mobilier), qui ont pour la plupart fait faillite dans la région, consiste avant tout à développer les hautes technologies dans le domaine des technologies mécaniques et électriques ayant déjà une riche tradition et à développer les systèmes mécatroniques, énergétiques et les sociétés innovatrices plus petites qui se sont déjà imposées à l'échelle économique mondiale. La condition préalable au progrès est l'intégration des institutions économiques et des institutions de recherche scientifique d'une part et d'autre part, le développement du personnel possédant des connaissances en matière de gestion et dans les domaines spécialisés.

### **Le projet éliminera les problèmes identifiés ou exploitera les possibilités offertes de la manière suivante**

Le projet IN PRIME est un programme qui se rapporte à l'avancement à long terme de l'innovation dans la région statistique de Primorska du Nord et de Goriška, et prévoit des investissements dans l'infrastructure de développement, la connaissance et la création de nouveaux emplois de qualité. Ceci sera réalisé grâce la construction d'une infrastructure de développement (centres d'enseignement supérieur avec structures accompagnantes, parc technologique, incubateur universitaire, réseau d'incubateurs d'entreprises, centres technologiques, instituts et noyaux technologiques etc.). De plus, de 2007 à 2023, on y prévoit la construction de zones

économiques et commerciales comprenant une superficie totale d'environ 650 hectares. Le projet IN PRIME soutiendra les programmes de développement des entreprises principalement orientées vers le développement de nouveaux produits à forte valeur ajoutée et la formation du personnel expert (incubateur des ressources humaines). En plus du travail d'infrastructure et des programmes relatifs au développement des sociétés, le projet IN PRIME prévoit aussi l'introduction de nouvelles formes d'enseignement supérieur dans le cadre de l'Université de Nova Gorica ainsi que le consortium pour le développement de l'enseignement supérieur dans le domaine des sciences et des technologies modernes de la région de Primorska et le centre d'enseignement supérieur et de recherche de Primorska (VIRS). Un fonds de développement destiné au soutien des nouvelles sociétés innovatrices sera mis en place dans la région. Ce fonds sera créé à partir des fonds déjà opérationnels pour le développement dans les domaines de la petite économie et l'impôt sur les maisons de jeu.

### Impact du projet

Ce projet permettra la création de 2500 nouveaux emplois de qualité et l'établissement de nouvelles sociétés fortement innovatrices, employant des experts habiles et motivés par le développement, particulièrement dans le domaine des industries à forte valeur ajoutée et orientées vers le développement. D'ici à 2023, la valeur ajoutée réalisée sera égale à celle de la région voisine de Friuli Venezia Giulia.

### 3.1.7 Construction du centre économique OREH dans la région de Podravje

#### Objet du projet

- Incubateur d'entreprises
- Incubateur universitaire
- Parc scientifique
- Parc technologique
- Centre logistique de la force terrestre
- Centre d'enseignement supérieur
- Centre de gestion des matériaux légers et multifonctionnels, ALUREG - Slovenska Bistrica
- Zone industrielle à Ormož

#### Objectifs du projet

L'objectif général relatif à la mise en place et à la promotion du futur développement du centre économique sera d'améliorer l'activité innovante, de promouvoir la croissance des nouvelles sociétés technologiques et non-technologiques déjà en place, de renforcer la coopération entre les entreprises et les universités mais aussi d'augmenter l'investissement slovène et étranger dans cette partie de la Slovénie.

#### Possibilités et difficultés éliminées grâce au projet

La région de Podravje est, d'après le nombre d'habitants, la deuxième plus grande région statistique (16,1 % de la population slovène vit dans cette région). Sa superficie est de 2170 km<sup>2</sup> c'est-à-dire un bon dixième du territoire slovène et englobe 34 municipalités. Selon la classification du PIB par habitant, la région de Podravje est à 83 % de la moyenne nationale, ce qui la classe parmi les régions slovènes les moins développées. Le taux de chômage enregistré, l'un des plus élevés au cours de la dernière décennie, reste inchangé malgré les tendances positives de ces dernières années (réduction

de 5,8 %) et excède encore fortement la moyenne nationale : selon les estimations de l'Agence de la République de Slovénie pour l'emploi (juin 2005), si pour la Slovénie le taux s'élève à 10,2 %, il est de 14,4 % pour la région de Podravje. En 2004, selon les données fournies par l'Observatoire des entreprises slovènes, on comptait 12 686 entreprises qui employaient 78 103 travailleurs en 2003 dont 49 378 employés dans les petites et moyennes entreprises.

#### Le projet éliminera les problèmes identifiés ou exploitera les possibilités offertes de la manière suivante

La région de Podravje créera un centre de développement économique qui comprendra la mise en place d'un incubateur d'entreprises, un parc scientifique et technologique, un incubateur universitaire et un centre logistique de la force terrestre incluant une zone commerciale et industrielle. Le parc technologique de Styrie, situé dans la municipalité de Pesnica, servira d'incubateur régional d'entreprises avec pour tâche de mettre en place un environnement de soutien en faveur de la croissance et du développement des entreprises. L'incubateur universitaire Tovarna podjemov construira son esprit d'entreprise à l'Université de Maribor, proposera des formations aux entreprises et des activités consultatives destinées aux individus innovateurs, fournira l'aide d'experts pour la création et la construction de sociétés spin-off en coopération avec l'Université de Maribor. Le parc scientifique sera établi à Maribor (Tezno) où il fonctionnera comme un mécanisme reliant les sujets de l'environnement innovateur, les facultés, les instituts et le secteur économique. Il sera orienté vers les régions où l'Université de Maribor est présente. Ces trois institutions ont déjà conclu un accord sur la construction coordonnée des mécanismes intégrés de l'environnement innovateur, qui définit les rôles et les responsabilités des opérateurs de l'environnement innovateurs des entreprises. Un centre de logistique moderne de la force terrestre sera créé dans la municipalité de Hoče-Slivnica. Cela attirera l'industrie et d'autres programmes accompagnants, comme le tourisme ou les loisirs, dans cette région. L'emplacement du centre se situe à l'intersection d'itinéraires de transport (chemin de fer, aéroport, autoroute) et est placé aux alentours de la ville de Maribor. La construction des zones industrielles et artisanales à Ormož augmentera la compétitivité économique et aura un impact positif sur l'emploi et, par conséquent, sur le développement de la région, qui est principalement agricole. Par ailleurs, ALUREG, situé à Slovenska Bistrica, propose un centre de gestion des matériaux légers et multifonctionnels. Un centre d'enseignement supérieur pour ingénieurs et cadres, un parc technologique, un fonds de capital-risque et la construction d'une zone industrielle ont été également prévus dans le cadre d'ALUREG.

#### Impact du projet

Dans le cadre du centre de logistique de la force terrestre, le développement de l'aéroport et la promotion des IDE seront assurés dans la région. On y prévoit la création de 3200 nouveaux emplois. Cela favorisera de manière significative d'une part, l'investissement dans la recherche et le développement, et d'autre part renforcera les liaisons entre l'économie et les universités dans la région. Le fait d'encourager l'innovation se reflètera dans la création de nouvelles technologies et de services, affectera la croissance et la compétitivité des sociétés de haute technologie existantes et nouvellement fondées et augmentera le niveau de la R&D dans les universités. De nouveaux emplois avec une forte valeur ajoutée seront aussi créés grâce à la promotion de la construction et du développement d'un environnement d'entreprise et innovateur.

### 3.1.8 Construction du centre économique NOORDUNG dans la région de Carinthie

- De grandes zones logistiques de développement économique Noordung avec des centres à Slovenj Gradec, Dravograd, Ravne na Koroškem et Radlje ob Dravi
- Réseau régional d'incubateurs d'entreprises et suite du projet concernant le parc technologique Noordung
- Centre d'enseignement supérieur à Slovenj Gradec
- Centre technologique dans la zone commerciale d'Otiški vrh II

#### Objectifs du projet

L'objectif général consiste à mettre en place un centre de développement afin d'augmenter la capacité d'innovation et de réaliser l'avancement du développement de la région de la Carinthie.

#### Possibilités et difficultés éliminées grâce au projet

La région de la Carinthie, l'une des plus petites régions statistiques, est constituée de 12 municipalités comprenant 73 905 habitants ou 3,7 % de la population totale slovène. La municipalité urbaine de Slovenj Gradec est la municipalité économiquement la plus forte de la région de la Carinthie. La plus grande partie de la région se classe parmi les secteurs connaissant des problèmes particuliers de développement en raison du haut niveau de chômage enregistré et d'une grande population agricole. En 2003, le nombre de travailleurs dans les petites et moyennes entreprises s'élevait à 12 517. Le PIB régional par habitant comprend 78 % de la moyenne slovène. Conformément au programme relatif aux autoroutes et aux routes à grande vitesse, la construction intensive des routes à deux chaussées séparées - le troisième axe du développement - est en cours dans le secteur déjà depuis 2006. La Stratégie slovène relative au développement spatial prévoit une liaison ferroviaire longue distance d'importance internationale sur l'itinéraire Dravograd-Slovenj Gradec-Velenje-Celje et indispensable pour un développement économique réussi. Un aéroport, en cours d'obtention du statut d'aéroport public, est situé dans le voisinage immédiat de Slovenj Gradec. La construction d'infrastructures TCI pour le transfert du savoir-faire permettra à la région d'atténuer son emplacement géographique marginal et garantira les liaisons de l'information avec le réseau d'économie mondiale.

#### Le projet éliminera les problèmes identifiés ou exploitera les possibilités offertes de la manière suivante

Il est nécessaire d'établir au moins une grande zone logistique de développement dans la région qui relierait, assurerait et développerait des réseaux régionaux d'incubateurs d'entreprises, un parc technologique, un centre d'enseignement supérieur, des zones industrielles et de logistique et un centre de développement technologique. Ces zones comprendraient près de 250 hectares situés dans les municipalités de Slovenj Gradec, Ravne na Koroškem, Dravograd et Radlje ob Dravi qui se serviraient de leur emplacement frontalier et des nouvelles liaisons dans le cadre de la route à deux chaussées séparées, des liaisons ferroviaires ainsi que des itinéraires aériens pour le transport des passagers et des petites cargaisons. En activant la zone commerciale uniforme dans toutes les municipalités, nous réussirons à rationaliser l'utilisation des infrastructures routières et publiques déjà établies. Comme la zone sera entièrement construite dans le voisinage immédiat de la nouvelle route à deux chaussées séparées et du troisième axe de développement, la liaison logistique sera idéalement organisée. L'incubateur technologique

d'entreprises assurera le développement à long terme du parc technologique Noordung dans la région. Le développement du parc technologique dépend de la masse critique de savoir-faire ou des institutions éducatives scientifiques et technologiques dans la région. Cela se rapporte aussi au fonctionnement du centre d'enseignement supérieur basé à Slovenj Gradec ainsi qu'au centre de développement technologique de la région de la Carinthie, situé dans la zone commerciale d'Otiški vrh II. L'intégration des fournisseurs du développement régional sera réalisée par la mise en place d'une infrastructure TIC adéquate dont l'emplacement géographique sera conforme aux bases préparées par la région dans le cadre des programmes préparatoires spéciaux en vue de l'utilisation des fonds de la politique de cohésion.

#### Impact du projet

La mise en place et le développement d'un environnement d'entreprise innovateur favoriseront la création d'environ 1000 nouveaux emplois à forte valeur ajoutée. L'activité du centre de développement commercial développera les réseaux internationaux de relations commerciales entre les PME et permettra aux entreprises d'investir plus dans les activités de R&D. Ainsi, le niveau d'éducation, actuellement de 9,7 % diplômés de l'enseignement supérieur du premier et deuxième degré, s'élèvera à 15 % d'ici à 2020. Le projet contribuera à la restructuration des grandes sociétés industrielles dans la région, améliorera le niveau d'innovation et la complexité technologique du processus de production et des produits et aura une influence positive sur le développement durable de la région.

### 3.1.9 Construction du centre économique TEHNOPOLIS + dans la région de Savinjska

#### Objet du projet

- Parc technologique
- Incubateur universitaire
- Centre d'enseignement supérieur et structures accompagnantes
- Réseau régional d'incubateur
- Réseau régional de centres technologiques
- Réseau de centres d'affaires régionaux
- Etablissement d'une grande zone d'activité industrielle et logistique d'importance nationale
- Centre pour le design à Velenje (Gorenje)

#### Objectif du projet

Construire un site d'intégration centrale pour le développement technologique de l'Europe du Sud-est.

#### Possibilités et difficultés éliminées grâce au projet

L'emplacement stratégique de la région de Savinjska est sans aucun doute très important pour les investisseurs dans une perspective globale. Située au nord-est de la Slovénie, au cœur de l'Europe centrale, cette région comprend 2384 Km<sup>2</sup>, soit 11,8 % de la superficie de la Slovénie. 257000 habitants vivent dans cette région, parmi lesquels 117000 sont économiquement actifs, et le taux de chômage s'élève à 14 %. Chaque année, environ 3500 jeunes cherchent un premier emploi, 48 % de la population active travaillent dans le secteur industriel et 46 % dans le secteur tertiaire. La branche de l'industrie la plus en vue dans la région est la production de machinerie et l'équipement, qui emploie 8 % de la population économiquement active dans la région de Savinjska. La région comprend actuellement 540

hectares de zones industrielles et commerciales. Le Ministère de l'Économie a soutenu, par le biais de divers projets, les présents acteurs du développement technologique dans la région (le centre technologique Ecoremediation, TECOS, l'Institut Ircon) et a investi dans la mise en place de nouveaux projets: l'établissement d'un incubateur spin-off qui fonctionnera dès 2006, la première phase de la construction de la ville technologique dans laquelle des emplacements seront destinés à l'incubation des entreprises et à fournir à la zone commerciale IC à l'est de Celje l'équipement communal nécessaire.

#### **Le projet éliminera les problèmes identifiés ou exploitera les possibilités offertes de la manière suivante**

Le projet Tehnopolis + est un projet interdisciplinaire dont la valeur du contenu économique, commerciale et matériel se situe dans la mise en place d'une gestion parapluie du projet, qui permet l'ingénierie de développement des projets liés à la construction et le démarrage de chaque composant du programme. Le projet est entièrement orienté vers un marché visant à favoriser le nouveau développement économique de la région. Les municipalités, les banques et l'économie de la région sont toutes impliquées dans le projet et la participation de tous les acteurs est une garantie pour son succès.

#### **Impact du projet**

Le projet permettra la création de 230 sociétés et institutions dans le site technologique et de 2000 créations d'emplois. De plus, on prévoit de créer 1800 nouveaux emplois dans les zones commerciales sur une surface de 110 hectares.

### **3.1.10 Un réseau national large bande**

#### **Objet du projet**

- Construction accélérée des réseaux large bande dans les régions les moins développées, en particulier dans les secteurs ruraux et mise en relation de ces réseaux avec les réseaux de soutien nationaux
- Modernisation de l'actuel réseau stationnaire large bande à l'aide des réseaux large bande stationnaires ou sans fil en fonction de la conformité économique

#### **Objectifs du projet**

La mise en oeuvre du programme permettra aux utilisateurs finaux d'avoir accès en Slovénie à l'Internet par l'intermédiaire de liaisons à large bande et mènera au développement spatial plus équilibré des réseaux et des services de communication électroniques. Les utilisateurs cibles sont les utilisateurs finaux privés, les institutions publiques et l'économie. D'ici à fin 2010, chaque Slovène devrait pouvoir se connecter à Internet à une vitesse d'au moins 512 kbit/s et au moins 90 % de citoyens à la vitesse d'au moins 2Mbit/s. Les objectifs à long terme sont de permettre à 90 % de la population d'avoir accès aux services »triple play«, une vitesse d'au moins 20 Mbit/s d'ici à 2015 et d'avoir des connexions optiques à leurs domiciles d'ici à 2020.

#### **Possibilités et difficultés éliminées grâce au projet**

Pour les utilisateurs, il est essentiel d'avoir accès aux réseaux large bande ou aux services fournis par les réseaux large bande et de pouvoir choisir entre différentes offres tout en sachant que la vitesse de transmission des données est également importante. Le

besoin de posséder la vitesse maximale surgit chez les utilisateurs au plus tard quand l'utilisateur utilise déjà certaines applications. Bien que l'utilisateur ait déjà accès au réseau de transmission des données à vitesse inférieure, il exige néanmoins une qualité plus haute de transmission de données. Dans les villes slovènes possédant une forte concentration d'utilisateurs et aux alentours des principaux noeuds de télécommunications, il est possible de choisir parmi les fournisseurs des différents types d'accès à large bande. Cependant la compétitivité n'a été établie que parmi les différents types d'accès, comme xDSL, les modems de câble ou l'accès sans fil. Dernièrement, la compétitivité au sein de chaque type d'accès s'améliore. Ainsi, il existe actuellement sur le marché un certain nombre de fournisseurs de services xDSL. Quant au câble, la situation des fournisseurs d'Internet est meilleure, car avec un opérateur de réseau de câble, il est possible de commander l'accès à l'Internet chez différents fournisseurs. Cependant, la situation à l'extérieur des zones urbaines est très différente. Les réseaux sont principalement disponibles là où même une concentration minimale d'utilisateurs garantit encore la rentabilité aux fournisseurs locaux, ou encore là où les sociétés en coopération avec les autorités locales ont investi dans leur propre infrastructure optique. Les conduits téléphoniques en cuivre sont les plus utilisés. On les trouve en effet chez presque chaque ménage slovène, y compris à la campagne puisque, dans le passé, une partie de la population a cofinancé la construction du réseau téléphonique, notamment dans les secteurs ruraux. Cependant il est encore impossible d'obtenir une connexion xDSL ou une connexion utilisant une technologie alternative dans tous ces secteurs.

#### **Le projet éliminera les problèmes identifiés ou exploitera les possibilités offertes de la manière suivante**

Le projet prévoit plusieurs mesures. On prévoit de construire des réseaux large bande pour l'accès sans fil, d'encourager la compétitivité et de réduire les obstacles à la construction de réseaux large bande. Les mesures qui incluent l'utilisation de fonds nationaux et européens seront mises en oeuvre dans tout le pays. L'accent sera mis sur la construction accélérée de réseaux large bande dans les régions moins développées et en particulier dans les secteurs ruraux. Toutes les activités seront effectuées sur la base de la construction de réseaux compétitifs ouverts, auxquels les fournisseurs de réseaux et de services auront accès, sans avantager certaines technologies.

#### **Impact du projet**

La réalisation des objectifs du projet, tant à court qu'à long terme, encouragera le développement de services divers, augmentera l'efficacité des institutions publiques et de l'économie et permettra l'accès plus rapide au savoir-faire et au développement de l'entreprise à haute valeur ajoutée même dans les secteurs moins développés. Les effets positifs auront un impact d'une part sur le développement économique et d'autre part sur le développement des institutions relevant des domaines de l'éducation, la recherche, la culture et la santé. Le développement plus équilibré des régions et des secteurs ruraux correspondra aussi aux effets positifs. Par suite des effets indirects, on peut s'attendre à au plus 400 créations d'emplois, réparties de manière équitable dans tout le pays et surtout, une plus grande efficacité et la viabilité des emplois existants. La simple mise en oeuvre des mesures donnera lieu à au moins 100 nouveaux emplois.

### 3.1.11 Une île adriatique en Slovénie

#### Objet du projet

- Construction d'une île sur la côte adriatique slovène

#### Objectifs du projet

La construction d'une île artificielle a pour but de concentrer les avantages des solutions aux problèmes relevant du versement de gravier, avec les avantages de la construction d'une importante attraction touristique offrant détente, divertissement et sociabilité.

#### Possibilités et difficultés éliminées grâce au projet

L'offre touristique sur la côte slovène est variée et de haut niveau. Elle est possible notamment grâce à l'emplacement des frontières géostratégiques de la région, aux dispositifs naturels favorables et aux possibilités de développement, à la longue tradition touristique, aux capacités de logement développées (particulièrement dans les hôtels) tout au long de l'année, aux services supplémentaires développés (le commerce et autres services), à la variété et à la diversité des équipements (sport, tourisme de congrès ou pour jeunes, casinos) et aux capacités disponibles pour l'organisation des différents événements. Cependant, certains facteurs de freinage empêchent au tourisme de se développer plus rapidement, comme les plages mal équipées, le manque de marines, les faibles possibilités de prolonger la saison touristique, le transport maritime mal développé et inadapté, la faible intégration des offres touristiques de la région du Karst. L'infrastructure routière mal développée, qui crée des embouteillages intolérables pendant la saison touristique et les jours fériés, constitue un autre obstacle important. On pourra chercher des solutions raisonnables aux obstacles mentionnés, notamment en développant le transport maritime de passagers (un nouveau terminal de passagers, un centre de trafic nautique international, la liaison entre les itinéraires maritimes), en créant et en développant le parc climatique ensoleillé méditerranéen de Ankaran-Debeli rtič-Jernejev zaliv, en organisant et en développant les secteurs côtiers et les marines, en développant de nouveau le trafic de passagers (terrestre, maritime et aérien), et en intégrant des services touristiques supplémentaires etc.

#### Le projet éliminera les problèmes identifiés ou exploitera les possibilités offertes de la manière suivante

L'île couvrira une surface de 30 000 m<sup>2</sup> et s'élèvera 3 mètres au-dessus du niveau de la mer. Sur l'île même, on trouvera différentes infrastructures touristiques de divertissement divisées par thèmes, des équipements d'approvisionnement et un quai d'escale adéquat pour le transport des visiteurs et des points d'ancrage pour les navires privés. La construction de cette île fournira des secteurs de baignade supplémentaires qui manquent actuellement sur la côte slovène. Il faut tout particulièrement souligner la valeur d'un tel projet, qui peut être considéré comme une attraction, car en tant qu'île artificielle unique dans cette partie de l'Adriatique, elle attirera sans aucun doute un nombre considérable de visiteurs.

#### Impact du projet

Les effets positifs de la mise en oeuvre du projet couvriront les domaines suivants : la création de nouveaux emplois (environ 2000 employés - directement et indirectement liés à l'investissement), la création de nouvelles capacités de tourisme qui rendront l'offre touristique actuelle plus attrayante dans

cette région, des occasions supplémentaires pour les petites et moyennes entreprises, le développement plus rapide du tourisme régional et les effets favorables indirects sur le développement économique de la région entière.

### 3.1.12 Intégration du potentiel naturel et culturel du Karst

#### Objet du projet

- Construction du parc européen du Karst
- Rénovation des structures de l'héritage culturel dans le secteur protégé du haras de Lipica et investissements dans la qualité accrue des infrastructures touristiques
- Investissements dans le développement des infrastructures touristiques, des équipements, et des formations pour conserver l'héritage naturel et culturel dans le large secteur des grottes de Škocjan
- Investissements dans la rénovation du village de Štanjel
- Mise en place des institutions et des infrastructures du parc régional du Karst

#### Objectifs du projet

Grâce à la construction du parc européen du Karst prévu comme centre d'information, d'éducation et de tourisme, et au développement des points touristiques essentiels à la région du Karst, nous prévoyons d'enrichir les initiatives touristiques actuelles en Slovénie, d'exploiter les potentiels de développement des secteurs qui sont uniques et représentent également un avantage comparatif pour la Slovénie dans le domaine du tourisme. La jonction des institutions publiques existantes dans le secteur plus large du Karst slovène signifierait un changement positif vers la protection intégrée et le développement du Karst et une coopération frontalière plus active avec l'Italie et les Slovènes vivant du côté italien de la frontière. En investissant dans la protection active de l'héritage naturel et culturel du Karst, nous prévoyons d'activer le développement de Lipica, des grottes de Škocjan et de Štanjel. Par ailleurs, la construction du parc européen du Karst nous permettra de relier les points touristiques. L'investissement dans l'éducation visant à conserver l'héritage naturel et culturel activera les propriétaires investisseurs et fournisseurs ainsi que les institutions publiques et privées, opérateurs des programmes et des projets.

#### Possibilités et difficultés éliminées grâce au projet

Le Karst est le bon exemple d'une sous-région faisant partie de l'environnement rural et se heurtant à des problèmes de développement différents comparés à la partie plus développée de la région du littoral et du Karst. Il s'agit d'une région qui, connaissant des phénomènes géomorphologiques pittoresques, a donné un nom aux mêmes phénomènes qui apparaissent dans le monde entier. C'est aussi l'exemple d'une région possédant une part relativement élevée de secteurs protégés (Natura 2000, secteur à signification nationale). La région connaît déjà une offre touristique variée incluant des curiosités d'importance mondiale ou européenne (par exemple, les grottes de Škocjan, le haras de Lipica). Or en raison de la méconnaissance du tourisme slovène, celui-ci ne peut réaliser des résultats économiques significatifs. L'investissement dans le parc européen du Karst, qui jouera le rôle d'un centre de tourisme et d'accueil avec une présentation moderne des phénomènes karstiques,

enrichira considérablement les équipements touristiques existants, tandis que les investissements parallèles dans «les perles» les plus importantes de cette région contribueront à la création des produits de tourisme intégrés qui compléteront significativement ceux de la région plus large. Une approche intégrée au développement et au marketing de cette région, fondée sur des données naturelles et culturelles, créera un exemple de bonne pratique qui sera applicable à d'autres parties de la Slovénie. Ce projet intéressant devrait attirer aussi des investisseurs privés sous le principe du partenariat public-privé et contribuer significativement à une plus grande reconnaissance de la Slovénie sur le marché du tourisme.

#### **Le projet éliminera les problèmes identifiés ou exploitera les possibilités offertes de la manière suivante**

Cette région devrait pouvoir créer de nouveaux emplois et réaliser l'avancement du développement à l'aide du développement touristique d'une part, basé sur la connaissance et la compréhension des possibilités d'exploitation et de développement des potentiels naturels et culturels, et d'autre part, mis en place à partir de fonds publics et en coopération avec des investisseurs privés.

#### **Impact du projet**

Le projet contribuera à la compétitivité plus grande des régions de développement dans le secteur du Karst mais aussi à la visibilité du tourisme slovène et à une valeur ajoutée plus haute dans le secteur plus large du tourisme.

### **3.1.13 Le parc d'attractions MEGALAXIA**

#### **Objet du projet**

- Construction du parc d'attractions »Megalaxia, Hajdina pri Ptuj«
- Développement complémentaire et projet d'investissement de la station thermale »Gaja Terme Janežovci (Gaja – Spa Resort Janežovci)« dans la municipalité de Destnik

#### **Objectifs du projet**

L'objectif de base du projet est de créer un système de loisirs qui offrira divertissement, animation, relaxation et rencontre pour personne de tout groupe social et de tout âge. Il s'agit également d'assurer des services touristiques plus variés et de contribuer à la meilleure qualité de l'offre touristique au nord-est de la Slovénie.

#### **Possibilités et difficultés éliminées grâce au projet**

Le chômage élevé et un profil industriel bas, conséquences de la fermeture de nombreuses entreprises dans le passé (particulièrement à Maribor), caractérisent le secteur plus large où les deux investissements se réaliseront. Un autre problème substantiel est ce qu'on appelle « l'exode des cerveaux », due en grande partie aux possibilités limitées d'emploi adapté aux jeunes diplômés. La conséquence de cela est le faible profil éducatif des travailleurs, notamment dans le secteur du tourisme. L'orientation insuffisante du marché de services existants devrait également être examinée. La deuxième partie du projet (la station thermale de Gaja Terme Janežovci) devrait assurer des capacités touristiques supplémentaires au nord-est de la Slovénie, dans la branche de plus en plus attractive du marché du tourisme, plus particulièrement le tourisme de station thermale et le tourisme de être bien.

#### **Le projet éliminera les problèmes identifiés ou exploitera les possibilités offertes de la manière suivante**

Le parc de loisirs attirera les visiteurs habitant dans un rayon de 300 Km de l'emplacement du parc (soit 14 millions d'habitants). Il n'existe dans ce secteur aucun parc possédant de pareils équipements intégrés susceptibles de faire concurrence directe. Les structures historiques de loisirs du Prater à Vienne et peut-être certains parcs aquatiques, des cinémas multiplex et des festivals pourraient éventuellement faire concurrence au parc. Ce projet supplémentaire contribuera particulièrement à la mise en oeuvre des changements structurels dans le domaine du tourisme en Slovénie et aussi au développement régional plus équilibré. Il permettra aussi l'exploitation de potentiels résultant de la première partie du projet.

#### **Impact du projet**

La réalisation du projet aura un impact essentiellement positif sur le développement du tourisme dans la région où l'investissement sera réalisé, et indirectement sur un secteur plus large.

La première partie du projet apportera les points suivants:

- Création de nouveaux emplois (au moins 300 travailleurs à plein temps, plus de 100 travailleurs à temps partiel et au moins 2000 personnes indirectement impliquées dans le projet)
- Intégration et meilleures possibilités de développement pour les petites et moyennes entreprises (particulièrement dans le domaine des services)
- Promotion des cycles d'investissement et investissement de capitaux étrangers
- Création de possibilités pour l'intégration ou l'inclusion d'autres secteurs dans le projet

La contribution de la deuxième partie du projet sera la suivante:

- 800 nouvelles capacités de logement de qualité
- Environ 200 créations d'emplois dans la région de Podravje
- Effets positifs directs et indirects sur le maintien de l'industrie artisanale, les moeurs culturelles ainsi que la préservation et le développement des petites entreprises dans les secteurs environnants

### **3.1.14 Le parc commercial et sportif Leon Štukelj**

#### **Objet du projet**

- Complexe fermé pour activités professionnelles, congrès, sports et loisirs
- Partie extérieure du complexe destinée aux salons professionnels et aux activités sportives et de loisirs
- Capacités de logement

#### **Objectifs du projet**

Devenir un acteur important de liaison entre la Slovénie et les autres pays grâce au développement d'un espace central destiné à l'organisation d'événements.

#### **Possibilités et difficultés éliminées grâce au projet**

Le parc commercial et sportif Leon Štukelj sera ouvert aux salons professionnels, au tourisme de congrès et aux activités de développement technologique, de sports et de loisirs à Ljubljana. Ljubljana et sa région sont en effet très en retard en matière de tourisme, de salon professionnel et de congrès ainsi qu'en équipements pour le sport et les loisirs. La raison principale se situe dans le manque d'infrastructure adaptée. La construction de ce parc

augmenterait significativement les occasions de développement, non seulement à Ljubljana, mais aussi dans la région plus large. Le parc de développement polyvalent intégrerait ainsi les capacités touristiques, économiques, universitaires, sportives et de loisirs qui, actuellement, suite à la faible infrastructure, ne peuvent pas être entièrement opérationnelles.

#### **Le projet éliminera les problèmes identifiés ou exploitera les possibilités offertes de la manière suivante**

La construction sera réalisée à partir d'un partenariat public-privé. Le capital privé sera certainement intéressé à se joindre aux fonds européens, publics et locaux.

#### **Impact du projet**

Le parc commercial et sportif Leon Štukelj pourrait aussi devenir un facteur important de coopération entre la Slovénie (et l'UE) et l'Europe du Sud-est, au sens économique du terme (salons professionnels, technologiques, congrès et festivals etc.). En plus de tout cela, le parc pourra organiser des événements sportifs de haut niveau (football, athlétisme, sports en salle etc.) et des événements de loisirs. Cela augmentera aussi fortement l'offre touristique. Le parc commercial et sportif Leon Štukelj sera mis en relation avec l'éducation secondaire et tertiaire.

### **3.1.15 Le centre nordique de Planica**

#### **Objet du projet**

- Rénovation du tremplin (rénovation du tremplin de saut à skis et du grand tremplin olympique de saut à skis – de l'ancien tremplin Bloudek et des petits trempilins de saut à skis servant à l'entraînement)
- Equipement du tremplin de saut à skis - masse en plastique et céramique, fabrication de la neige, éclairage, équipement pour la préparation du tremplin de saut à skis
- Construction d'un stade et des structures accompagnantes pour ski de fond
- Système de production de neige artificielle, télésièges, stade d'athlétisme et de football, cyclisme et chemins de randonnée
- Parc d'héritage culturel, centre d'accueil et restauration

#### **Objectifs du projet**

Offrir un tourisme et des services sportifs de qualité grâce à la construction d'un centre nordique moderne.

#### **Possibilités et difficultés éliminées grâce au projet**

Planica est connu non seulement pour ses sauts à skis (on la qualifie à juste titre de « berceau du saut à skis » - en raison d'une part du premier saut mondial qui a excédé 100 mètres et d'autre part, du premier et plus grand tremplin au monde de saut à skis construit par les frères Gorišek). Cette vallée est par ailleurs réputée pour tous les événements, même négatifs, relatifs à l'organisation et à la maintenance des sauts à skis et autres structures, l'infrastructure et l'environnement, l'organisation des compétitions de saut à skis et les difficultés survenues entre les différentes associations et organisations qui sont copropriétaires du secteur de Planica ou sont, d'une façon ou d'une autre, liées à l'adaptation de Planica et à l'organisation des compétitions sportives. Ces activités sont effectuées par plus de dix organisations, institutions, associations ou organisateurs occasionnels sur une surface appartenant à plus de 100 propriétaires individuels (regroupés en association agricole),

quelques propriétaires privés et la municipalité de Kranjska Gora. Par ailleurs, les structures appartiennent à cinq entités légales.

#### **Le projet éliminera les problèmes identifiés ou exploitera les possibilités offertes de la manière suivante**

Solution : Planica sera organisé comme un centre sportif nordique qui sera opérationnel à toutes saisons et comprendra les programmes suivants:

- Compétitions et formation des sportifs aux disciplines nordiques de très haut niveau (saut à skis, ski de fond pendant l'été),
- *Le Grand prix* d'été sur le tremplin de saut à skis de 120 mètres, gardant la finale de la coupe du monde,
- Formations estivales pour sportifs,
- Revitalisation de l'école de saut à skis de Planica en relation avec le centre de saut à skis de Kranj qui coopère déjà avec le lycée économique dans la formation des jeunes sauteurs de ski,
- Conditions pour la mise à disposition de programmes de loisirs (course, rollers, ski de fond, ski alpestre, alpinisme, jeux de ballon, cyclisme),
- Des programmes touristiques attrayants comprenant l'usage de structures sportives (visites, simulations), historiques et traditionnelles,
- Des programmes visant l'organisation des événements pourront employer l'infrastructure disponible et enrichir ainsi les services destinés aux visiteurs journaliers,
- Des programmes chargés d'adrénaline utiliseront les données naturelles de cet emplacement remarquable,
- Présentation de l'héritage naturel et culturel intact (parcs thématiques avec programmes bio et éco en rapport avec les activités agricoles).

#### **Impact du projet**

Suite aux activités sportives accrues, en particulier aux activités sportives, de loisirs et de tourisme, l'entière organisation de Planica donnera lieu à de nouveaux emplois. Comme ces activités seront réparties sur toute l'année, nous pouvons à juste titre nous attendre à un plus grand nombre de visiteurs à Planica et sur un secteur plus large, ce qui encouragera le développement supplémentaire de la vallée de Zgornjesavska.

### **3.1.16 Le centre touristique de Goriška<sup>3</sup>**

#### **Objet du projet**

- Construction d'un centre ludique dans le cadre du centre touristique de Nova Gorica

#### **Objectifs du projet**

Le but du projet est d'établir la première station (resort) de tourisme et de loisirs en Slovénie et le plus grand centre de ce type en Europe. Un autre objectif important est la mise en place d'un pilier technologique dont l'offre inclura la haute technologie, augmentera l'investissement étranger et la connaissance, et développera de nouvelles compétences en marketing.

#### **Le projet éliminera les problèmes identifiés ou exploitera les possibilités offertes de la manière suivante**

Les centres de tourisme et de loisirs sont de plus en plus populaires. En effet, les casinos classiques ne garantissant plus une expérience particulière, il n'existe encore aucune offre de jeux d'argent semblable en Europe. C'est pourquoi l'Europe est mal classée en ce

<sup>3</sup> Le projet sera en grande partie financé par un potentiel investisseur privé. La décision finale relative à ce projet dépend du résultat des négociations entre le gouvernement slovène et l'investisseur privé en question.

qui concerne le tourisme de jeux d'argent. Les visiteurs étrangers étant les plus nombreux, les stations accueillent de plus en plus des jeux dit d'exportation. Par ailleurs, l'expérience des Etats-Unis et notamment de Macao nous indique que ces formes donnent pour la plupart des bénéfices et des taxes. La réalisation du projet présentera l'avancement des services offerts par les centres de divertissement et contribuera considérablement à une visibilité touristique plus grande de la Slovénie en tant que destination touristique. Nous ne devons en aucun cas laisser de côté un fait essentiel qui consiste à continuer de développer le tourisme et les autres secteurs économiques dans un secteur plus large. Il faut aussi souligner les avantages et les possibilités d'affaires pour de nombreuses sociétés partenaires et le secteur rural. Étant donné l'importance de cet investissement, nous ne pouvons oublier, du point de vue sociologique et écologique, son impact sur l'environnement. D'après notre expérience, de toutes les possibilités (casinos, centres de congrès, loisirs et bien être etc.), seul « le centre de divertissement » inclut des secteurs destinés aux activités sportives (comme le golf). Comme il est principalement destiné aux touristes, ce complexe possède certainement un faible impact négatif sur l'environnement social.

#### Impact du projet

L'ampleur des activités touristiques et de la compétitivité mondiale du tourisme slovène est en hausse. On prévoit un million de nuitées par an, soit l'équivalent d'environ 10 % de toutes les nuitées passées en Slovénie.

Impact sur l'environnement local : les investisseurs ont l'intention d'employer directement 2500 personnes, d'encourager le développement du tourisme dans un secteur plus large et d'influencer positivement le développement des commerces et services. On s'attend à ce que le projet ait un impact positif sur la création d'entreprises de haute technologie, plus précisément de technologies dans les secteurs vidéo et télécommunication. Impact sur l'environnement plus large : cet investissement permettra de nouveaux impôts directs et indirects dans le budget slovène, fournira de nouvelles ouvertures commerciales pour les Slovènes vivant dans les pays limitrophes et lèvera la qualité de la marque commerciale du tourisme slovène à l'échelle mondiale. Ce qui caractérise le développement des activités touristiques, c'est sa forte relation avec l'environnement.

Comparées aux sociétés de production, les sociétés de tourisme exigent en règle générale de bien meilleurs rapports pour leur réussite. Les opérateurs de tourisme encouragent généralement le développement d'autres activités dans les domaines de la culture et du sport qui enrichissent sans aucun doute l'environnement local.

### 3.2 Impact des projets sur les indicateurs de développement

Ce projet vise à construire un environnement d'affaires pour les activités de production et de services qui augmentera les possibilités de développement des petites et moyennes entreprises. Ces conditions plus favorables au développement devraient réduire les faillites de sociétés émergentes. Le développement des parcs scientifiques et technologiques ainsi que des incubateurs d'entreprises, en plus du développement progressif des entreprises de haute technologie et la construction de zones commerciales adaptées, contribuera à une plus haute valeur ajoutée, à l'avancement technologique et à la compétitivité

mondiale de la région. En conséquence, on prévoit de créer au moins 17 000 nouveaux emplois (tout en maintenant une main-d'oeuvre de qualité) et au moins 2000 nouvelles sociétés. Les projets permettront à plus d'entreprises d'investir dans la recherche et le développement et augmenteront le niveau d'éducation (centres d'enseignement supérieur). Les centres de services favoriseront le développement des activités de services tandis que les résultats des projets encourageront entre autres le cycle du développement touristique. Comme le tourisme, les activités sportives et de loisirs s'étendront sur l'année, on peut s'attendre à un nombre accru de visiteurs, fait encourageant pour le développement du tourisme régional. La concentration du développement économique dans les centres régionaux devrait permettre à ces centres d'atteindre le niveau de la région slovène centrale, aux régions slovènes de vivre mieux et d'atteindre une croissance économique durable. Les impacts des projet seront évidents en ce qui concerne une plus forte compétitivité économique, la transformation des capacités d'affaires et l'augmentation durable de la prospérité de la population et la transition vers une société fondée sur le savoir-faire.

### 3.3 Présentation des projets qui favorisent la mise en oeuvre de la deuxième priorité de la Stratégie de développement slovène : création efficace, flux bilatéral et utilisation des connaissances en vue du développement économique et des emplois de qualité

Les mesures proposées visent à inciter la Slovénie à utiliser davantage le savoir-faire slovène et étranger pour son développement économique et social. En agissant ainsi, nous avons l'intention de promouvoir la mise en place d'une économie plus développée technologiquement et plus innovatrice ainsi que la création d'emplois de qualité pour une main-d'oeuvre instruite et qualifiée. Le changement fondamental consistera à renforcer la coopération entre les secteurs de la recherche, de l'université et de l'économie. La tâche commune des experts et des économistes concernant le développement des solutions relatives aux nouvelles technologies, l'organisation, la conception, le marché et les affaires est certainement la meilleure façon de parvenir à une innovation plus grande et au progrès technologique plus rapide de l'économie. La partie des activités visant la réalisation de ces objectifs est comprise dans les projets relatifs à la première priorité de développement. En outre, nous ne mentionnons ici que les activités en relation avec la connaissance et l'éducation.

#### Tableau 7 : Activités de la SDS et de la Résolution dans le cadre de la deuxième priorité de développement : création efficace, flux bilatéral et utilisation de la connaissance en vue du développement économique et des emplois de qualité

##### **Augmentation de l'efficacité économique et du volume d'investissement dans la recherche et le développement technologique**

- Concentrer en priorité les activités R&D sur les secteurs technologiques où le potentiel de recherche en relation avec l'activité économique peut atteindre une valeur ajoutée plus haute;
- Appliquer les critères d'applicabilité et le flux bilatéral de savoir-faire entre les institutions de recherche et le secteur économique dans le financement public;

- *Ajuster la structure organisationnelle et le financement du secteur R&D pour assurer une utilisation plus efficace des fonds disponibles pour R&D;*
- *Encourager le recrutement des chercheurs dans le secteur économique;*
- *Augmenter la dépense publique à 1 % du PIB d'ici à 2010 ; créer un système approprié pour stimuler l'investissement dans le secteur économique et ainsi atteindre l'objectif des 2 % de PIB d'ici à 2010 mais aussi augmenter la capacité d'absorption des résultats obtenus dans R&D.*

#### **Améliorer la qualité de l'éducation et favoriser la formation continue**

- *Combiner, dans le cadre des instituts et des universités, les potentiels de recherche et d'enseignement et arrêter la prévention mutuelle de mobilité du personnel entre les universités et les instituts;*
- *Augmenter la coopération entre l'industrie et les universités dans la préparation des programmes d'études, notamment pour les études de technologie;*
- *Encourager les inscriptions en faveur des études en sciences et technologie.*

### **3.3.1 La bibliothèque nationale et universitaire Jože Plečnik**

#### **Objet du projet**

- Construire et organiser la nouvelle bibliothèque nationale et universitaire Jože Plečnik ainsi que la bibliothèque centrale technologique
- Digitaliser les contenus issus de l'héritage culturel et de la biodiversité en Slovénie

#### **Objectifs du projet**

Établir un centre d'importance nationale, éducative, culturelle et scientifique – réunir la bibliothèque nationale et universitaire Jože Plečnik et la bibliothèque centrale technologique. Développer et construire l'infrastructure digitale (matériel et logiciel) pour l'entrée de données, le stockage, l'accès et l'utilisation du contenu digital, particulièrement dans le domaine de l'héritage culturel et la diversité biologique. Préparer des matériels de cours digitalisés en mettant l'accent sur le contenu et la didactique, et développer les bases pour la gestion de l'e-contenu en visant le développement de l'e-éducation et l'e-culture.

#### **Possibilités et difficultés éliminées grâce au projet**

Les activités de la bibliothèque nationale et universitaire sont situées dans le bâtiment étroit de Plečnik où les conditions actuelles sont de plus en plus mauvaises. Il faut aussi tenir compte du fait que la bibliothèque loue chèrement déjà 6000 m<sup>2</sup> de locaux supplémentaires et des bureaux peu appropriés à son activité. Il en va de même pour la bibliothèque centrale technologique qui a emménagé en 1994 dans des locaux provisoires, actuellement trop petits, situés à Trg republike 3 dont la location est très chère, car cela avait été planifié sur une période plus courte.

Le développement des technologies de l'information et de la communication entraîne une grande ressemblance entre les médias. On produit en effet des dispositifs et des services plus avancés aux prix plus accessibles que les gens utilisent avec toujours plus d'habileté. Par conséquent, on trouve de plus en plus un contenu digital - l'e-contenu qui peut être digitalisé (copies digitales de matériaux écrits ou enregistrements analogues audio-vidéo) ou déjà créé sous forme digitale (matériel digital original):

bibliothèques digitales, archives de la bibliothèque nationale et universitaire, archives audiovisuelles de la radiotélévision slovène, archives de la Slovénie et des musées. De même, étant donné l'inclusion des différents domaines comme la langue et la linguistique, le journalisme, la publication, la distribution et les ventes qui sont indispensables au succès du développement mais aussi à l'utilisation du e-contenu et des services, les activités sans but lucratif favorisent pleinement le e-contenu. La Commission européenne porte une attention particulière à l'e-accessibilité et l'e-inclusion pour les déficients fonctionnels (c'est-à-dire les handicapés) qui sont des utilisateurs importants de l'e-contenu. En outre, l'e-contenu étant indispensable aux activités de recherche et de développement des hauts experts, il influe de manière considérable sur la croissance du niveau d'études générales et la formation professionnelle des larges groupes de population.

#### **Le projet éliminera les problèmes identifiés ou exploitera les possibilités offertes de la manière suivante**

La réalisation du programme mènera d'une part à la création d'un centre qui réunira en un même lieu l'infrastructure slovène applicative et les infrastructures de l'enseignement supérieur et de la recherche. Le centre infrastructurel de la bibliothèque nationale et universitaire Jože Plečnik stockera tout le matériel placé actuellement dans les entrepôts loués de cette bibliothèque et à la bibliothèque centrale technologique. Nous pourrions ainsi réunir l'actuelle bibliothèque nationale et universitaire avec la bibliothèque centrale technologique. Le bâtiment de la bibliothèque nationale et universitaire sera situé au centre de Ljubljana, près de la Faculté des Lettres de l'Université de Ljubljana et couvrira une superficie de 38 000 m<sup>2</sup>. D'autre part, nous prévoyons de développer et construire une infrastructure de digitalisation pour l'entrée des données, le stockage, l'accès et l'utilisation du contenu digital relatifs aux domaines de l'héritage culturel, de la biodiversité, des sciences et technologies. La digitalisation de l'héritage culturel et l'e-contenu deviennent essentiels aussi bien pour sa présentation, son accessibilité, son utilisation dans la société que pour le développement du tourisme. Dans le cadre du programme et à l'aide de divers instruments, nous favoriserons : les projets de la bibliothèque nationale et universitaire qui consistent à construire une bibliothèque digitale en Slovénie ; les projets de la radiotélévision slovène ; d'autres projets qui sont d'une importance sociale comme la création d'archives textuelles et audiovisuelles digitales et de collections ; les projets des archives slovènes destinés à conserver le matériel d'archives sous forme digitale, à mettre en place un système informatique d'archives, à réunir les archives audiovisuelles provenant des archives du cinéma slovène aux archives de la Slovénie et à organiser la digitalisation de l'héritage culturel mobile. Le matériel sera largement accessible grâce à la mise en place d'un système intégral au e-contenu éducatif. Le système sera fondé sur le savoir-faire des disciplines scientifiques, technologiques et didactiques. La bibliothèque nationale et universitaire encouragera ainsi l'unicité non seulement nationale et culturelle, mais aussi les activités de recherches, l'éducation et le flux d'informations techniques et autres. La qualité digitale des matériaux de cours est essentielle pour promouvoir et mettre en place tous les niveaux de l'e-éducation.

#### **Impact du projet**

La réunion de la bibliothèque nationale et universitaire Jože Plečnik et de la bibliothèque centrale technologique est capitale

pour l'ensemble de la Slovénie. La bibliothèque nationale est l'institution culturelle fondamentale de chaque nation et, en tant que témoignage vivant de la continuité de la nation slovène, elle provient de l'expérience spirituelle de l'humanisme européen authentique. Pour une société basée sur la connaissance, objet du développement de la Slovénie, le projet qui consiste à réunir la bibliothèque nationale et universitaire Jože Plečnik et la bibliothèque centrale technologique, représente un investissement dans le développement d'importance capitale, car il s'agit d'un investissement dans la connaissance et le flux d'informations. En tant qu'outil servant au développement des différents domaines de la vie sociale, de la culture et des sciences à l'économie, il représente l'entrée de la Slovénie dans la société de l'information. L'augmentation du e-contenu affectera de manière significative le développement des services comme l'e-éducation dans les processus d'enseignement des institutions éducatives et dans le cadre de la formation continue, qui touche aussi le domaine de la formation professionnelle des travailleurs. Le e-contenu qui sera créé conformément à ce programme sera disponible au large public et au public professionnel et particulièrement au domaine des affaires conformément à la législation en vigueur.

### 3.3.2 Le projet Polytechnique à Ljubljana

#### Objet du projet

- Faculté des sciences informatiques et de l'information
- Faculté d'électrotechnique
- Faculté de construction mécanique
- Faculté de mathématiques et physique
- Institut Jožef Stefan – Centre pour les nouvelles technologies et la conception
- Faculté de chimie et de technologie chimique et Institut de chimie
- Faculté biotechnique
- Institut national de biologie et jardin botanique
- Centre pour la pédagogie applicative, la recherche dans le domaine des sciences naturelles, des sciences techniques et des sciences de la vie (*lifescience*)
- Construction de logement pour étudiant

#### Objectifs du projet

Mettre en place un centre à Ljubljana qui rassemblera l'enseignement supérieur, la recherche et l'infrastructure applicative.

#### Possibilités et difficultés éliminées grâce au projet

Le centre d'innovation de l'enseignement supérieur polytechnique de Ljubljana servira de cadre au développement d'un réseau d'enseignement supérieur et sera, en même temps, un véhicule d'intégration entre les institutions d'enseignement supérieur, les instituts de recherches publics, les incubateurs de nouvelles entreprises, les centres de technologie, les centres d'excellence et le domaine de l'économie dans le domaine des sciences naturelles, biotechniques et techniques. Actuellement, les instituts de recherches et éducatifs pour l'information, l'informatique ainsi que les sciences naturelles et biotechniques dans la région de Ljubljana sont très dispersés dans l'espace. Cela signifie souvent qu'un établissement d'enseignement supérieur et un institut de recherches du même domaine d'activité scientifique sont situés dans deux

endroits différents. Cette situation ne permet pas l'utilisation rationnelle de fonds, l'investissement et le flux efficace de la connaissance entre les domaines de l'éducation, la recherche et l'économie. En effet, beaucoup d'équipement de recherche très coûteux et indispensables à la recherche et l'activité éducative ont été achetés en double. En plus de l'inefficacité de coût, une telle disparité affecte de manière négative la réussite des groupes de recherche, car l'échange de connaissances et d'expériences entre les membres est limité aux projets de recherche individuels. L'effet est particulièrement négatif sur le processus éducatif puisque les étudiants ne peuvent pas effectuer des recherches sur l'équipement de recherche de toutes les institutions qui ont été mentionnées. Par ailleurs, du fait de leur dispersion, l'intérêt du secteur économique vis à vis de ces institutions est plus faible que si elles étaient concentrées dans un même lieu.

#### Le projet éliminera les problèmes identifiés ou exploitera les possibilités offertes de la manière suivante

D'une part, le projet polytechnique de Ljubljana sera composé d'un complexe d'institutions pour l'information, l'informatique et les sciences mécatroniques (la Faculté d'électrotechnique, la Faculté des sciences informatiques et de l'information, la Faculté de construction mécanique, la Faculté de mathématiques et physique, le Centre informatique, Institut Jožef Stefan – centre pour les nouvelles technologies et la conception et d'autres centres d'excellence, des centres technologiques et des incubateurs). D'autre part, il y aura un complexe scientifique et biotechnique (la Faculté de chimie et de technologie chimique, la Faculté biotechnique, l'Institut national de biologie et jardin botanique, l'Institut de chimie et des centres d'excellence, des centres de technologie et des incubateurs). En guise de levier pour disséminer l'innovation et la culture technique parmi la population, notamment chez les jeunes, on prévoit la construction d'une maison d'expériences constituée de laboratoires destinés au travail pédagogique et à la recherche avec les jeunes. Aussi, son inclusion dans le projet polytechnique de Ljubljana est rationnelle et sensée.

#### Impact du projet

La réalisation du projet contribuera de manière considérable au transfert plus efficace de la connaissance dans la pratique et le développement technologique tout en permettant entre autres des conditions spatiales en Slovénie en termes d'internationalisation de l'enseignement supérieur, la recherche et l'innovation. La maison d'expériences et le nouveau jardin botanique joueront un rôle particulier dans la mise en valeur du domaine scientifique. Ils seront inclus dans l'enseignement supérieur polytechnique de Ljubljana. En popularisant ces sciences dans les deux institutions, on peut s'attendre à un intérêt croissant de la part des jeunes pour ces études et plus tard, pour la recherche. La maison d'expériences et le nouveau jardin botanique présenteront, de façon populaire, les découvertes dans les sciences expérimentales à l'échelle internationale et slovène dans tous les domaines scientifiques. Ils offriront tous deux la possibilité de s'éduquer, notamment dans le secteur de la formation continue.

### 3.3.3 Le centre médical universitaire de Maribor

#### Objet du projet

- Centre médical universitaire de Maribor

### Objectifs du projet

Augmenter l'efficacité des services médicaux et assurer des professionnels de la santé de qualité pour les besoins de la Slovénie.

Possibilités et difficultés éliminées grâce au projet : depuis un certain nombre d'années, la Slovénie observe un sérieux déficit en matière de professionnels de la santé de tous niveaux. Pour cette raison, à la fin de 2003, une Faculté de médecine a été créée dans le cadre de l'Université de Maribor, et durant l'année universitaire 2004/05, le programme universitaire de médecine générale a accueilli ses premiers étudiants. En 2006/07, on compte un total de 1311 places accessibles aux étudiants slovènes préparant une maîtrise en médecine et en pharmacie, dans le cadre du programme d'études ordinaires et extraordinaires à l'Université de Ljubljana, l'Université de Maribor et l'Université de Primorska. Cependant, ce nombre ne satisfait pas aux besoins en Slovénie, ce qui apparaît si on compare le nombre d'étudiants dans ce domaine avec ceux des Etats membres européens. En Slovénie, on relève 9,9 % d'étudiants dans le domaine de la santé tandis que la moyenne de l'UE de 13,8 % est beaucoup plus élevée et, dans les pays les plus développés, on note un facteur de presque 3 (le Danemark 27 %, la Finlande 21,7 %, la Suède 21,5 %).

### Le projet éliminera les problèmes identifiés ou exploitera les possibilités offertes de la manière suivante

Les investissements dans l'enseignement supérieur sont orientés en priorité dans l'augmentation du nombre de places pour les études supérieures dans le domaine de la santé. De telles études exigent une formation très pratique qui peut être assurée par les institutions médicales centralisées dans la recherche et l'infrastructure utilisant l'équipement de laboratoire, et par un travail pratique avec les patients. La création du centre médical et universitaire à Maribor signifie aussi une amélioration de la qualité des études médicales de l'actuelle Faculté de médecine et de la haute Ecole de médecine, qui assurera des programmes d'études de qualité pour le futur personnel médical.

### Impact du projet

La mise en place du nouveau centre médical universitaire à Maribor est d'importance nationale car, en plus de ses effets sur des services médicaux plus efficaces dans la région et en rapport avec de nouveaux experts hautement qualifiés, le projet répond aux besoins qui apparaissent à travers toute la Slovénie et qui consistent à résoudre le problème du manque de professionnels de la santé hautement qualifiés comme les physiothérapeutes et les infirmières. Étant donné les tendances démographiques, ces professionnels de la santé hautement qualifiés seront très importants à l'avenir.

### 3.4 Impact des projets sur les indicateurs de développement

Ces projets nous permettront d'augmenter l'investissement dans l'éducation tertiaire et l'activité R&D, ce qui nous rapprochera de la moyenne européenne. En renforçant les professions techniques, nous améliorerons la structure des diplômés et la rapprocherons des exigences du marché. En investissant dans la digitalisation du matériel, nous augmenterons l'accessibilité à l'e-étude de tous les groupes sociaux et nous contribuerons finalement à l'intégration plus

grande entre entreprises et institutions R&D. Les projets sont aussi reliés à la première priorité de développement et à la mise en place des centres économiques. Pour une société comme la Slovénie qui s'efforce d'être basée sur la connaissance, le projet de la bibliothèque nationale est un investissement de développement important, car il représente un investissement dans la connaissance et le flux d'information et, en tant qu'outil du développement économique des régions différentes, il signifie l'entrée de la Slovénie dans la société d'information. En plus des actions destinées à augmenter l'efficacité des services médicaux dans la région et en relation avec les nouveaux experts hautement qualifiés - le nouveau centre médical de Maribor mettra en relation la réalisation de ce projet avec le besoin de résoudre les problèmes liés au manque de personnel médical dans toute la Slovénie.

### 3.5 Présentation des projets qui encouragent la mise en oeuvre de la troisième priorité de la Stratégie de développement slovène : un Etat efficace et moins coûteux

Le changement fondamental que nous aimerions réaliser dans ce domaine est l'augmentation de l'efficacité du fonctionnement de l'Etat. Une partie des tâches dans ce domaine exige avant tout des changements dans le comportement et l'organisation de l'administration publique et du secteur public (professionnalisme et transparence de l'administration publique, l'introduction d'un système d'évaluation de l'impact régulateur). Des investissements financiers considérables sont nécessaires pour l'amélioration de la qualité et l'accès aux services du secteur public dans certains domaines. L'éducation tertiaire étant déjà incluse dans la deuxième priorité de développement, nous nous concentrerons principalement sur les projets relatifs à la santé et la justice.

### Tableau 8 : Activités de la SDS et de la Résolution dans le cadre de la troisième priorité de développement : un Etat efficace et moins coûteux

#### **Augmentation de la compétitivité institutionnelle et de l'efficacité de l'Etat**

- Privatiser en partie les tâches administratives par la transmission d'une procuration publique et l'externalisation, appliquer les pratiques de gestion du secteur privé au secteur public;
- Décentraliser l'administration.

#### **Amélioration du fonctionnement du système juridique**

- Améliorer l'efficacité des tribunaux, du procureur de la République et du procureur général;
- Préparer un programme complet pour réduire le retard dans le travail des tribunaux, assurer la résolution des cas dans des délais raisonnables et, à long terme, éliminer définitivement les retards;
- favoriser l'informatisation des tribunaux (mise en place des registres informatisés, utiliser la gestion électronique entre la clientèle et les tribunaux) pour réduire la durée des procédures et contrôler l'efficacité, les retards dans le travail des tribunaux et les délais de prescription.

### 3.5.1 Modernisation du système médical de l'e-santé

#### Objet du projet

- Introduction à l'utilisation des systèmes de communication et d'information dans le domaine de la santé

#### Objectifs du projet

Assurer des services de santé plus efficaces par l'utilisation plus large des systèmes de communication et d'information.

#### Possibilités et difficultés éliminées grâce au projet

Dans sa stratégie relative à l'e-santé, l'UE souligne clairement qu'elle exige de chaque Etat membre des services médicaux informatisés afin d'intégrer les systèmes d'information des services médicaux européens et de permettre ainsi la mise en place d'une couverture sociale n'importe où dans l'UE. Cela exige l'interfonctionnement sémantique des systèmes d'information du domaine de la santé et l'utilisation de standards uniformes. Le développement de l'informatique permet l'introduction de données dans les ordinateurs ainsi que le stockage moderne de l'information et la protection de ces données. Beaucoup de dispositifs médicaux modernes utilisés au quotidien par les médecins donnent déjà des résultats sous forme digitale de sorte que leur archivage sous forme digitale est indispensable. Presque toutes les institutions de santé en Slovénie possèdent leurs propres systèmes d'information qui ne sont pas reliés les uns aux autres, possèdent souvent des environnements de travail différents et un équipement différent. Beaucoup de ces institutions ont leurs propres pages Web, qui ne sont pas uniformément arrangées et n'ont pas de point d'entrée commun. Il n'existe aucun registre de santé électronique standard uniforme dans lequel les professionnels de la santé pourraient entrer les données médicales standardisées.

#### Le projet éliminera les problèmes identifiés ou exploitera les possibilités offertes de la manière suivante

L'intercommunication des systèmes d'information dans le domaine de la santé exige principalement un haut niveau de sécurité, la disponibilité du fonctionnement et la protection des données médicales personnelles conformément à la Loi sur la protection des données personnelles. L'utilisation systématique et l'introduction de données par différents opérateurs améliorent la qualité des informations et augmentent ainsi la transparence du fonctionnement en fonction de certains points. Cela constitue une base pour augmenter l'efficacité et partager le savoir-faire dans le système. L'introduction de points d'information unifiés dans le domaine de la santé est indispensable, car cela permettra aux citoyens d'accéder plus facilement aux informations concernant la couverture sociale. La simplification de l'accès et l'échange de données augmenteront le nombre d'utilisateurs réguliers désireux d'obtenir une information. Les administrateurs et les opérateurs du système de services médicaux pourront ainsi échanger plus facilement savoir-faire et pratique et standardiser leurs niveaux de services. De plus, les citoyens auront la possibilité d'obtenir des informations et services en ligne. L'objectif est de décharger le système. L'introduction de l'enregistrement médical digital et le système d'échange national sont indispensables pour la transition vers une utilisation prolongée des moyens de communication et d'information dans le système de santé. Cela facilitera l'accès sûr et fiable aux données médicales pour les entités autorisées. Le système d'échange national organisé informera de manière appropriée et dans les meilleurs délais ceux

dont les tâches de contrôle et de processus décisionnel exigent de telles informations. Cela augmentera aussi la transparence et la performance du système médical et réduira la redondance des procédures dans le domaine de la santé.

#### Impact du projet

Le projet concernant l'e-santé signifie la mise en oeuvre des concepts de l'e-Europe et de l'e-santé adoptée par l'Union européenne et assurera aux citoyens de l'UE une meilleure qualité de vie dans le domaine de la santé par l'utilisation plus large des moyens de communication et d'information. Selon les hauts représentants de la Commission européenne, il est possible d'ajouter la plus haute valeur ajoutée aux systèmes de santé précisément par l'utilisation accrue et améliorée des moyens de communication et d'information dans les systèmes médicaux. Le projet d'e-santé n'assurera pas des emplois supplémentaires dans le domaine de la santé, mais une plus grande efficacité des systèmes de santé. En revanche, on prévoit une augmentation du nombre d'emplois dans les activités du bureau de renseignements. Ce projet sera aussi une contribution au développement régional, car l'informatique médicale, organisée par région, couvrira le réseau de santé dans son intégralité. Il sera impliqué inter-sectoriellement dans la recherche, l'éducation et l'innovation.

### 3.5.2 Modernisation du système judiciaire de l'e-justice

#### Objet du projet

- La modernisation du logiciel périmé sur lequel les systèmes d'information des autorités juridiques sont basés pour présenter des liaisons modernes de l'information

#### Objectifs du projet

L'introduction de l'e-justice conformément aux expériences et aux pratiques dans le monde entier, permettra la gestion électronique des organismes juridictionnels dans tous les segments des secteurs privés et publics en ce qui concerne les procédures judiciaires, le registre de la Cour et le livre foncier. La Slovénie construit un Etat européen moderne basé sur la décentralisation de la gestion dans l'administration publique et une plus grande efficacité de la gestion publique dans tout le secteur public. Pour améliorer sa position compétitive, la Slovénie doit augmenter sa qualité de services. La tâche de l'Etat est d'assurer avec efficacité un environnement d'entreprise adapté. Le bon fonctionnement de la justice et de l'administration publique est d'une importance clef pour l'économie de marché et le développement démocratique. Quant à la justice, particulièrement le système judiciaire, il est possible d'augmenter l'efficacité juridique par la réorganisation, une meilleure gestion, une plus grande responsabilité professionnelle des juges, et en parallèle par la réforme des procédures et la mise en place de meilleures pratiques de travail. Les objectifs fondamentaux à long terme de la Slovénie dans le domaine juridique sont la sécurité juridique maximale, c'est-à-dire la fiabilité et la prévisibilité basée sur la légalité et l'impartialité ainsi que l'exercice du droit à la justice dans les meilleurs délais et une plus grande confiance dans le système juridique.

#### Possibilités et difficultés éliminées grâce au projet

La productivité du secteur public est essentielle pour la mise en oeuvre des réformes et la bonne gestion, particulièrement dans les domaines de l'économie, l'emploi, la sécurité sociale, l'environnement et le système judiciaire. Ces objectifs ne pourront être réalisés

qu'au moyen d'une modernisation radicale de procédures, un soutien informatique efficace, le soutien infrastructurel du système judiciaire et la formation des professionnels du droit. Le Ministère de la Justice a déjà entamé un projet pour la modernisation ou la réforme complète de l'informatisation des organismes juridictionnels qui sera comparable au niveau maximal atteint par l'administration de l'Union européenne dans ce domaine. La réforme minutieuse de tous les systèmes d'information des tribunaux, du procureur de la République et du procureur général est en cours. L'amélioration de l'efficacité et de la performance de l'administration publique ainsi que du système judiciaire sera basée sur les buts fondamentaux d'une bonne administration défini dans les conventions internationales et les principes de franchise, transparence, responsabilité, réponse, éthique et justice. La haute qualité de l'environnement institutionnel représente une des conditions nécessaires à la compétitivité et à la croissance économique durable. La qualité, l'étendue et l'efficacité de la protection des droits de propriété et autres droits affectent aussi la performance économique et augmentent la prospérité de la société dans son ensemble. Le système judiciaire lui-même peut contribuer de manière considérable à la qualité et à la protection efficace des droits. En effet, les retards des tribunaux ou le nombre important de cas non résolus prolongent la procédure judiciaire, réduisent la sécurité juridique et, en conséquence, le nombre de transactions sociales ou augmentent les frais de transaction des sujets sociaux, ce qui affectent négativement la confiance publique et, par conséquent, la prospérité de la société dans l'ensemble.

#### **Le projet éliminera les problèmes identifiés ou exploitera les possibilités offertes de la manière suivante**

Les moyens actuels d'échange électronique direct de données seront mis en place pour moderniser les systèmes d'information des organismes juridictionnels. Afin de ne pas gêner le fonctionnement du Ministère de la Justice et des organismes juridictionnels, nous assurerons des serveurs de fichiers aux unités adaptées permettant d'archiver les données en toute sécurité et des licences d'utilisateur pour le réseau de systèmes opérationnels ainsi qu'une licence pour un programme de production de copies sécurisées. En cas de coupure électrique, toutes les localités seront pourvues d'une alimentation d'énergie continue pour les serveurs. Grâce aux services et aux outils Web, les utilisateurs auront un accès direct aux bases de données des différents départements et aux informations nécessaires à leur travail. La performance de travail sera ainsi augmentée et la durée du processus de travail considérablement réduit. Les organes sectoriels individuels et le Ministère de la Justice, noeud central de l'information, pourront communiquer directement, ce qui permettra une plus grande transparence des procédures en cours. Pour assurer l'accès et l'intégration du cercle le plus large possible de personnes dans la société d'information, il faudra créer et établir des technologies, systèmes, services et applications facilement utilisables pour le cercle d'utilisateurs le plus large possible et qui garantiront une plus grande qualité.

#### **Impact du projet**

L'accroissement de la compétitivité institutionnelle et de l'efficacité de l'Etat assureront un meilleur fonctionnement du système juridique et l'élimination des retards dans le travail des tribunaux, garantissant ainsi une plus grande sécurité juridique. Nous obtiendrons un système judiciaire plus efficace grâce à la mise en oeuvre des projets d'informatisation des tribunaux (registres

juridiques, bases de connaissance, jurisprudence, processus d'entreprise), du procureur de la République et du procureur général ainsi que du projet pour assurer la communication électronique au sein des ministères et des organismes nationaux slovènes (la Police, par exemple), organismes européens et autres participants à la procédure judiciaire (citoyens, sociétés, avocats, notaires). La mise en oeuvre d'une politique active en ce qui concerne les investissements inter-ministériels dans les projets pilotes qui favorisent l'accès électronique devient nécessaire. L'introduction et l'utilisation obligatoire de l'équipement informatique ou technique permettront un meilleur enregistrement des événements et la réduction des mesures grâce aux déclarations plus précises des parties impliquées dans le processus. De plus, les dictées, trop lentes, souvent imprécises et discutables des procès-verbaux ou la formation du personnel juridique ne seront plus nécessaires. Dans le cadre des projets, la justice ne prévoit pas de nouveaux emplois sauf dans les activités relatives aux services et à l'information. La productivité du système juridique sera augmentée. La mise en place de la technologie de l'information la plus moderne améliorera les conditions de travail, permettant ainsi le meilleur fonctionnement des organismes juridictionnels, condition préalable à l'économie de marché, le développement démocratique et l'Etat de droit. Ceci correspond aux objectifs de la Stratégie de Lisbonne en Slovénie.

### **3.6 Impact des projets sur les indicateurs de développement**

A l'aide des investissements dans la gestion électronique des principaux points d'appui en informatique et des investissements dans l'infrastructure médicale, nous rapprocherons les services publics de leurs utilisateurs. De plus, en investissant dans la gestion électronique, les dépenses publiques en matière de services se réduiront. Cela créera de bonnes conditions pour un environnement d'affaires compétitif et favorable, une qualité de la vie meilleure dans tous les secteurs publics. Une plus grande compétitivité institutionnelle et un Etat plus efficace mèneront aussi à un meilleur système juridique, à l'élimination des retards dans le travail des tribunaux et, par conséquent, à une plus grande sécurité juridique.

### **3.7 Présentation des projets qui encouragent les objectifs de la quatrième priorité de la Stratégie de développement slovène : un Etat social, moderne et plus d'emploi**

L'orientation européenne de base pour le marché du travail, qui est aussi reflétée dans les documents relatif au développement de la Slovénie, est la création du système de «flexibilité protégée» qui cherche à établir un équilibre entre la flexibilité de l'emploi et la sécurité sociale. Bien que la plupart des mesures adoptées dans ce secteur tiennent compte des changements réglementaires, certaines mesures financièrement plus exigeantes, utilisées par l'Etat pour permettre une plus grande flexibilité en réponse aux diverses demandes des employeurs sur le marché du travail, sont tout aussi importantes. Parmi ces mesures, la place principale revient aux investissements dans le développement de la compétence et de la connaissance des personnes en formation continue et de la mise en rapport du système éducatif avec les besoins du marché du travail. La formation d'un fonds destiné à produire des spécialistes et des bourses est une mesure visée par cet objectif. Cet objectif

comprend aussi les investissements dans le secteur de la santé qui amélioreront l'accessibilité aux services sociaux du tertiaire et les conditions pour la recherche médicale et l'éducation.

### **Tableau 9 : Activités de la SDS et la Résolution dans le cadre de la quatrième priorité de développement : un Etat social, moderne et plus d'emploi**

#### **Augmentation de la flexibilité du marché du travail**

- Remplacer les mesures passives en actives sur le marché du travail pour activer et stimuler l'emploi et l'inclusion sociale; combiner les mesures passives et actives;
- Réduire les absences pour cause de maladie et d'incapacité professionnelle, préserver la capacité d'emploi des travailleurs par des mesures protectrices, protéger la santé des travailleurs et permettre le vieillissement actif;
- Améliorer la capacité d'emploi des groupes de population aux faibles perspectives d'emploi en combinant le statut emploi-formation et l'emploi à temps partiel dans le cadre des possibilités d'emploi en dehors du marché.

#### **Modernisation des systèmes de sécurité sociale**

- Concentrer davantage la politique sociale sur la transition entre les différentes périodes de vie (passage de l'école à l'emploi, passage du travail à la retraite, soutien de la mobilité géographique);
- Répartir de manière plus égalitaire les risques sur le marché du travail et les risques sociaux qui affectent plus qu'auparavant les jeunes générations actuelles;
- Réformer le système de protection sociale pour en assurer la solidarité, l'accessibilité, la transparence, la qualité, l'efficacité et le caractère fiscal durable.

#### **Réduire l'exclusion et la menace sociale**

- Assurer un accès égal aux services relatifs à la protection sociale, la santé, l'éducation et la culture;
- Élargir les possibilités pour obtenir des niveaux de formation plus élevés et inclure les chômeurs dans des programmes de politique active de l'emploi.

### **3.7.1 Fond public de la République de Slovénie pour le développement des ressources humaines et des bourses**

#### **Objet du projet**

- Fonds public de la RS pour le développement des ressources humaines
- Schéma de Bourse

#### **Objectifs du projet**

Augmenter le flux d'informations entre les institutions éducatives, les institutions de recherche et l'économie.

#### **Possibilités et difficultés éliminées grâce au projet**

Le développement des ressources humaines et la formation continue sont en relation directe avec d'autres priorités de développement. La Slovénie doit favoriser la compétitivité, la science, l'éducation et la formation. Tous ces secteurs seront centralisés et coordonnés. La Slovénie compte environ cinq chercheurs enregistrés pour 1000 travailleurs : ce chiffre est de 6,1 dans l'UE-15 et de 5,4 dans l'UE-25. Par rapport aux pays européens plus développés, la Slovénie possède le nombre le plus faible de chercheurs dans le secteur commercial. En 2004, parmi tous

les chercheurs, seuls 38 % (près de 1900) sont employés dans le domaine commercial, comparé aux 53 % de l'UE-15 et 49 % de l'UE-25. Si nous jetons un regard sur le niveau d'éducation dans le secteur industriel, la situation est inquiétante. Les sociétés slovènes dans le secteur industriel, une des forces cruciales de l'économie, compte en moyenne 11,5 % de travailleurs diplômés de l'université tandis que 21,7 % de travailleurs ont terminé des études secondaires et 66,8 % de travailleurs n'ont pas de diplôme du secondaire. Les chiffres révèlent que 9,3 % des spécialistes hautement qualifiés sont employés dans le secteur industriel et sont pour la plupart des chercheurs et développeurs possédant au moins un mastère. La part des travailleurs possédant un mastère ou un doctorat n'est que d'environ 0,7 % pour les grandes entreprises, environ 0,4 % pour les entreprises moyennes et environ 0,3 % pour les petites entreprises. Le renforcement du niveau de connaissance dans le domaine commercial appelle naturellement des investissements dans le développement, mais aussi des mesures se rapportant à la politique du marché du travail.

#### **Le projet éliminera les problèmes identifiés ou exploitera les possibilités offertes de la manière suivante**

Le projet coordonne les divers instruments du développement des ressources humaines qui amélioreront l'efficacité de chaque schéma individuel. Le fonds unifié inclura : l'éducation professionnelle et spécialisée, la formation continue, les développeurs économiques, le renforcement du degré de connaissance des spécialistes en économie. Il s'agira aussi d'encourager les chercheurs provenant des institutions à passer de la connaissance au domaine de l'entreprise, d'assurer des groupes de travail interdisciplinaires pour des projets commerciaux et des fonds pour l'éducation et la formation des travailleurs, particulièrement ceux qui possèdent un niveau d'éducation inférieur.

#### **Impact du projet**

D'ici à 2023, le nombre de développeurs universitaires dans le secteur économique slovène augmentera d'au moins 5000 au cours de l'année 2005. Le nombre de développeurs en économie possédant un diplôme du 3e cycle dans les domaines scientifique et technique devrait passer à 3000 par rapport à 2005. Ainsi, la Slovénie pourra se placer parmi les pays les plus avancés économiquement et technologiquement dans le monde. Par ailleurs, le niveau d'études plus élevé devrait augmenter les perspectives et la sécurité de l'emploi.

### **3.7.2 Un nouveau centre médical universitaire à Ljubljana**

#### **Objet du projet**

- Construction du nouveau centre médical universitaire à Ljubljana

#### **Objectifs du projet**

L'objectif du projet est d'éliminer la disparité dans la qualité et la capacité de l'infrastructure tertiaire des services médicaux entre la Slovénie et les autres membres de l'UE.

#### **Possibilités et difficultés éliminées grâce au projet**

L'actuel centre médical universitaire à Ljubljana sert en partie d'hôpital général de niveau secondaire pour la région de Ljubljana et en partie d'institution tertiaire pour toute la Slovénie. Comme la Slovénie centrale ne possède pas d'hôpital général adapté, divers programmes se chevauchent qui gênent l'accessibilité et l'efficacité des services tertiaires. Pour garantir des services

tertiaires d'une qualité comparable, nous prévoyons de construire un nouveau centre médical universitaire. Le nouveau centre sera indépendant, mais relié grâce au transport avec l'ancien centre. Il sera placé entre le centre médical actuel et l'embranchement avec l'autoroute, direction Ljubljana-est. Une fois le nouveau centre construit, les bâtiments du centre médical actuel seront rénovés afin que soient réunies en un seul lieu toutes les activités en dehors de la faculté et les conditions pour réaliser les activités déficientes (le soin hospitalier à long terme). Nous assurerons notamment la qualité des services médicaux secondaires de la population vivant dans la région plus large de Ljubljana.

#### **Le projet éliminera les problèmes identifiés ou exploitera les possibilités offertes de la manière suivante**

Le manque d'espace et les limitations du réseau routier autour de l'actuel centre médical universitaire ne permettent pas de développer des activités de services médicaux secondaires et tertiaires sur cet emplacement. Sa position actuelle ne peut que satisfaire de manière rationnelle les besoins de l'hôpital secondaire de la région de Ljubljana et, pour les activités tertiaires, ceux de l'Institut national d'oncologie qui est indépendant des autres activités tertiaires. La capacité de lit du nouveau centre médical sera de un lit pour 3000 personnes, au total 660 lits. Les chambres d'hôpital et les pièces destinées aux diagnostics, thérapies, services et autres espaces couvriront une surface nette de 80 000 m<sup>2</sup>. La capacité du nouveau centre médical représentera environ 30% de la capacité du centre actuel. En même temps, la capacité du centre actuel sera réduite et le centre lui-même modernisé. Ainsi, la position centrale du centre actuel devrait répondre aux conditions normales pour assurer les activités de services médicaux secondaires modernes, tandis qu'on éliminera les surfaces éloignées.

#### **Impact du projet**

La construction d'un grand centre médical moderne, exclusivement tertiaire, chargé de prendre soin de l'entière population slovène, améliorera l'accessibilité aux services médicaux tertiaires au niveau national, ainsi que les possibilités pour la recherche médicale et la formation. En plus des nombreux avantages du développement économique, en raison du type et de la portée d'un tel investissement, et suite à la surcharge de travail de la majorité du personnel médical qui sera transféré du centre actuel vers le nouveau, on prévoit de créer de nouveaux emplois dans les deux centres pour le personnel médical et le reste du personnel. Aussi, l'avancement des services disponibles aux utilisateurs s'étendra et, par conséquent, l'infrastructure des services médicaux secondaires s'améliorera en Slovénie centrale. Par ailleurs, une population en meilleure santé contribuera assurément au développement économique, social et environnemental ainsi qu'au développement de l'excellence régionale basée sur des avantages respectifs et assurant une infrastructure de services médicaux tertiaires modernes et des services comparables à ceux de l'UE, permettant ainsi la mobilité accrue des patients entre la Slovénie et l'UE.

### **3.7.3 Un réseau de services médicaux d'urgences**

#### **Objet du projet**

- Modernisation du réseau de services médicaux d'urgences en Slovénie

#### **Objectifs du projet**

En cas d'état aigu, augmenter la rapidité et l'efficacité des soins à travers toute la Slovénie.

#### **Possibilités et difficultés éliminées grâce au projet**

La portée et la qualité (l'organisation) de l'infrastructure des services médicaux en un réseau de services d'urgences au sein des centres médicaux en Slovénie ne permettent pas une vitesse optimale et un traitement efficace en cas d'état aigu et urgent. En raison des conditions inégales, les centres connaissent des différences significatives au niveau de l'accessibilité et par conséquent du risque dans le taux de réussites des traitements. En Slovénie, les différences entre les régions sont considérables.

#### **Le projet éliminera les problèmes identifiés ou exploitera les possibilités offertes de la manière suivante**

La modernisation et l'organisation d'un système médical capable d'assurer le traitement rapide et efficace des cas urgents exigent une organisation pyramidale des services médicaux d'urgences dans lesquels les centres les mieux classés joueront un rôle clef. Le projet inclut l'organisation de services d'urgences dans le cadre des centres médicaux à Ljubljana et Maribor, des hôpitaux régionaux de Celje, Izola, Jesenice, Murska Sobota, Nova Gorica, Novo Mesto et Slovenj Gradec. Un tel réseau assurera les meilleurs services possibles. Par ailleurs, ce projet assurera les liaisons efficaces et rapides au niveau de l'information et du transport entre ces centres. Les avantages attendus du projet sont : un taux plus haut de survie des patients, le soulagement de l'infrastructure non urgente des services médicaux, l'élimination des différences entre les régions slovènes en matière de qualité de l'infrastructure d'aide médicale de secours et dans le taux de réussites du traitement des cas aigus exigeant des soins urgents.

#### **Impact du projet**

En plus des avantages mentionnés, les conséquences positives plus larges du projet conduiront à une espérance de vie plus longue et une meilleure qualité de vie. Le projet permettra aussi une augmentation relative du nombre d'emplois et de meilleures conditions de travail pour le personnel médical. Il renforcera les liaisons entre les régions slovènes et les réseaux internationaux ainsi que le développement économique, social et environnemental tout en améliorant la santé de la population.

### **3.8 Impact des projets sur les indicateurs de développement**

A l'aide des investissements dans la gestion électronique des principaux points d'appui en informatique et des investissements dans l'infrastructure médicale, nous rapprocherons les services publics de leurs utilisateurs. De plus, en investissant dans la gestion électronique, les dépenses publiques en matière de services se réduiront. Au niveau de l'Etat, on prévoit des services médicaux tertiaires plus accessibles et une amélioration des possibilités pour la recherche médicale et la formation. En outre, ce projet de construction d'un nouveau centre médical universitaire à Ljubljana aura pour avantage d'améliorer l'infrastructure des services médicaux secondaires en Slovénie centrale. En plus des avantages mentionnés, les conséquences positives plus larges du projet conduiront à une espérance de vie plus longue et une meilleure qualité de vie. Le projet permettra aussi une augmentation relative du nombre d'emplois et de meilleures conditions de travail pour le personnel médical. Il renforcera les liaisons entre les régions slovènes et les réseaux internationaux ainsi que le développement économique, social et environnemental tout en améliorant la santé de la population. Comme l'éducation est un des facteurs clefs du

développement, le projet de schémas de bourse favorisera tous les niveaux et formes de l'éducation. En reliant l'éducation au matériel électronique, nous augmenterons les possibilités éducatives pour tous les âges de la population, créant ainsi des occasions pour les autres groupes sociaux. L'éducation contribuera à la mobilité de la main-d'oeuvre et augmentera des possibilités d'emploi. D'ici à 2023, le nombre de développeurs universitaires dans le secteur économique en Slovénie augmentera d'au moins 5000 au cours de l'année 2005 et le nombre de ceux qui possèdent un diplôme du 3e cycle dans les domaines scientifique et technique devrait passer à 3000 par rapport à 2005.

### 3.9 Présentation des projets qui soutiennent les objectifs de la cinquième priorité de la Stratégie de développement slovène : l'intégration de mesures pour la réalisation d'un développement durable.

L'objectif de cette priorité de développement est d'assurer que les mesures des différentes politiques ne visent pas seulement la réalisation des objectifs de chaque secteur, mais aussi au développement durable de la Slovénie. La Résolution inclut des projets financièrement exigeants dans les domaines du transport, de l'énergie et de la qualité de la vie. Quant au transport, le point central est mis sur le développement des transports en commun, la multimodalité et l'infrastructure ferroviaire. On prévoit aussi d'agrandir le réseau routier qui, malgré la menace posée à l'environnement et tout en permettant une plus grande mobilité, peut aussi contribuer de manière significative à une meilleure qualité de la vie et à de plus grandes perspectives d'emploi pour la population. Le secteur de l'énergie inclut des projets visant à promouvoir l'utilisation efficace de l'énergie et à augmenter les sources durables et traditionnelles. Cependant, notons que les projets traitant des sources traditionnelles devront être considérés comme une sortie de secours si le progrès technologique n'aura pas lieu pour les sources durables. En ce qui concerne l'amélioration de la qualité de la vie, on prévoit avant tout des projets orientés vers les loisirs sains et de qualité, en partie coordonnés aux activités économiques.

#### Tableau 10: Activités de la SDS et de la Résolution dans le cadre de la cinquième priorité de développement : l'intégration de mesures en vue d'un développement durable

##### **Développement durable de l'économie:**

- *Ajuster la gestion spatiale aux objectifs de la politique générale démographique et sociale et aux événements de migration prévus;*

##### **Développement régional équilibré**

- *Renforcer le développement d'un système urbain polycentral et de centres régionaux (particulièrement les centres de signification nationale), créer des régions (innovatrices) urbaines et favoriser les économies régionales par des parcs technologiques et des incubateurs économiques;*
- *Améliorer les liaisons de transport des secteurs périphériques aux abords des couloirs de trafic principaux; renforcer et encourager l'utilisation des transports en commun et la mobilité durable ("modalsplit");*

##### **Intégration des standards environnementaux à la politique sectorielle et aux structures de la consommation**

- *Augmenter l'efficacité énergétique et l'utilisation de ressources d'énergie renouvelable dans le secteur public, en particulier au niveau local;*
- *Encourager le développement et l'utilisation de technologies environnementales;*
- *Résoudre les problèmes environnementaux de couloirs de transport au niveau de l'UE, y compris en développant des systèmes intelligents de transport;*
- *Favoriser la mobilité durable et renforcer le "modal-split" en faveur des transports en commun; améliorer la coordination entre l'offre de transport et les besoins d'intérêt public; mettre en place et gérer un système national électronique d'information sur les terrains comme un instrument d'appui essentiel à la planification spatiale, la protection de l'eau souterraine (prévention du filtration des nitrates, des pesticides et des polluants), la production de l'alimentation de qualité et la garantie d'un environnement sain.*

#### 3.9.1 Mobilité durable

##### **Objet du projet**

- Mise en place d'un système de billet de transport simple et informer les passagers sur ce système de transport public
- Noeuds intermodaux
- Conception de systèmes de transport intelligents

##### **Objectifs du projet**

L'objectif du projet est, en assurant une mobilité durable, de créer des conditions favorables au développement d'une économie compétitive et d'assurer un espace vital de haute qualité et à long terme.

##### **Possibilités et difficultés éliminées grâce au projet**

En raison du trafic accru et des problèmes inhérents (utilisation non optimale de l'espace, augmentation de la durée des voyages, pollution), le système de transport slovène doit aspirer au caractère durable à long terme, l'efficacité et l'accessibilité. Quelques municipalités et régions sont prêtes depuis un moment déjà à introduire de tels systèmes qui seraient reliés et à assurer leur efficacité grâce à des études sur le transport.

##### **Le projet éliminera les problèmes identifiés ou exploitera les possibilités offertes de la manière suivante**

Le projet d'un système intégré de transport électronique, billet simple et le système d'information des passagers sur le transport public sont essentiels à la mobilité durable. Le projet consistera à améliorer l'offre du système de transport public de passagers (par la suite : TPP). Ces services seront réalisés par l'intégration du système TPP en présentant des tarifs unis, un billet de transport simple, un système d'information unifié et une organisation unifiée du système TPP. Le mouvement des émissions et la congestion du trafic remplacent au quotidien le transport public de passagers, qui est pourtant la seule solution possible à l'amélioration de la qualité de la vie urbaine et à l'assurance d'une plus grande mobilité de la main d'oeuvre conformément aux directives de la stratégie de développement et la compétitivité accrue. On doit aussi être conscient que les émissions excessives des véhicules privés causent des dépenses externes très élevées liées à la santé des citoyens, le délabrement des bâtiments et l'héritage culturel. Les retards causés par le trafic

causent des dégâts économiques et baissent la qualité de la vie des conducteurs, aboutissant à la mobilité inférieure de la main d'oeuvre et une faible compétitivité. La Slovénie doit créer des conditions afin que les services de logistique soient de qualité et visent à conserver la concentration des flux commerciaux, en créant ainsi plus de valeur ajoutée et en améliorant le niveau d'emploi dans ce segment d'activité. Pour une meilleure économie, on doit encourager le développement de centres de logistique, des aires de chargement et des noeuds intermodaux. Cela signifie que, grâce aux investissements mutuels, l'économie et l'Etat assureront des services de logistique de qualité et la gestion efficace des chaînes de fourniture. Le développement des centres de logistique assure la compétitivité du marché du transport et favorise les services de logistique en termes de planification de la logistique externe globale, de la coopération avec le secteur industriel et les transporteurs et de la gestion des chaînes de fourniture. Il en résultera l'approvisionnement efficace des entreprises, des possibilités d'emploi dans le secteur du transport et une plus grande compétitivité des entreprises slovènes sur le marché mondial. Des centres de logistique intermodaux seront développés en partenariat avec le secteur public et privé.

Les liaisons de transport réalisées et projetées entre la Slovénie et ses pays voisins, conformément aux directives européennes et aux couloirs projetés avec sortie sur la mer par le Port de Koper, sont les possibilités de développement que les entreprises de transport slovènes et autres entreprises doivent pleinement exploiter pour que l'économie slovène soit en hausse. Chaque quantité supplémentaire de marchandises (par tonne de marchandises) apporte de 20 à 30 euros au système financier slovène, mais cela pourrait rapporter beaucoup plus. La Résolution sur la politique de transport en Slovénie met en évidence le besoin de centres logistiques et multimodaux dans les régions slovènes. Le but consisterait à coordonner les sous-systèmes de transport et à approvisionner efficacement les entreprises régionales avec des services de logistique. La Résolution prévoit aussi le développement de centres de distribution qui relieraient divers sous-systèmes de transport et offriraient de nombreux services supplémentaires pour approvisionner l'espace entrepreneurial slovène et européen en général. La restructuration de la qualité du secteur de transport dépend aussi de la qualité des services de distribution et de logistique dans les centres de distribution. En Slovénie, le port de Koper, les chemins de fer, la Poste, Adria Airways, les aéroports de Ljubljana et Maribor, les transitaires, les agents et compagnies de navigation pourront se commercialiser en tant que systèmes de logistique portuaire, postale, aérienne et d'aéroport ou encore comme des centres de logistique, de distribution et multimodaux où les clients pourront choisir et acheter des marchandises. Ils seront aussi organisés comme des services de logistique, qualifiés pour livrer des marchandises grâce à un appui logistique développé. Cette stratégie sera suivie par des activités dans le domaine de la technologie de l'information, destinées à rationaliser et homogénéiser les systèmes d'information, faciliter les processus de logistique, satisfaire les utilisateurs externes et internes du système d'information, assurer l'information opportune et fiable facilitant le système de gestion intégrée ainsi que la sécurité de moyens d'information selon les standards internationaux. Le développement futur du transport public de passagers sera fondé principalement sur la liaison des services de transport de tous les sous-systèmes de transport et l'introduction d'un billet de transport simple.

### Impact du projet

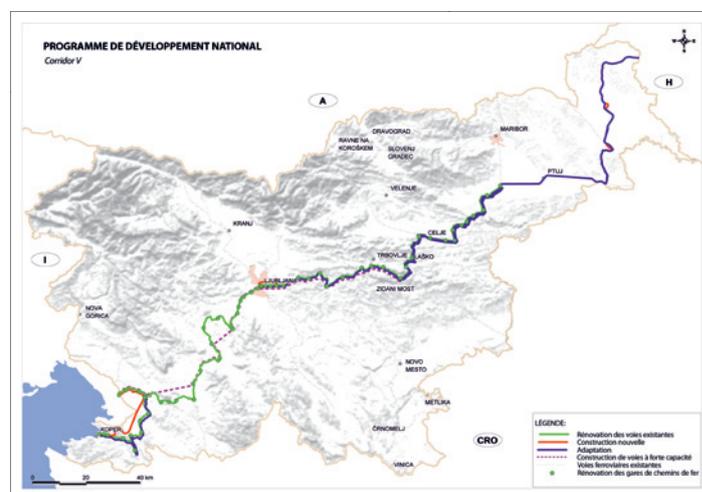
Grâce au projet, le transport public de passagers sera plus utilisé en Slovénie, soulageant ainsi les réseaux routiers et réduisant à long terme les nuisances sonores et les émissions nuisibles. La Slovénie pourra ainsi réduire le fardeau qui pèse sur l'environnement conformément au Protocole de Kyoto et améliorer la qualité de l'environnement.

### 3.9.2 Modernisation du réseau ferroviaire

#### Objet du projet

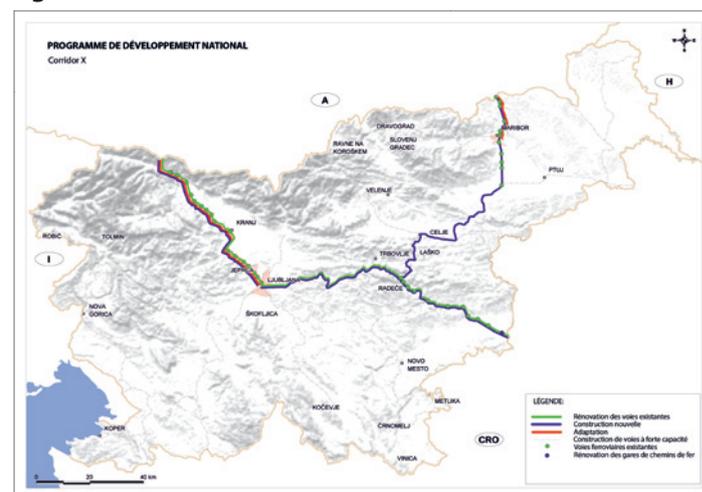
- Modernisation et construction du réseau ferroviaire (corridor V) entre Koper/Trieste et Hodoš
- Modernisation et construction du réseau ferroviaire (corridor X)

**Figure 3 : Modernisation du réseau ferroviaire (corridor V)**



Source : Ministère des Transports

**Figure 4 : Modernisation du réseau ferroviaire (corridor X)**



Source : Ministère des Transports

#### Objectifs du projet

Assurer que la Slovénie demeure un pays compétitif. En effet, la détérioration du réseau ferroviaire diminuerait les possibilités d'emploi de la population slovène dans le secteur du transport en raison d'un manque de compétitivité.

#### Possibilités et difficultés éliminées grâce au projet

L'état de l'infrastructure ferroviaire se détériore d'année en année en raison du financement insuffisant des activités de développement, de

maintenance et de modernisation. Les nombreux dégâts et défauts sur les voies, les réseaux de transport, les dispositifs signalisateurs et ceux de sécurité, les aiguillages et les vitesses lentes des trains reflètent les mauvaises conditions. Tout ceci exige une action immédiate. Autre fait qui influe sur la qualité des services de transport : l'inspection du transport de la République de la Slovénie a émis de nombreuses décisions pour limiter la vitesse et les charges axiales en raison de la maintenance insuffisante et la lente modernisation de l'infrastructure ferroviaire complétées par la charge accrue des voies ferrées du fait de l'utilisation croissante du transport. Vues les circonstances, les services de transport qui ont déjà des difficultés à rester compétitifs s'éloignent encore plus des demandes et des besoins des utilisateurs. Si les tendances négatives persistent, un des objectifs fondamentaux de la politique de transport ne sera pas atteint. Or ceci représente une sérieuse menace à la réalisation des objectifs quant au volume de transport et à l'augmentation de la part de transport ferroviaire. Dans le pire des cas, cette tendance pourrait même mener à la fermeture de certaines sections de ligne. En raison des restrictions sur les charges axiales, certaines cargaisons ont déjà été orientées de manière à contourner la Slovénie. Cela signifie une perte du fret ou des wagons, même sur les lignes principales comme celle de Zidani Most-Šentilj et Pragersko-Murska Sobota qui dénotent une baisse de 15 % de leur capacité de chargement. Sur ces sections de lignes principales, l'infrastructure ferroviaire possède des charges axiales plus basses que la charge axiale nationale des chemins de fer slovènes déclarée au niveau international, à savoir D3 avec 225 kN/axe et 72 kN/m.

#### Le projet éliminera les problèmes identifiés ou exploitera les possibilités offertes de la manière suivante

Dans la planification du projet, nous avons tenu compte de la stratégie de développement de l'infrastructure ferroviaire européenne qui inclut les lignes principales de l'infrastructure ferroviaire publique slovène. Cette stratégie est définie dans un certain nombre de documents relatifs au développement comme : l'Accord européen sur les grandes lignes internationales de chemin de fer - AGC (UN-ECE, Genève, 1985), l'Accord européen sur les grandes lignes de transport international combiné et les installations connexes - AGTC (UN-ECE, Genève, 1991), l'Acte final des conférences paneuropéennes sur les transports (CEMT, Crète 1994 et Helsinki, 1997), la Directive 2004/51/CE du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 modifiant la Directive 91/440/CEE du Conseil relative au développement de chemins de fer communautaires et les Directives pour le développement du réseau transeuropéen de transport (Décision n° 884/2004/CE du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 modifiant la décision n° 1692/96/CE sur les orientations communautaires pour le développement du réseau transeuropéen de transport; JO L 167/1 du 30 avril 2004). La modernisation proposée du réseau de chemin de fer est fondée sur les orientations de base de la politique de transport européen qui inclut la proposition de politique nationale de transport visant des liaisons européennes d'infrastructures de chemin de fer optimales et le transfert plus efficace du fret de la route vers le chemin de fer. Nous avons constaté que les pays voisins de la Slovénie s'efforcent de prendre en charge les flux commerciaux qui, dans le cadre des corridors transeuropéens V et X, doivent passer par la Slovénie. Le danger existe cependant que ces flux commerciaux deviennent secondaires si la dynamique ralentit et la modernisation de l'infrastructure de chemin de fer en Slovénie prend du retard.

#### Impact du projet

Le programme proposé aspire à assurer des actifs publics sous la forme de l'infrastructure de chemins de fer publics, qui est aussi

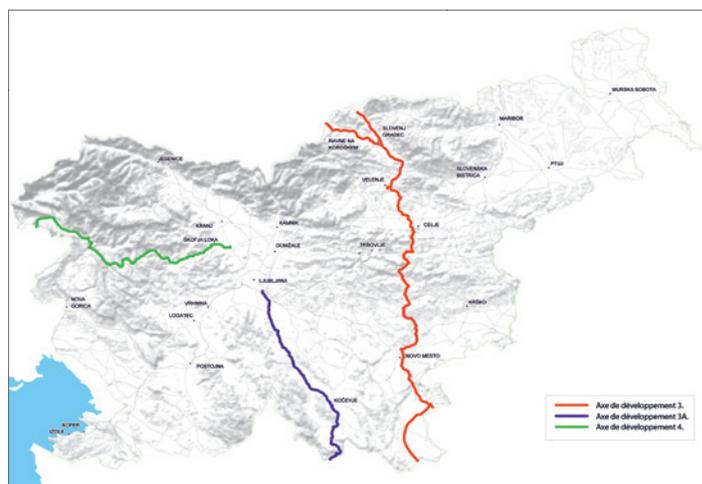
une des conditions nécessaires (mais non suffisante) pour réaliser le développement intégral et durable de la société. Nous avons identifié les résultats du programme (effets directs et immédiats) ainsi que les effets (à long terme et généraux). Le programme, conforme aux priorités de développement de la Stratégie de Lisbonne, contribuera à la réalisation de la compétitivité, au développement régional plus équilibré ainsi qu'à la politique environnementale, spatiale et énergétique.

### 3.9.3 Modernisation du réseau routier national selon les axes prioritaires de développement

#### Objet du projet

- Construction, modernisation et rénovation du réseau routier national selon les axes prioritaires de développement, c'est-à-dire les axes de développement 3, 3a et 4

Figure 5 : Modernisation du réseau routier national selon les axes prioritaires de développement



Source : Ministère des Transports

#### Légende:

AXES DE DÉVELOPPEMENT	DÉBUT DE SECTION	FIN DE SECTION
Axe de développement 3	Dravograd et/ou Holmec* (frontières avec l'Autriche)	Metlika et/ou Vinica* (frontières avec la Croatie)
Axe de développement 3a	Škofljica	Petrina (frontières avec la Croatie)
Axe de développement 4	Robič (frontières avec l'Italie)	Jeprca

\*Le début et la fin de l'axe seront définis par l'adoption du plan de localisation nationale basé sur l'étude des variantes

#### Objectifs du projet

- Les axes de développement favoriseront la concentration du développement économique le long des itinéraires et amélioreront la sécurité routière et la fluidité du trafic.

#### Possibilités et difficultés éliminées grâce au projet

En rendant certaines parties de la Slovénie plus facilement et rapidement accessibles, la construction d'un carrefour autoroutier, entre autres facteurs, a aussi facilité leur développement plus rapide. On relève une concentration d'entreprises, de l'établissement humain et de la connaissance, qui sont d'importance cruciale pour le développement des régions et des principaux centres économiques de la Slovénie. Cependant, en raison des mauvaises

liaisons de transport, quelques régions slovènes ont souffert dans leur potentiel de développement et ont subi une stagnation. On a vu un écoulement significatif de cadres et le développement d'entreprises plus grandes et dynamiques, mais leur activité à long terme dans ces secteurs reste une exception plutôt qu'une règle. Des problèmes peuvent être observés au niveau de l'établissement humain, car la population a tendance à migrer vers les grandes villes. Cependant, la mise en place d'axes de développement dans l'espace ne relève pas seulement de la politique nationale de transport. Les axes de développement impliquent également des questions liées au développement des régions et des emplacements selon leurs itinéraires. Ainsi, la mise en oeuvre de ces projets exigera une forte coopération de la part des régions et des municipalités concernées par les projets.

### Le projet éliminera les problèmes identifiés ou exploitera les possibilités offertes de la manière suivante

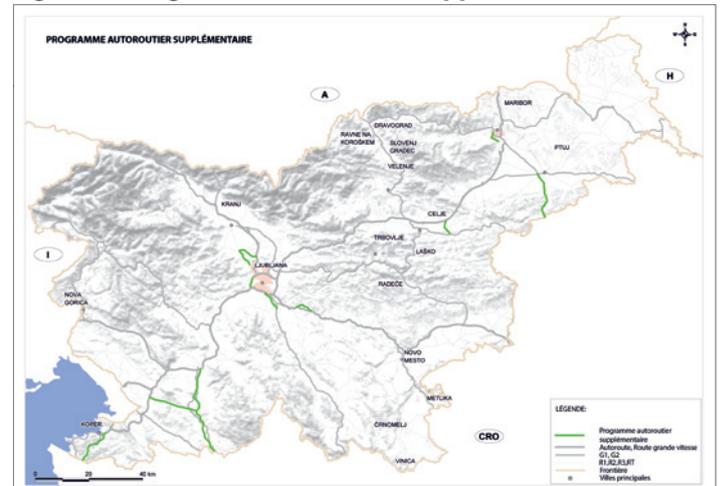
Plusieurs projets nationaux de construction prévoient la modernisation des réseaux routiers existants et en partie la construction de nouveaux réseaux. Il est essentiel d'améliorer les capacités des axes de développement en éliminant les goulots d'étranglement des réseaux routiers nationaux. La construction de liaisons de transport sera conforme aux besoins de développement des régions et des centres urbains le long des routes. Par ailleurs, le développement des axes de développement améliorera indirectement la compétitivité économique (le développement des sociétés, des secteurs d'affaires, des services logistiques, du tourisme et autres). Le développement du projet portera une attention toute particulière aux questions régionales de développement et à l'adaptation de l'infrastructure selon les besoins et les avantages. Par rapport à cela, les procédés de mise en place des itinéraires dans l'espace seront projetés de manière plus large pour que les projets puissent être liés par le contenu et l'infrastructure aux axes de développement.

### Impact du projet

Ces projets d'axes de développement aspirent à assurer des actifs publics sous la forme d'une infrastructure routière, une des conditions préalables (mais non suffisante) pour réaliser le développement intégral et durable de la société. Ces projets augmenteront la compétitivité, le développement régional durable et assureront une politique spatiale plus équilibrée. En créant des potentiels de développement régionaux plus prononcés, leur mise en oeuvre permettra une croissance économique et un niveau de vie plus élevé dans les régions concernées.

### 3.9.4 Programme autoroutier supplémentaire

Figure 6 : Programme autoroutier supplémentaire



Source: Ministère des Transports

#### Légende:

PROGRAMME AUTOROUTIER SUPPLÉMENTAIRE	DEBUT	FIN
Voie express : initiative adriatique-ioniennne	Divača/Postojna	(Frontières avec la Croatie)
Voie express : Koper-Dragonja	Koper	Dragonja
Autoroute : élargissement de 6 voies	Koseze	Kozarje
Autoroute de Phyrn	Draženci	(frontières avec la Croatie)
Autoroute (modernisation ou reconstruction)	Šmarje-Sap	Višnja Gora
Bretelle de contournement à l'ouest, Maribor	Streliška cesta	DBC (centre de commerce et de distribution)
Bretelle de raccordement	Dramlje	Šentjur
Bretelle de raccordement	Povodje	Stanežiče
Bretelle de raccordement	Bretelle de contournement 1 au sud, Ljubljana	Škofljica

#### Objet du projet

- Construction et achèvement des sections individuelles du carrefour autoroutier

#### Objectifs du projet

L'amélioration des capacités du réseau routier aura des conséquences économiques positives et immédiates pour les utilisateurs (réduction des dépenses de transport). En outre, cela permettra indirectement une meilleure compétitivité économique et le développement régional.

#### Possibilités et difficultés éliminées grâce au projet

Le programme autoroutier supplémentaire fait partie du programme national de construction des autoroutes en Slovénie adopté pour la première fois en 1995. Ce programme met en place, à partir des analyses sur l'écoulement du trafic, les voies principales du système autoroutier. Avec les modifications du programme national de 1998, nous avons défini, en plus des itinéraires principaux, les bretelles de raccordement, les bretelles de contournement et les mesures relatives aux autres routes nationales. Le programme national (Résolution de 2004) définit un programme supplémentaire pour la construction des autoroutes, sur la base de multiples et vastes matériaux rédigés par des experts

(analyse de la réalisation du programme national pour la construction des autoroutes, analyse des conditions de circulation sur les routes principales, analyse des effets macro-économiques, analyse des sources de financement possibles et analyse de l'impact environnemental). Dans le processus d'élaboration du programme national, plusieurs variations possibles ont été évaluées des points de vue technique, économique, financier, environnemental et du transport. Ceci garantit la réalisation optimale des buts du programme qui consiste à assurer des liaisons de transport internes et externes satisfaisantes en Slovénie, à favoriser la croissance économique nationale, à améliorer et augmenter la sécurité routière des usagers de la route. Des solutions alternatives sont déjà possibles, jusqu'à un certain degré, pour les projets individuels (création d'une micro-localisation des voies, choix des solutions technologiques les plus appropriées etc.). Cependant, au niveau du programme individuel, le programme choisi représente la meilleure solution.

### **Le projet éliminera les problèmes identifiés ou exploitera les possibilités offertes de la manière suivante**

La dynamique de la construction du réseau autoroutier sera basée sur les capacités macro-économiques de la Slovénie. Le financement sera assuré en grande partie par les moyens financiers publics et les charges du péage dues par l'utilisateur. La partie restante sera financée par d'autres sources (emprunt, concessions, autres). La construction assurera le développement régional et économique harmonieux et uniforme de toutes les régions slovènes ainsi que le développement ultérieur du pays en tant que membre de l'UE. Elle servira aussi à identifier la Slovénie en Europe et dans le monde, notamment en tenant compte de la sécurité et de l'accès accru à la variété de l'héritage culturel, provenant des conditions de son adhésion à l'UE. La construction prioritaire du réseau autoroutier sera basée sur des critères permettant de définir la priorité et l'ordre de construction des segments qui ne sont pas encore construits. La construction sera basée sur les solutions qui sont économiquement, techniquement et technologiquement acceptables et ajustées aux capacités macro-économiques de la Slovénie mais aussi à ses intérêts nationaux, économiques et sécuritaires. Son cours sera progressif s'il s'avère être économiquement justifié et technologiquement réalisable, tandis que des procédures individuelles dans les phases de préparation pour la construction de segments individuels seront conduites simultanément.

### **Impact du projet**

Les projets exposés assureront des actifs nationaux sous la forme d'autoroutes, c'est-à-dire une infrastructure routière plus efficace et une des conditions nécessaires (mais insuffisantes) pour réaliser les buts du développement intégral et durable de la société. Les résultats du programme (résultats directs et immédiats) ainsi que ses impacts (effets généraux et à long terme) ont été mis en place. Le projet assurera une meilleure compétitivité, un développement régional plus harmonieux et une meilleure politique spatiale. Le programme est conforme aux priorités de développement de la Stratégie de Lisbonne.

### **3.9.5. Énergie durable et économie de l'hydrogène\***

\*Substitution possible par d'autres projets planifiés dans le domaine énergétique, particulièrement la centrale nucléaire de Krško!

#### **Objet du projet**

- Création de sources d'énergie renouvelables
- Activités concentrées sur une utilisation énergétique efficace

- Infrastructure en vue de l'économie d'hydrogène et d'une nouvelle génération de véhicules
- Stimulation du développement et du transfert des technologies

Stimuler l'utilisation de sources d'énergie renouvelables (par la suite, SER) pour encourager l'investissement dans l'équipement et les systèmes, et utiliser plus de sources d'énergie renouvelable. Les secteurs principaux pour stimuler l'investissement dans les SER seront la production de chaleur et d'électricité à partir du bois biomasse, l'utilisation de l'énergie géothermique, l'utilisation du biogaz pour la production de chaleur et l'électricité et l'utilisation de l'énergie solaire. Les activités, concentrées sur l'utilisation efficace de l'énergie (par la suite, UEE), représentent la mise en oeuvre du programme national sur l'énergie impliquant l'utilisation de l'énergie économique et respectueuse, visant à approvisionner en énergie fiable, à protéger l'environnement, à augmenter la compétitivité et l'emploi. L'objectif du sous-programme est d'encourager l'investissement dans l'équipement et les systèmes afin d'utiliser ou produire une énergie plus efficace (p. ex. : la cogénération). Les principaux secteurs pour stimuler l'investissement dans l'UEE seront: le renouvellement énergétique efficace et la construction durable des appartements et autres constructions, des systèmes modernes de climatisation, de chauffage, et de production d'électricité, des mesures pour réduire la consommation électrique dans l'industrie, le secteur public et les ménages; une infrastructure pour l'économie d'hydrogène et une nouvelle génération de véhicules; la mise en place d'un réseau de stations d'essence pour véhicules, de cellules d'essence avec hydrogène et des stations d'essence pour véhicules hybrides et électriques. Pour assurer la compétitivité des cellules de carburant et d'hydrogène en tant que sources d'énergie et la compétitivité des véhicules électriques, la Slovénie doit créer une infrastructure nationale appropriée en vue de la gazéification et de l'accessibilité des produits dérivés du pétrole. Le réseau sera mis en place en plusieurs phases : d'ici à 2010, le réseau de base sur des plates-formes logistiques et intermodales près des corridors V et X et dans les municipalités. Douze stations de pompage devraient suffire pour la Slovénie. Pour la mise en place (achat et réalisation) de la flotte initiale de véhicules de cellules de carburant, on relève des partenariat dans le secteur de transport public de passagers (le transport urbain suburbain, interurbain, subventionné – par ex. le transport scolaire). Le transport public de passagers : co-financement d'une flotte à 300 véhicules. Pour l'industrie intérieure, cette mesure représente une augmentation possible de l'investissement dans la recherche et le développement.

### **Objectifs du projet**

Les buts en matière d'énergie visent à augmenter la consommation de sources renouvelables dans la part de production d'énergie primaire, à améliorer de manière significative l'efficacité énergétique des constructions, à réduire la dépendance de la Slovénie aux carburants fossiles importés, à augmenter l'autosuffisance de la Slovénie et l'apport approximatif régional de SER à partir de sources locales accessibles. Les objectifs en matière de transport consistent à mettre en place l'infrastructure de la nouvelle génération de véhicules (véhicules hybrides, cellules de carburant) et à créer une flotte de véhicules de cellules de carburant pour le transport urbain et interurbain. Ces buts sont conformes au projet de Résolution sur le transport public de passagers. En matière de développement technologique et d'entreprise, les objectifs visent à augmenter d'une part, la coopération de l'économie slovène dans les projets internationaux de recherche et de développement dans les secteurs de SER, de UEE et de l'économie basée sur l'hydrogène, et d'autre part, la participation aux 6ème et 7ème programmes-

cadres de l'UE ainsi qu'au programme-cadre pour l'innovation et la compétitivité. Il est aussi important d'accélérer le transfert et la mise en oeuvre des technologies de l'économie d'hydrogène. Les buts environnementaux consistent à réduire significativement les émissions de dioxyde de carbone. C'est le point commun entre les activités des SER et de l'économie basée sur l'hydrogène, car en ce qui concerne le développement durable, il est essentiel que la production d'hydrogène soit associée aux sources renouvelables et non aux carburants fossiles ou à l'énergie nucléaire.

#### **Possibilités et difficultés éliminées grâce au projet**

De nombreux pays et régions adoptent des plans ambitieux pour réaliser l'infrastructure de l'économie d'hydrogène et la nouvelle génération de véhicules. L'Europe et le monde entier se heurtent au défi de l'effet de serre et même le Protocole Kyoto n'offre plus de solution satisfaisante. Les hauts représentants des gouvernements et des institutions multilatérales appellent à des mesures radicales. Les gouvernements des Etats-Unis, du Japon, de l'UE et la majorité des autres pays de même que l'énergie mondiale et l'industrie automobile investissent lourdement dans le développement des cellules de carburant et autres composants afférents. La Slovénie possède d'un côté de remarquables ressources naturelles appropriées aux SER, et de l'autre, on peut noter une augmentation rapide de la consommation d'énergie. Par ailleurs, de par son emplacement géostratégique à l'intersection des corridors V et X, on s'attend à une augmentation rapide du transit sur le territoire slovène. La mise en place de l'infrastructure en vue de la nouvelle génération de véhicules est d'un intérêt stratégique pour la Slovénie, car cela attirera, dans les centres logistiques, intermodaux et les zones commerciales, les entreprises déjà orientées vers le transport des véhicules de nouvelle génération. De nouveaux projets seront mis en oeuvre pour exploiter les sources géothermiques afin de revitaliser les puits déjà en place ou nouveaux dans la région de Pomurje (p. ex. GEOTERM).

#### **Le projet éliminera les problèmes identifiés ou exploitera les possibilités offertes de la manière suivante**

Les activités actuelles du pays, visant à favoriser les investissements pour utiliser plus efficacement l'énergie et consommer plus de sources d'énergie renouvelables, s'avèrent insuffisantes. Nous réalisons en effet moins de 10 % des buts annuels de notre Programme national d'efficacité énergétique (PNEE). Bien que la taxe CO<sub>2</sub>, payés par les utilisateurs d'énergie, rapporte environ 10 milliards de SIT par an (2005), les fonds du budget pour les programmes UEE et SER sont limités à environ 850 millions de SIT par an. Pour réaliser les buts du programme national d'efficacité énergétique qui sont directement liés aux objectifs du Protocole de Kyoto et mettre en oeuvre les obligations provenant des directives de l'UE (p. ex. économiser l'énergie à raison de 1 % par an durant les neuf prochaines années), il est nécessaire d'assurer des fonds européens supplémentaires en vue de la nouvelle perspective financière. Ce programme sera considéré comme un programme de développement économique, grâce auquel les importations de carburants étrangers seront substituées par des investissements, des services et l'utilisation de sources internes d'énergie. Le projet possède de nombreux effets économiques d'ordre national : une meilleure compétitivité, de nouveaux emplois, le développement régional, une plus faible dépendance énergétique, des effets environnementaux positifs, la baisse des dépenses pour l'utilisation de l'énergie interne etc. La mise en oeuvre du programme donnera lieu à une variété d'emplois différents, dont beaucoup seront appropriés

aux chercheurs d'emploi longue durée. La réalisation du programme se rapporte directement au renforcement du développement dans la recherche et la technologie concernant le domaine de l'énergie et de la technologie de l'information, des matériaux etc., et le domaine des ressources renouvelables (la sylviculture, l'agriculture) etc. Nos institutions de recherche sont particulièrement fortes dans la recherche fondamentale où le développement d'un certain nombre de composants centraux, par ex. les membranes pour le transfert des protons a été mis en oeuvre. L'industrie slovène est flexible et fait déjà partie du développement des systèmes de cellules de carburant (Domel – en coopération avec la société canadienne Hydrogenics) et des sous-systèmes (Iskra Avtoelektrika). Une des branches les plus fortes de l'économie slovène est la production de moteurs électriques (Iskra Avtoelektrika, Domel, Rotomatika, Kolektor ...). Nous sommes aussi compétents dans le domaine du contrôle électronique et autres composants électroniques. Cependant, l'innovation dans le domaine des véhicules à moteurs électriques hauts de gamme à propulsion directe reste un des éléments clés.

#### **Impact du projet**

Ces activités auront des effets positifs sur la consommation d'énergie et l'environnement. Cependant elles représentent en premier lieu un programme pour stimuler l'esprit d'entreprise et améliorer la compétitivité de l'économie. Le programme représente aussi une contribution significative au développement régional plus harmonieux - conséquence de la répartition régionale équitable des potentiels SER et des intersections logistiques et intermodales. Nous nous attendons à l'exploitation accrue des ressources naturelles, entre autres de la biomasse, l'énergie solaire et l'énergie géothermique et de biogaz issu des déchets organiques. La polygénération de chaleur et d'électricité augmentera significativement, tandis que le besoin de réaliser de nouvelles propulsions utilisant un carburant de fossile et l'énergie nucléaires diminuera. Dans le cadre des nouveaux secteurs de développement, l'économie sera stimulée de manière à accroître l'initiative entrepreneuriale et de ce fait, l'emploi. Ceci est valable aussi bien pour la chaîne complète de traitement du bois que pour les noyaux de développement de haute technologie.

#### **3.9.6 Modernisation du réseau électrique**

##### **Objet du projet**

La modernisation du réseau électrique inclut les possibilités de transfert suivantes, d'importance nationale:

- Ligne de transmission – Beričevo
- Ligne de transmission – Udine
- Ligne de transmission – Pince

##### **Objectif du projet**

Assurer la sécurité et la qualité de l'apport en énergie électrique.

##### **Possibilités et difficultés éliminées grâce au projet**

La ligne de transmission (LT) 2 x 400 kV Beričevo-Krško (ligne double) assurera la transmission de l'énergie électrique de la zone Est aux consommateurs de la zone Ouest. Le projet de construction de la LT 400 kV Beričevo-Krško soulagera les liaisons Beričevo-Podlog et Divača-Melina. En même temps, la LT 400 kV Beričevo-Podlog ne causera plus de surcharge sur les autres lignes de transmission et de panne du système. La nouvelle ligne de transmission Beričevo-Krško améliorera significativement la fiabilité du réseau de transmission interne. Pour justifier la LT

2 x 400 kV Beričevo-Krško, nous sommes partis du principe que la Slovénie, étant actuellement privée d'un réseau de 220 kV et de 400 kV, devait passer par des systèmes de réseaux voisins. Des liaisons internationales concernant les systèmes d'énergie électrique, on remarque que les connexions avec l'Italie sont les plus faibles et malgré tout les plus surchargées. Les deux lignes de transmission avec l'Italie (400 kV Divaca-Redipuglia et 220 kV Divača-Padrice) fonctionnent souvent - en raison des transferts de puissance projetés ou non - aux frontières de la fiabilité. Une solution optimale semble être la construction d'une ligne de transmission 400 kV Okroglo-Videm (Udine). Après la construction de la ligne de transmission 400 kV Okroglo-Videm (Udine), cette ligne pourra sans trop de difficulté reprendre les transmissions de puissance de n'importe quelle ligne de transmission défectueuse vers l'Italie. Cela facilitera aussi la croissance des capacités de transmission entre la Slovénie et l'Italie lors de l'expansion du réseau UCTE au sud-est de l'Europe. Actuellement, il n'existe aucune interconnexion entre la Slovénie et la Hongrie. Aussi, la construction de la ligne de transmission 400 kV Cirkovce-Pince-Heviz est cruciale, en raison de l'activité plus fiable du système d'énergie électrique slovène, de l'accès aux sources d'énergie électrique plus économiques des pays de l'Europe de l'Est et la possibilité de croissance du transit dans la direction Est-Ouest. La construction de 400 kV de points de contact dans la station de transformation de Cirkovce est une condition préalable à la mise en œuvre de la ligne de transmission Cirkovce-Pince-Heviz.

#### **Le projet éliminera les problèmes identifiés ou exploitera les possibilités offertes de la manière suivante**

La portée du projet est basée sur le besoin de renforcer le réseau de transmission pour satisfaire aux capacités de transmission nécessaires, au besoin de nouvelles liaisons avec les conditions de tension d'énergie électrique adaptées et voisines et surtout, le fonctionnement fiable, efficace et sûr du système entier.

#### **Impact du projet**

Les effets directs du projet consisteront avant tout à garantir un approvisionnement sûr et de qualité en énergie électrique. L'expansion du réseau permettra la liaison des sources avec la consommation, et de ce fait, une disponibilité en énergie accrue et la fiabilité du système assurant à la Slovénie, croissance économique et niveau de vie plus élevé.

### **3.9.7 Construction de nouveaux bâtiments pour la production d'énergie hydro-électrique dans la partie inférieure de la Save**

#### **Objet du projet**

- Centrale hydro-électrique Boštanj
- Centrale hydro-électrique Blanca
- Centrale hydro-électrique Krško
- Centrale hydro-électrique Brežice
- Centrale hydro-électrique Mokrice
- Mise en place d'infrastructures pour prévenir les risques d'inondation

#### **Objectifs du projet**

Une meilleure exploitation des sources d'énergie renouvelable et économique est d'importance nationale, car cela augmentera l'indépendance, la fiabilité, la stabilité et la compétitivité du système hydro-électrique de la Slovénie.

#### **Possibilités et difficultés éliminées grâce au projet**

L'augmentation de la consommation électrique exige la garantie de sources complémentaires. Ces sources peuvent être slovènes ou étrangères. Il est dans l'intérêt de chaque pays d'exploiter d'abord les sources intérieures accessibles et de limiter ainsi la dépendance vis-à-vis des importations. À cet égard, les sources renouvelables sont certainement prioritaires. Toute alternative qui ne donne pas la priorité aux sources renouvelables est économiquement irrationnelle. Actuellement, le projet de centrale hydro-électrique dans la partie inférieure de la Save est le seul projet sur le point d'être réalisé.

#### **Le projet éliminera les problèmes identifiés ou exploitera les possibilités offertes de la manière suivante**

La chaîne de centrales électriques le long de la rivière Save comprend au total six étapes qui, dès la fin des travaux sur les centrales hydro-électriques de Boštanj, Blanca, Krško, Brežice et Mokrice (Vrhovo est déjà opérationnel), fonctionneront selon le principe d'accumulation par pompage-turbinage. Elles aideront ainsi à couvrir la partie variable du diagramme quotidien de consommation électrique et à satisfaire en partie les besoins en énergie régulatrice. Les centrales hydro-électriques à accumulation, permettent de réguler le débit quotidien. L'accumulation de la centrale hydro-électrique de Vrhovo jouera le rôle de réservoir principal pour la chaîne des centrales électriques dans la partie inférieure de la Save. Après la construction de l'entière chaîne hydroélectrique sur la Save (particulièrement la chaîne de centrales hydro-électriques au milieu de la Save), elle assumera le rôle de bassin intermédiaire avec un dénivelé adéquat. Les accumulations des centrales de Brežice et Mokrice assumeront les rôles de bassin avec un dénivelé adéquat. Les cinq nouvelles centrales électriques compteront une puissance totale de 189 MW et une production annuelle moyenne de 716 GWh. Un composant important du projet de construction des centrales hydro-électriques dans la partie inférieure de la Save, en plus des nouvelles capacités énergétiques sera la construction d'une infrastructure en cas de risques d'inondations protégeant les zones urbaines contre les crues et assurant en même temps la sécurité en cas d'inondations des secteurs agricoles. Les structures de l'infrastructure publique et locale feront l'objet de cette mise en œuvre.

#### **Impact du projet**

Le projet, en plus de la production annuelle supplémentaire d'électricité, assurera un meilleur développement des communautés locales situées dans le secteur des nouvelles centrales hydro-électriques, lèvera le niveau de protection de l'environnement et permettra un meilleur développement régional. En effet, un projet infrastructurel s'écoulera en parallèle avec le projet énergétique.

### **3.9.8 Projet de centrale hydroélectrique à réserve pompée à Kozjak**

#### **Objet du projet**

- Centrale hydroélectrique à réserve pompée à Kozjak

#### **Objectifs du projet**

Assurer l'approvisionnement fiable et de haute qualité en énergie électrique.

### Possibilités et difficultés éliminées grâce au projet

Ce projet éliminera le manque d'énergies maximales dans le système d'énergie électrique et assurera l'énergie pour la régulation tertiaire, contribuant ainsi à la fiabilité du système d'énergie électrique.

### Le projet éliminera les problèmes identifiés ou exploitera les possibilités offertes de la manière suivante

Le projet, en plus de la production annuelle supplémentaire d'électricité, assurera un meilleur développement des communautés locales situées dans le secteur des nouvelles centrales hydro-électriques, lèvera le niveau de protection de l'environnement et permettra un meilleur développement régional. En effet, un projet infrastructurel s'écoulera en parallèle avec le projet énergétique.

### Impact du projet

Le projet assurera un fonctionnement adapté et efficace au sein du groupe et dans le cadre du système d'énergie ainsi que l'amélioration des conditions de fonctionnement de la chaîne des centrales électriques sur la Drava, en termes d'augmentation de la puissance de temps et de volume disponible. Le projet assurera des services de systèmes - notamment les réserves tertiaires et indirectement une plus grande stabilité et fiabilité du système électrique de la Slovénie. Le projet de Kozjak couvrira les besoins de pointe, garantissant ainsi de meilleures conditions commerciales sur le marché de l'énergie électrique et rationalisant par ailleurs le fonctionnement des grands blocs énergétique du système d'électricité slovène. Kozjak contribuera au développement régional et à l'obtention des connaissances et expériences complémentaires conformément à la Stratégie de Lisbonne.

### 3.9.9 Construction de l'unité 6 de la centrale thermique de Soštanj

#### Objet du projet

- Construction de l'unité 6 de la centrale thermique de Soštanj

#### Objectifs du projet

Assurer l'approvisionnement fiable et de haute qualité en électricité.

### Possibilités et difficultés éliminées grâce au projet

La consommation accrue d'énergie électrique entraîne un besoin en sources complémentaires. Ces sources peuvent être intérieures ou étrangères. Il est dans l'intérêt de chaque pays d'exploiter d'abord ses sources intérieures et de limiter ainsi la dépendance vis-à-vis des importations. La réduction de cette dépendance dicte le besoin de construire une plus grande unité actionnée de charbon utilisant le lignite slovène. Une solution alternative est la mise en place d'une grande centrale combinée à vapeur et à gaz naturel - un plan cependant moins approprié en raison de la dépendance aux importations et des prix croissants du gaz.

### Le projet éliminera les problèmes identifiés ou exploitera les possibilités offertes de la manière suivante

Les analyses et études indiquent que l'emplacement actuel pourrait soutenir la construction d'une unité de 600 MW conçue selon les technologies modernes de combustion des poussières avec des paramètres critiques et une productivité de 43 % en conformité avec les règlements environnementaux. Cette technologie s'est imposée et est établie dans le monde entier, fait qui assure la compétitivité en

matière d'offres. Les études effectuées indiquent que l'introduction d'une nouvelle unité au réseau électrique slovène ne présente aucune difficulté. Des calculs économiques démontrent que le tarif de la production d'électricité est compétitif. La moyenne annuelle de la production s'élèverait à 3234 GWh au seuil de la centrale électrique, avec un total de 2,93 millions de tonnes de charbon provenant de la mine de Velenje.

### Impact du projet

Dans le cadre de l'unité 6, une nouvelle centrale de production de chaleur pour le chauffage à distance est prévue dans la Vallée de Saleška, comprenant une puissance de 120 MWth et une émission de chaleur annuelle en moyenne de 50 MWth. Par rapport à cette puissance, la puissance électrique de l'unité en fonction de la même pression de chaudière se réduit à 13 MW tandis que l'exploitation nette de l'unité monterait de 45,6 %.

### 3.9.10 Construction de l'Unité 2 de la centrale nucléaire de Krško\*

\*Substitution possible par d'autres projets dans le domaine de l'énergie

#### Objet du projet

- Construction de l'unité 2 de la centrale nucléaire de Krško

#### Objectifs du projet

Assurer un approvisionnement fiable et de haute qualité en énergie électrique.

### Possibilités et difficultés éliminées grâce au projet

La consommation accrue d'énergie électrique entraîne un besoin en sources complémentaires. Ces sources peuvent être intérieures ou étrangères. Il est dans l'intérêt de chaque pays d'exploiter d'abord ses sources intérieures et de limiter ainsi la dépendance vis-à-vis des importations. Actuellement, suite à la consommation accrue, l'énergie nécessaire est importée. Aussi, la dépendance vis-à-vis des importations croît et excède en pourcentage les importations des pays voisins. Le développement durable dépend de la disponibilité et du prix de l'énergie. La Slovénie a actuellement besoin d'une bande d'au moins 400 MW d'énergie pour couvrir ses besoins. Dans les années à venir, par suite de la dépréciation des structures existantes, elle aura besoin d'un supplément de 500 MW. Par ailleurs, il faudra assurer un développement durable mais ayant un impact moindre sur l'environnement. Une alternative à ce projet pourrait être trouvée dans la construction de l'unité II de la centrale nucléaire qui pourrait être une centrale à gaz (bien que commercialement moins viable et stratégiquement plus sensible), ou des sources provenant du projet sur l'énergie durable et l'économie d'hydrogène. Les importations d'énergie ne sont pas une option puisque la Slovénie est déjà trop dépendante de l'importation.

### Le projet éliminera les problèmes identifiés ou exploitera les possibilités offertes de la manière suivante

Les centrales nucléaires sont des purs producteurs de l'énergie en bande. En raison de la haute demande de ce type d'énergie (400 + 500 MW), ce type de projet peut facilement satisfaire ces besoins, car face à la centrale nucléaire existante, un tel projet ne constitue pas une évolution disproportionnée des coûts. Après la construction de la ligne de transmission 400 KV Krško-Beričevno, les capacités pour la transmission d'énergie complémentaire

seraient nettement suffisantes. Les paramètres de construction les plus appropriés de la nouvelle unité de centrale nucléaire comprendraient : technologie PWR, 1000 MW production nette annuelle de 7,5 à 8,5 TWh, début de la construction en 2013, début de l'opération en 2017, utilisation des refroidisseurs combinés secs et humides, mise en place près de la barrière orientale de la centrale nucléaire Krško et au sud de la rivière Save, connexion à la jonction existante 400 KV de la centrale nucléaire, évaluation du tarif maximal de 35 à 40 €/MWh. L'opération est également possible selon le mode trapézoïdal hebdomadaire ou en association avec des centrales de pompage.

### Impact du projet

Le projet proposé utilise les technologies les plus développées, dont la gestion exige en outre un personnel hautement qualifié et instruit. La réalisation du projet contribuerait significativement à la réduction des émissions de gaz à effet de serre et de la dépendance vis à vis de l'importation en électricité tandis que, en raison des prix concurrentiels de l'énergie électrique, ce projet servira aussi à préserver et accroître la compétitivité économique. Les effets synergétiques relatifs à l'emplacement de la centrale nucléaire de même que les expériences actuelles en matière de mise en place, sécurité, maintenance, disposition des déchets radioactifs et des combustibles nucléaires usés, devraient être exploités ...

#### 3.9.11 Construction d'une installation pour le stockage de gaz

##### Objet du projet

- Construction d'une installation pour le stockage de gaz en vue d'un approvisionnement ininterrompu

##### Objectifs du projet

La garantie d'installations pour les réserves de la Slovénie et l'augmentation d'un approvisionnement fiable de gaz naturel.

##### Possibilités et difficultés éliminées grâce au projet

En raison des technologies adaptables (turbines à gaz) et de son emplacement favorable, la centrale thermoélectrique de Brestanica a une place spéciale dans le système énergétique slovène. Elle assure le holding des centrales slovènes mais aussi la régulation tertiaire aux autres utilisateurs, le démarrage des générateurs sans alimentation externe et la mise en place séparée (la centrale nucléaire de Krško etc.), ainsi que la production d'électricité moyenne /maximale/de pointe. En Slovénie, la centrale thermoélectrique de Brestanica est une des plus grandes utilisatrices de gaz naturel. Les diminutions rapides et quotidiennes de la centrale électrique de pointe causent en Slovénie des problèmes substantiels sur ce réseau de gaz relativement petit. Par suite de l'importante diminution de gaz, l'approvisionnement en gaz naturel est alors limité, ce qui signifie que la mise en place du gaz naturel dans la centrale thermoélectrique de Brestanica est pratiquement impossible.

##### Le projet éliminera les problèmes identifiés ou exploitera les possibilités offertes de la manière suivante

La technologie de stockage du gaz naturel ainsi que la réalisation d'un ou plusieurs réservoirs souterrains au revêtement intérieur en acier ont été développées en Suède, où ce type de stockage souterrain fonctionne depuis 2003. A partir de cette technologie,

on projette de construire d'une part un entrepôt souterrain de stockage du gaz naturel à haute pression à l'emplacement de la mine de Senovo qui fermera bientôt, et d'autre part un gazoduc qui assurera la liaison entre le stockage du gaz et la centrale thermoélectrique de Brestanica. Les résultats actuels basés sur les recherches géologiques indiquent que cet emplacement peut soutenir la construction d'un entrepôt souterrain de stockage du gaz naturel à haute pression au volume de 91 200 m<sup>3</sup> (quatre réservoirs) et une capacité maximale de stockage de 21,6 millions de Sm<sup>3</sup>, la pression s'élevant à 20 MPa (200 bar).

### Impact du projet

En plus des effets positifs pour la gestion de la centrale thermoélectrique de Brestanica, ces réservoirs de stockage du gaz pourront aussi être utilisés pour stocker les réserves de l'Etat slovène, garantissant ainsi un approvisionnement en gaz naturel plus fiable dans le cadre du groupe des centrales électriques slovènes, l'amélioration des positions de négociations avec les fournisseurs de gaz naturel et l'ouverture possible d'un marché de gaz naturel.

#### 3.10 Impact des projets sur les indicateurs de développement

La réalisation de ces projets entraînera la réduction des émissions de gaz à effet de serre et la croissance de l'efficacité énergétique de l'économie slovène. Par suite des conditions instables sur le marché de l'énergie, les projets augmenteront l'autosuffisance énergétique du pays. Les projets auront pour effets immédiats d'assurer aux utilisateurs l'approvisionnement fiable et de qualité en électricité. L'expansion du réseau permettra la liaison de la production et de la consommation. En conséquence, l'énergie disponible et la fiabilité du système électrique augmenteront, garantissant ainsi la croissance économique et un niveau de vie plus élevé. Nous nous attendons à l'exploitation accrue des ressources naturelles, particulièrement de la biomasse, l'énergie solaire, l'énergie géothermale et le biogaz issu des déchets organiques. On prévoit une augmentation significative de la polygénération d'énergie thermique et électrique tandis que le besoin de développer de nouveaux modes de propulsion pour les carburants fossile et l'énergie nucléaire sera réduit. Grâce aux motivations économiques, l'initiative de l'entrepreneuriat augmentera avec la croissance de l'emploi dans les nouveaux secteurs de développement.

## 4 Premiers pas vers la réalisation de la Résolution

Conformément à la *Mesure 18*, « la liste indicative des idées de projet pour la répartition ultérieure en projets clés » du Cadre des réformes économiques et sociales, il a été proposé au gouvernement slovène d'adopter au plus vite la liste des projets potentiels pour en assurer le co-financement à partir des fonds nationaux et des fonds de cohésion. Dans le cadre du groupe de travail n° 10, « La coordination de la planification du développement national » qui a été établie en vue de l'harmonisation interministérielle dans l'élaboration des mesures relatives aux réformes sociales et économiques, de nombreux pas ont été effectués en vue de la préparation des projets de résolution.

La simple élaboration de la Résolution sur les projets de développement national pour la période 2007-2023 a permis de réaliser l'objectif relatif à l'identification préliminaire de la liste des projets majeurs en matière d'investissement et de développement. D'une part, le degré d'état de préparation des projets de développement et des programmes dans les secteurs couverts par la Résolution a été vérifié dans toute la Slovénie. D'autre part, une phase de préparation a été mise en place en vue de la réalisation des projets individuels. De plus, des analyses ont été effectuées concernant la faisabilité financière de la mise en oeuvre des projets. Le contenu des projets nationaux de développement stratégiques a aussi été coordonné, à savoir la Stratégie de développement de la Slovénie, le Programme de développement national et du Cadre référentiel stratégique national ainsi que les Programmes de développement. Conjointement à la préparation de la Résolution, nous avons analysé l'état de préparation de quelques partenaires de développement en vue de leur participation à d'importants projets nationaux.

Les mesures suivantes seront prises en vue de la nouvelle mise en oeuvre de la Résolution:

### A/Mise en oeuvre

- Le Bureau du gouvernement de la RS chargé du développement sera responsable de la coordination, du contrôle et de l'évaluation de la mise en oeuvre de la Résolution.
- Le gouvernement slovène nommera un *Ministère responsable* de chaque projet.
- Le ministère responsable de chaque projet établira un *groupe de projet chargé de la mise en oeuvre du projet*. Dans le cadre du groupe de projet, participeront : (a) le chef du groupe de projet provenant du ministère responsable, (b) un représentant de chaque ministère slovène concerné par le contenu du projet (c) un représentant régional, (d) un représentant de la municipalité où le projet ou une partie du projet seront réalisés, (e) un représentant du secteur privé concerné par le projet.
- Pour chaque projet en particulier, le ministère responsable proposera la composition du groupe de projet qui sera soumise à l'approbation du gouvernement dans les 30 jours suivant l'adoption de la Résolution.
- Le groupe de projet se réunira régulièrement, au moins tous les trois mois.
- Si l'étude de faisabilité montre que l'un des projets est réalisable ou non réalisable sous la forme prévue par suite d'un changement de circonstances, le contenu ou l'emplacement du projet peuvent être modifiés.

- Indépendamment de leur inclusion à la liste de la Résolution, les projets qui peuvent être compris comme une aide d'Etat devront être effectués en conformité avec les règlements régissant les aides d'Etat et réalisés sur la base des procédures complémentaires appropriées réglant de tels projets.

### B/Contrôle et évaluation

- Les ministères responsables contrôleront régulièrement le travail des groupes de projet et la mise en oeuvre de chaque projet en particulier.
- Une fois par an, le Bureau du gouvernement de la RS chargé du développement produira un rapport sur la mise en oeuvre de la Résolution pour le gouvernement slovène.

### C/Rapport

- Le Bureau du gouvernement de la RS chargé du développement organisera régulièrement des réunions pour les chefs de projets des ministères responsables.
- Un rapport sur la mise en oeuvre de la Résolution sera effectué dans le cadre du débat budgétaire.

## 5 Tableau financier pour les projets nationaux de développement

**Tableau 11 : Valeur des projets nationaux de développement (en million d'euros)**

En million d'euros

	Dénomination du projet	Total		Durée		Budget		Sources européennes (4)	Sources privées (possibilités JZP)
		Valeur du projet (2007-2023) en million d'euros	Début	Fin	Budget RS (3)	Budget municipal et régional			
1	Construction d'un centre économique au sud-est de la Slovénie	100	2007	2015	5	15	25	55	
2	Construction du centre économique PHOENIX dans la région de Posavje	160	2007	2020	8	20	40	92	
3	Construction d'un centre économique dans la région de la Haute Carniole avec un réseau d'institution de soutien	160	2007	2023	7	21	39	93	
4	Construction du centre économique PERSPEKTIVA dans la région de la Carniole intérieure	100	2007	2020	5	15	24	56	
5	Construction du centre économique OKO dans la région de Pomurje	100	2007	2015	5	15	26	54	
6	Réalisation d'un projet de développement économique IN-PRIME dans la région de Goriška	160	2007	2020	8	25	46	81	
7	Construction du centre économique OREH dans la région de Podravje	160	2007	2015	8	25	41	86	
8	Construction du centre économique NOORDUNG dans la région de la Carinthie	100	2007	2023	5	15	25	55	
9	Construction du centre économique TEHNOPOLIS + dans la région de Savinjska	160	2007	2015	8	25	40	87	
10	Réseau national à large bande	385	2007	2023	15		70	300	
11	Ile adriatique slovène	100	2009	2020	20	10	0	70	
12	Liaison des potentiels naturels et culturels du Karst	50	2011	2016	15		25	10	
13	Parc de loisirs Megalaxia	150	2008	2011	6		19	125	
14	Parc sportif et d'affaires Leon Štuklejš	340	2008	2014	20		29	291	
15	Centre nordique de Planica	94	2007	2013	15		40	39	
16	Centre touristique de Goriška	800	2008	2009	5		15	780	
17	Bibliothèque nationale et universitaire Jože Plečnik	90	2008	2023	45	5	35	5	
18	Polytechnique Ljubljana	72	2007	2013	16		50	6	
19	Centre médical universitaire de Maribor	51	2008	2017	20	0	31	0	
20	Modernisation du système médical e-santé	66	2007	2013	18	11	27	10	
21	Modernisation du système juridique e-justice	65	2007	2010	41		19	5	
22	Nouveau centre médical à Ljubljana	269	2011	2015	269				
23	Réseau de services médicaux pour les urgences	78	2008	2012	25	22	31		
24	Fond public de la République de Slovénie pour le développement des ressources humaines et des bourses	694	2007	2023	208		139	347	
25	Durée de la mobilité	526	2007	2023	53		112	361	
26	Modernisation du réseau ferroviaire	8,884	2008	2020	4044		398	4442	
27	Modernisation du réseau national routier sur les axes prioritaires de développement	1,446	2007	2020	963		283	200	
28	Programme autoroutier supplémentaire	1,362	2009	2020	890			472	
29	Energie durable et économie de l'hydrogène (1)	3,908	2007	2023	306		170	3432	
30	Modernisation du réseau électrique	103	2008	2012				103	
31	Construction d'une nouvelle structure de production - centrale électrique de la Save (2)	350	2007	2018	87			263	
32	Projet de centrale hydroélectrique à réserve pompée Kozjak	168	2007	2012				168	
33	Construction de l'unité 6 de la centrale thermoélectrique de Šoštanj	602	2008	2011				602	
34	Construction de l'unité 2 la centrale nucléaire Krško II	2,000	2015	2017				2000	
35	Construction d'un entrepôt de gaz	67	2009	2013	33			34	
	<b>TOTAL</b>	<b>23,920</b>			<b>7,173</b>	<b>224</b>	<b>1,799</b>	<b>14,724</b>	
	<b>TOTAL en %</b>	<b>100</b>			<b>30.0</b>	<b>0.9</b>	<b>7.5</b>	<b>61.6</b>	

(1) L'évaluation des revenus dans le budget de l'Etat intitulée la taxe CO<sub>2</sub> qui pourrait être dépensée pour la mobilité durable s'élève à 103 millions d'euros (tandis que la somme totale des taxes CO<sub>2</sub> représente 280 millions d'Euros et doit être utilisée pour les projets de développement durable).

(2) Dans le budget slovène, la source est un fonds approprié qui est représenté comme le Fonds du secteur de l'eau.

(3) Les moyens financiers obtenus à partir des valeurs d'achat au titre de la privatisation représentent des sources de financement prévisibles et complémentaires pour les projets de développement de la Résolution.

(4) Ces fonds seront octroyés par l'intermédiaire des programmes opérationnels du Fonds européen de développement régional, du Fonds social européen et du Fonds de Cohésion. En outre, il est prévu que les projets qui continueront après 2013 seront cofinancés par la politique de cohésion. Jusqu'à la conclusion des négociations avec la Commission européenne, les valeurs sont indiquées à titre purement indicatif.

La majorité des projets débiteront au début de la perspective financière 2007-2013. Cependant, les actifs prévus de 23 920 millions d'euros seront répartis d'une manière relativement égale jusqu'en 2023, fait important qui garantit le caractère durable des flux financiers. Il est important que, durant la deuxième phase du projet, la part des investissements privés augmentera proportionnellement et s'élèvera à 14 724 milliards d'euros vers la fin de la période intégrale, représentant ainsi 61,6 % d'actifs privés dans le paquet entier de financement projeté. Nous prévoyons une augmentation des investissements privés en particulier dans l'infrastructure de transport. Puis, après l'adoption et la mise en oeuvre de la loi sur le partenariat public-privé, les investissements communs pour les grands projets dans les secteurs publics et privés augmenteront dans tous les domaines.

Vues la simultanée et la cohérence de la préparation de la SDS et du CRSN ainsi que des programmes opérationnels afférents pour l'utilisation des fonds de l'enveloppe de cohésion de l'UE destinés à la Slovénie, l'utilisation des fonds européens d'un montant de 1 799 millions d'euros a été harmonisée et est prévue.

Les moyens financiers en cours, obtenus à partir des valeurs d'achat au titre de la privatisation, représentent des sources de financement prévisibles et complémentaires pour les projets de développement de la Résolution.

Des changements plus visibles dans le budget total peuvent causer des changements prévisibles au niveau des projets marqués par «\*possibilité de substitution». Après une évaluation minutieuse des impacts, certains projets (en particulier dans le domaine de l'énergie) pourraient fonctionner comme des alternatives partielles ou complètes (des substituts).

## CONCLUSION

La Stratégie de développement slovène (SDS) est un document stratégique de développement émis par le gouvernement slovène qui, sur la base des résultats de développement et des défis en Slovénie ainsi que des tendances mondiales et européennes, définit la vision et les buts de développement, la politique stratégique, les priorités liées au développement et les tâches essentielles du gouvernement en ce qui concerne la mise en oeuvre de l'orientation projetée en matière de développement. Le Programme de développement national (PDN) est un document sur la réalisation des objectifs de planification en matière de développement qui divise, du point de vue opérationnel, les priorités de développement de la SDS qui ont été adoptées, en programmes et en projets de développement évalués financièrement à titre indicatif et prévoit aussi les sources appropriées de financement (nationales et internationales, budgétaires et privées). Lors de l'élaboration des projets et des plans de développement, le PDN adhère aux obligations internationales adoptées et à la structure normative de l'UE, en particulier pour l'utilisation des moyens budgétaires de l'UE, les initiatives de développement régional et les organisations non gouvernementales.

La Résolution sur des projets de développement nationaux relie la SDS et le PDN. Elle définit d'un point de vue opérationnel les projets clés en Slovénie qui sont indispensables à la réalisation des objectifs de la SDS ainsi qu'à l'avancement et la percée sur les marchés mondiaux. Les projets seront financés à partir de moyens financiers publics et représenteront le point de départ de la planification des dépenses publiques générales pour le développement dans le mémorandum budgétaire, le budget national et le plan budgétaire des programmes de développement. Tous les projets:

- possèdent de forts effets multiplicatifs,
- rapportent des résultats de développement prévisibles,
- sont définis par des indicateurs physiques et financiers,
- sont appropriés pour contrôler la mise en oeuvre et mesurer l'accomplissement d'objectifs et des effets,
- sont basés sur des potentiels réels et des besoins au niveau national et régional,
- représentent la mise en valeur des principes de partenariat avec des associés sociaux et locaux ainsi que la société civile dans les procédures de mise en oeuvre et de préparation.

Cette Résolution représente donc le centre de gravitation de la Stratégie de développement slovène 2006-2013.

Si les projets clés de la Résolution ne sont pas mis en oeuvre, nous pouvons nous attendre à ce que les processus de développement nationaux soient très faiblement concentrés et avec cela, la compétitivité des exportations de la Slovénie pourrait se détériorer progressivement en raison de l'orientation de développement relativement plus faible et l'environnement entrepreneurial slovène rigide. Il n'y aurait donc aucune augmentation accélérée des exportations qui permettraient une augmentation des parts de marché pour les marchés les plus importants en matière d'exportation. Il ne pourrait y avoir aucune augmentation de la productivité supérieure au niveau présent et le nombre de nouveaux emplois serait aussi considérablement plus faible. Tous

cela retarderait considérablement la réalisation de l'objectif économique de la SDS qui consiste à excéder le niveau moyen de développement économique de l'UE et augmenter le taux d'emploi conformément aux buts de la Stratégie de Lisbonne.

- Un saut dans le développement exige la restructuration de l'économie vers des activités accrues de service (augmentation de la part des valeurs ajoutées à 67 % d'ici à 2013) où la portée des services basés sur la connaissance augmenterait beaucoup plus rapidement que la portée des autres services. Cela exige une concentration plus haute des programmes de développement dans le secteur de l'enseignement supérieur, le développement technologique et l'esprit d'entreprise ainsi que le flux de connaissances et l'innovation entre l'économie et les universités.
- Simultanément, la mise en oeuvre optimale des mesures de la SDS et de la Résolution pourrait encourager les avancées du développement de l'industrie de transformation slovène dans le sens de la promotion des industries de moyenne et haute technologie, tandis que la part totale de l'ensemble des activités de transformation, pris dans le cadre de la structure de production du PIB, n'augmenterait pas.
- La croissance rapide des dépenses pour la recherche et le développement ainsi que les investissements dans le capital humain permettraient la restructuration des industries de transformation et le renforcement des services basés sur la connaissance.
- La croissance économique et l'investissement dans la connaissance permettraient aussi la croissance de l'emploi. Durant la période de croissance économique accélérée, la croissance annuelle de l'emploi total pourrait excéder de 1 % et la Slovénie pourrait ainsi réaliser le taux d'emploi ciblé de 70 % d'ici à 2013.
- Cela permettrait aussi la diminution progressive du chômage, qui pourrait être de 3 % vers la fin de cette période. Quant à la demande, les exportations plus compétitives des produits et des services avec une valeur ajoutée plus forte ainsi que l'internationalisation de la production pourraient favoriser la demande étrangère et la croissance des parts de marché pour les plus grands marchés d'exportation.
- La demande privée et la demande d'investissements seraient renforcées simultanément par l'augmentation des revenus, la croissance de l'emploi et les améliorations de l'environnement entrepreneurial. Aussi, dans le cadre de l'utilisation des investissements, la proportion d'investissements privés dans l'équipement et la machinerie serait renforcée et, par suite de la capitalisation intensive de ces dernières années, la part des investissements dans le PIB n'augmenterait pas de manière considérable.
- En raison de la croissance économique et de la productivité, les salaires se rapprocheraient progressivement du niveau de salaires dans les économies comparables, tandis que le salaire brut réel par travailleur dans le secteur privé augmenterait plus rapidement que le salaire brut réel par travailleur dans le secteur public pendant la période entière.
- Par le biais de cette Résolution, nous souhaitons augmenter l'entrée d'investissements directs étrangers (en 2005, la Slovénie était un exportatrice nette, avec des écoulements plus importants que les afflux), réduire notre retard par rapport à la moyenne de l'UE-25, où les investissements directs étrangers jouent un rôle important dans l'internationalisation (nous sommes actuellement en retard de plus de 10 % en termes de flux d'investissements directs étrangers et de plus de 30 % en termes d'écoulement d'investissements directs étrangers).
- Grâce aux projets dans le domaine de l'énergie, nous aimerions réduire notre dépendance en énergie, développer l'utilisation de sources renouvelables et alternatives et effectuer simultanément

des mesures pour augmenter l'utilisation efficace et la coproduction d'énergie (chauffage, électricité). En abandonnant d'une part les systèmes de production économiquement non viables et anciens, et d'autre part en augmentant la productivité, l'intensité énergétique des industries de transformation diminue depuis 1994. Cependant, ce processus s'est ralenti durant ces dernières années. Étant donné son infrastructure, la Slovénie doit être préparée aux systèmes décentralisés et territorialement nichés de coproduction d'énergie et aux nouveaux carburants, en particulier dans le transport (les véhicules alimentés en combustible par la nouvelle génération de carburants du moteur). Ces projets sont donc orientés vers la réduction des émissions de CO<sub>2</sub>.

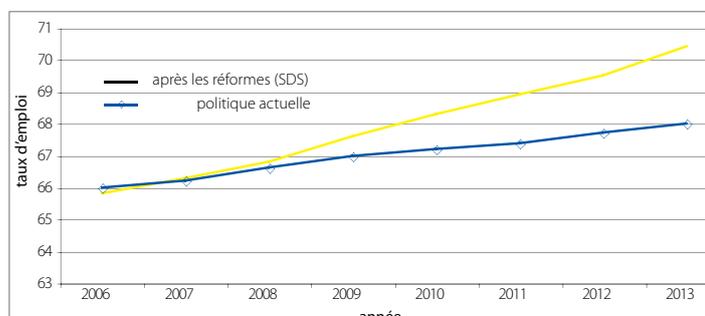
- Quant aux possibilités universelles d'utilisation des technologies d'information et de communication (TCI) et leur impact sur l'innovation et l'efficacité des secteurs publics et privés, l'investissement dans les TCI représente l'élément vital des investissements dans la connaissance et la croissance de l'efficacité économique. Dans le cadre de la Résolution, grâce aux projets dans le domaine du développement des sociétés de l'information, nous souhaitons orienter le retard par rapport à l'UE-25 dans la part des TCI dans le PIB. En 2004, les investissements se sont élevés à seulement 5,2 % du PIB (l'UE-25 : 6,4 %). Nous désirons rattraper le retard dans les domaines où les investissements des six dernières années ont été manifestement insuffisants (services de santé, système juridique, digitalisation, réseau d'accès à large bande et les secteurs commercialement peu attirants).
- En Slovénie, l'accessibilité aux services de santé est relativement correcte. Cependant, comparé aux autres pays européens, nous restons en arrière quant au nombre de médecins par habitant (en 2004, on comptait 230 médecins pour 100 000 personnes) et le nombre de lits par habitant (en 2002, 509 lits pour 100 000 personnes). Aussi, il est essentiel d'améliorer ce secteur (réseau de centres médicaux, centre médical et universitaire de Maribor, e-santé).
- La réduction du retard dans le travail des tribunaux, une plus grande efficacité, la productivité, l'accessibilité et l'amélioration de la qualité de travail dans le système juridique amélioreront aussi l'évaluation de l'environnement entrepreneurial.
- Le transport représente un des principaux défis de la politique environnementale de la Slovénie et de l'UE. Il sert souvent de tremplin au développement des secteurs ruraux. La structure du transport pose un problème, car la circulation routière se renforce. Face à de telles tendances et conformément à la politique de l'UE, nous devons augmenter la part de moyens de transport (chemins de fer, transport public de passagers) qui sont moins néfastes pour l'environnement. La planification centrée et cohérente des centres de logistique et d'affaires, des terminaux intermodaux et des centres publics de transport de passagers ainsi que la mise en place spatiale de nouvelles infrastructures de transport sont d'une importance clef. Ceci indique les efforts communs pour orienter le transport routier vers le transport ferroviaire (en particulier le transport de marchandises par le trafic de transit et le transport intérieur de passagers).

**Tableau 12:** Principaux indicateurs macro-économiques jusqu'en 2013 (avec la mise en œuvre de la SDS et de la Résolution concernant les projets de développement national) Croissance réelle en % (sauf si spécifié autrement)

	Scénario pour la période 2009-2013	
	Prévision au printemps	Points de départ du scénario pour le développement ciblé de la SDS
Produit intérieur brut	3,8	5,3
Exportations de biens et services	7,3	9,1
Importations de biens et services	7,1	8,3
Consommation privée	3,2	4,9
Consommation publique	2,4	3,4
Investissements en capital fixe	4,8	5,1
Emploi, croissance en %	0,6	1,1
Taux de chômage selon la définition de l'OIT, en %	6,4	3,7
Productivité, croissance en %	3,1	4,1
Inflation, en %	2,2	2,5

Source: Projection BAMD.

**Diagramme 12 : Comparaison du taux d'emploi avec et sans la mise en œuvre des réformes**



Source: BAMD

### Liste des diagrammes

Diagramme 1 : Taux de croissance réelle du PIB en Slovénie durant la période 1991-2005	9
Diagramme 2 : Taux de chômeurs enregistrés (au 31 décembre) durant la période 1991-2005	9
Diagramme 3 : Comparaison du salaire réel brut avec et sans la mise en œuvre de réformes	10
Diagramme 4 : Croissance réelle du PIB, 2005	15
Diagramme 5 : Dépenses intérieures brutes de recherche et de développement - BIRR (DBRD) dans le PIB, 2004	16
Diagramme 6 : Part des activités d'innovation dans les entreprises en Slovénie et dans les pays européens	17
Diagramme 7 : Niveau des dépenses destinées aux retraites (ZPIZ - Institut national d'assurance pension et invalidité de la République de Slovénie) durant la période 1992-2005, en milliards de tolar	17
Diagramme 8 : Tendances du chômage en Slovénie et dans l'UE-15 pour la période 1995-2005 selon l'OIT	18

Diagramme 9 : Pyramide des âges en Slovénie à la fin de 2005 et selon la projection de population pour 2020	19
Diagramme 10 : Index principal de vieillissement, Slovénie et UE-15, au 1er janvier 2004	19
Diagramme 11 : Intensité énergétique de l'économie	20
Diagramme 12 : Comparaison du taux d'emploi avec et sans la mise en œuvre des réformes	49

### Liste des tableaux

Tableau 1 : Comparaison des indicateurs macro-économiques en 1991 et 2005	9
Tableau 2 : Comparaison des biens de consommation en Slovénie, dans l'UE-15 et l'UE-25	9
Tableau 3 : Intégration des projets de développement avec les priorités clefs de développement de la SDS	12
Tableau 4 : Valeur des projets de développement national en million d'euros	14
Tableau 5 : Comparaison des indicateurs macro-économiques dans les Etats membres de l'UEM et en Slovénie	15
Tableau 6 : Activités de la SDS et de la Résolution dans le cadre de la première priorité de développement : une économie compétitive et une croissance économique plus rapide	21
Tableau 7 : Activités de la SDS et de la Résolution dans le cadre de la deuxième priorité de développement : création efficace, flux bilatéral et utilisation de la connaissance en vue du développement économique et des emplois de qualité	31
Tableau 8 : Activités de la SDS et de la Résolution dans le cadre de la troisième priorité de développement : un Etat efficace et moins coûteux	33
Tableau 9 : Activités de la SDS et de la Résolution dans le cadre de la quatrième priorité de développement : un Etat social, moderne et plus d'emploi	35
Tableau 10 : Activités de la SDS et de la Résolution dans le cadre de la cinquième priorité de développement : l'intégration de mesures en vue d'un développement durable	37
Tableau 11 : Valeur des projets nationaux de développement (en million d'euros)	47
Tableau 12 : Principaux indicateurs macro-économiques jusqu'en 2013 (avec la mise en œuvre de la SDS et de la Résolution concernant les projets nationaux de développement)	49

### Liste des figures

Figure 1 : Plan des liaisons de transport	13
Figure 2 : Taux de chômage, régions statistiques en Slovénie, 2005	18
Figure 3 : Modernisation du réseau ferroviaire (corridor V)	38
Figure 4 : Modernisation du réseau ferroviaire (corridor X)	39
Figure 5 : Modernisation du réseau routier national selon les axes prioritaires de développement	39
Figure 6 : Programme autoroutier supplémentaire	40

## Liste des abréviations

AGC	Accord européen sur les grandes lignes internationales de chemin de fer	CRSN	Cadre de référence stratégique national
AGTC	Accord européen sur les grandes lignes de transport international combiné et les installations connexes	IDE	Investissements étrangers directs
PIB	Produit intérieur brut	NNUJP	Bibliothèque nationale et universitaire Jože Plečnik
BIRR (DBRD)	Dépense brute pour la recherche et le développement	PO	Programmes opérationnels
BNU JP (NUK JP)	Bibliothèque nationale et universitaire Jože Plečnik	SER	Sources d'énergie renouvelable
CEMT	Conférence Européenne des Ministres des Transports	SPA	Standard de pouvoir d'achat
BCT (CTK)	Bibliothèque centrale pour le domaine technique	R&D	Recherche et développement
CHP (ČHE)	Centrale hydro-électrique de pompage	RRD	Activités de recherche et développement
PDN	Programme de développement national	RS	République de Slovénie
LT	Ligne de transmission	STE	Station de transformation électrique
BERD	Banque européenne pour la reconstruction et le développement	ZIAS (SOIC)	Zone industrielle et artisanale de la Slovénie de l'Ouest
SEE	Système électro-énergétique	SDS	Stratégie de développement slovène
EMU	Union économique et monétaire	OSRS	Office statistique de la République de Slovénie
FEDER	Fonds européen de développement régional	CTB	Centrale thermoélectrique de Brestanica
UE	Union européenne	CDOS (TECOS)	Centre de développement de l'outillage en Slovénie
EU-10	Nouveaux Etats membres de l'UE	CES	Centrale thermoélectrique de Šoštanj
EU-15	Anciens États membres de l'UE	UCTE	Union pour la coordination de la transmission de l'électricité
EU-25	Etats membres de l'UE	BAMD	Bureau pour les analyses macro-économiques et le développement
Eurostat	Office Statistique des Communautés Européennes	CEE-ONU	Commission économique pour l'Europe des Nations Unies
HDI	Indice de développement des ressources humaines	URE	Utilisation énergétique efficace
CH	Centrale hydroélectrique	CRES (VIRS)	Centre pour la recherche et pour l'enseignement supérieur
HSE	Holding Slovenske elektrarne (Holding des centrales électriques slovènes)	CESI (VIS)	Centre pour l'enseignement supérieur et pour l'innovation
IJS	Institut Jožef Stefan	FEM	Forum économique mondial
TIC	Technologies de l'Information et de la Communication	xDSL	Accès Internet à large bande
ILO	Organisation internationale du travail	INAPI (ZPIZ)	Institut national d'assurance pension et invalidité de la République de Slovénie
IMD	Institut international en gestion du développement	ORSE (ZRSZ)	Office de la République de Slovénie pour l'emploi
TPP (JPP)	Transport public de passagers		
PPP (JZP)	Partenariat privé-public		
MF	Ministère des Finances		
CNK (NEK)	Centrale nucléaire de Krško		
PEN	Programme énergétique national		





La Résolution sur les projets nationaux de développement durant la période 2007-2023 est d'une importance cruciale pour une impulsion économique plus rapide et la réalisation des objectifs de développement économique de la Slovénie, car cela implique la planification à grande échelle et concentrée des investissements avec effets multisectoriels. En outre, la Slovénie doit concentrer ses actifs dans le développement et les projets d'investissement qui favoriseront à long terme une croissance économique plus rapide, renforceront la compétitivité de l'économie et de l'environnement social et, par le biais du développement, assureront ainsi des emplois nouveaux, de qualité et la prospérité. Ces projets ont une vision et devraient fournir un meilleur environnement d'entreprise en créant des occasions pour la croissance et le développement. Leur mise en œuvre permettra à la Slovénie de promouvoir son développement.

**Bureau du gouvernement de la  
RS pour le développement**  
Gregorčičeva 25, 1000 Ljubljana

[www.svr.gov.si](http://www.svr.gov.si)

strategija razvoja slovenije  
**Slovenija jutri** 

[www.slovenijajutri.gov.si](http://www.slovenijajutri.gov.si)